

F12.1

-8585

Suomen virallinen tilasto Finlands officiella statistik Official statistics of Finland  
XXI B:24

# **Sosiaalihuolto**

# **Socialvård**

# **Social welfare**

**1982**

HELSINKI 1985

**Sosiaalihuoltotilaston vuosikirja**

**Socialvårdsstatistisk årsbok**

**Yearbook of social welfare statistics**

**Sosiaalihalitus** Suunnittelu- ja tilastotoimisto

**Socialstyrelsen** Byrån för planering och statistik

**National Board of Social Welfare** Bureau for Planning and Statistics

F12.1

Suomen virallinen tilasto  
XXI B:24

Finlands officiella statistik Official statistics of Finland

# Sosiaalihuolto Socialvård Social welfare

Sosiaalihuoltotilaston vuosikirja  
Socialvårdsstatistisk årsbok  
Yearbook of social welfare statistics

**1982**

Tilastokirjasto  
Statistikbiblioteket  
110243

HELSINKI 1985

ISSN 0071-5328

Helsinki, 1985. Valtion painatuskeskus

## Alkusanat

Sosiaalihuoltotilaston vuosikirja ilmestyy 24. keran. Tämä kirja sisältää tietoja vuodelta 1982.

Vuosikirjan rakenne noudattaa valtion tilastotoinen kehittämissohjelman ryhmittelyä. Tarkasteltavat pääryhmät ovat: sosiaalihuollon hallinto ja henkilökunta, toimeentuloturva, sosiaalipalvelut sekä sosiaalihuollon kustannukset ja rahoitus. Kunkin toiminnan kehitystä on tarkasteltu sekä aikasarjana että viimeisen tilastovuoden osalta yksityiskohtaisempina tauluina. Tekstiosassa on selostettu tilaston sisältöön liittyviä säännöksiä, käytettyjä käsitteitä ja luokituksia sekä lähdeaineistoa.

Yksityiskohtaisempia, muun muassa kunnittaisia tilastotietoja toimitetaan suunnittelu- ja tilastotoinen erillisjulkaisuna (Kodinhoitoapu ja Huoltoapu, Suomen virallinen tilasto XXI). Tilastoja julkaistaan lisäksi niiden valmistuttua tilastotiedotuksina.

Kuntakohtaisia tietoja useimmista vuosikirjan sisältämistä tilastoista on käytettävissä suunnittelu- ja tilastotoimistossa.

Vuosikirjan on toimittanut lähinnä suunnittelu-sihtööri *Maarit Heikkinen*.

Helsingissä marraskuussa 1984

## Förord

Socialvårdsstatistisk årsbok utkommer för 24. gången. Denna bok innehåller uppgifter för år 1982.

Årsbokens uppställning är enhetlig med indelningen i utvecklingsprogrammet för statens statistikväsen. De huvudgrupper, som upptas till granskning är följande: socialvårdens administration och personal, utkomstryggandet, de sociala tjänsterna samt socialvårdens kostnader och finansiering. Utvecklingen inom vart och ett av dessa verksamhetsområden har granskats såväl i tidsserie som för det senaste statistikårets del i mera detaljerade tabeller. I textdelen ingår redogörelser för bestämmelser, använda begrepp och klassificeringar samt källmaterial, som hänför sig till statistikens innehåll.

Mera detaljerade statistiska uppgifter, bland annat kommunvis uppgivna, utkommer såsom separata publikationer av byrån för planering och statistik (Hemvårdshjälp och Socialhjälp, Finlands officiella statistik XXI). Statistiker publiceras dessutom som statistiska rapporter.

För de flesta statistiska tabeller, som ingår i årsboken, finns det kommunvis uppgivna uppgifter att tillgå vid byrån för planering och statistik.

Årsboken har redigerats närmast av planeringssekreterare *Maarit Heikkinen*.

Helsingfors i november 1984

Kyllikki Korpi

Leena Sutela



## Preface

This is the 24. Yearbook of Social Welfare Statistics to appear in Finland and this book includes statistics for the year 1982.

The Yearbook follows the classification laid down by the State Statistical Development Programme. It has four chapters: Communal administration and personnel for social welfare, Income security, Social services, and Communal social welfare costs and financing. Every form of social welfare of service includes statistics in time series and greater detail for the last year of the statistics. The text gives the regulations on which the welfare is based, definitions of terminology and classification, sources, and other notes on the data.

More detailed statistics on communal operations, etc., are provided in Home Help and Social Assistance (Official Statistics of Finland XXI), published by the Planning and Statistics Office of the National Board of Social Welfare.

In most cases the Planning and Statistics Office can also supply details on the following statistics for every urban and rural commune in Finland.

The Yearbook has been edited by Ms. *Maarit Heikkinen*.

November 1984, Helsinki

Kyllikki Korpi

Leena Sutela

## Teksti ja taululuettelo

## Förteckning över texten och tabeller

	Sivu		Sida
<b>1. Kuntien sosiaalihuollon hallinto ja henkilökunta ..</b>	<b>11</b>	<b>1. Administration och personal inom kommunernas socialvård .....</b>	<b>11</b>
1.1 Sosiaalilautakuntien rakenne 1955—1982 ...	13	1.1. Socialnämndernas struktur 1955—1982 .....	13
1.2. Sosiaalilautakunnat ja sosiaalitoimistojen henkilökunta 1960—1982 .....	14	1.2. Socialnämnderna och personalen vid socialbyråerna 1960—1982 .....	14
1.3. Sosiaalilautakunnat ja sosiaalitoimistojen henkilökunta lääneittäin .....	15	1.3. Socialnämnderna och personalen vid socialbyråerna länsvis .....	15
1.4. Sosiaalihuollon toimipaikkojen henkilökunta 1960—1982 .....	16	1.4. Personalen av socialvårdens verksamheter 1960—1982 .....	16
1.5. Sosiaalihuollon toimipaikkojen henkilökunta lääneittäin 31.12.1982 .....	17	1.5. Personalen av socialvårdens verksamheter länsvis 31.12.1982 .....	17
1.6. Sosiaalihuollon virat ja toimet 31.12.1982 ..	18	1.6. Socialvårdens tjänster och befattningar 31.12.1982 .....	18
<b>2. Toimeentuloturva .....</b>	<b>19</b>	<b>2. Tryggt utkomst .....</b>	<b>19</b>
2.1. Perhetuki .....	19	2.1. Familjestöd .....	19
2.1.1. Perhetuki 1940—1982 .....	24	2.1.1. Familjestöd 1940—1982 .....	24
2.1.2. Perhetuen määrä 1940—1982 .....	25	2.1.2. Utbetalda familjestödsbelopp 1940—1982 ..	25
2.1.3. Perhetukimuotojen suuruudet 1950—1982 ..	26	2.1.3. Familjestödsformernas storlek 1950—1982 ..	26
2.1.4. Äitiysavustukset lääneittäin .....	27	2.1.4. Moderskapsunderstöd länsvis .....	27
2.1.5. Lapsilisää saaneet perheet perheen lapsiluvun mukaan sekä lasten määrät lääneittäin ..	28	2.1.5. Familjer, som erhållit barnbidrag, enligt familjens barnantal samt antal barn länsvis ..	28
2.1.6. Elatustuki lääneittäin .....	29	2.1.6. Underhållstöd länsvis .....	29
2.1.7. Sotilasavustus lääneittäin .....	30	2.1.7. Militärunderstöd länsvis .....	30
2.2. Huoltoapu .....	31	2.2. Socialhjälp .....	31
2.2.1. Huoltoaputapaukset ja avunsaajat 1965—1982 .....	34	2.2.1. Socialhjälsfall och understödstagare 1965—1982 .....	34
2.2.2. Huoltoaputapaukset ja avunsaajat lääneittäin .....	35	2.2.2. Socialhjälsfall och understödstagare länsvis .....	35
2.2.3. Huoltoaputapaukset huoltomuodon ja kuntamuodon mukaan .....	36	2.2.3. Socialhjälsfall enligt vårdform och kommunform .....	36
2.2.4. Huoltoaputapaukset perhetyypin ja lapsiluvun mukaan .....	36	2.2.4. Socialhjälsfall enligt familjetyp och barnantal .....	36
2.2.5. Huoltoaputapaukset avuntarpeen syiden ja huoltomuodon mukaan .....	37	2.2.5. Socialhjälsfall enligt orsaken till understödsbehov och vårdform .....	37
2.3. Kunnalliset toimeentuloavustukset .....	38	2.3. Kommunala understöds för upphålle .....	38
2.3.1. Toipilasraha lääneittäin .....	39	2.3.1. Konvalescentpenning länsvis .....	39
2.3.2. Vanhusten kunnallinen asumistuki lääneittäin .....	40	2.3.2. Kommunalt bostadsbidrag för äldre länsvis .....	40
2.4. Muut toimeentuloavustukset .....	41	2.4. Andra understödsformer .....	41
2.4.1. Invalidiraha 1955—1982 .....	43	2.4.1. Invalidpenningsmottagare 1955—1982 .....	43
2.4.2. Sotaorpojen työhuolto 1960—1982 .....	43	2.4.2. Arbetsvård för krigsvärnlösa 1960—1982 ...	43
2.4.3. Kotiuttamisraha 1971—1982 .....	43	2.4.3. Hemförlövningspenning 1971—1982 .....	43
<b>3. Sosiaalipalvelut .....</b>	<b>44</b>	<b>3. Social tjänster .....</b>	<b>44</b>
3.1. Kodinhoitoapu ja maatalousyrittäjän sijaisapu ..	44	3.1. Hemvårdshjälp och vikariehjälp för lantbruksföretagare .....	44
3.1.1. Kodinhoitoapu 1960—1982 .....	48	3.1.1. Hemvårdshjälp 1960—1982 .....	48
3.1.2. Kodinhoitoapuhenkilökunta lääneittäin 31.12.1982 .....	49	3.1.2. Hemvårdshjälspersonalen länsvis 31.12. ...	49
3.1.3. Kodinhoitoapua saaneet ruokakunnat ja henkilöt lääneittäin .....	50	3.1.3. Hushåll och personer, som erhållit hemvårdshjälp länsvis .....	50
3.1.4. Kodinhoitajien ja kotiaavustajien työtunnit avuntarpeen syyn ja ruokakunnan sosioekonomisen aseman mukaan prosentteina .....	51	3.1.4. Hemvårdarnas och hemhjälparnas arbetstimmar enligt orsaken till hjälpbehovet och hushållets socio-ekonomiska ställning i procent .....	51

3.1.5.	Kodinhoitoapua saaneet ruokakunnat avun- tarpeen syyn mukaan lääneittäin prosenttei- na .....	52	3.1.5.	Antal hushåll som erhållit hemvårdshjälp enligt orsaken till behov av hjälp länsvis i procent .....	52
3.1.6.	Maatalousyrittäjän sijaisaputoiminta 1.1.— 31.12.1982 .....	53	3.1.6.	Vikariehjälpverksamhet för lantbruksföre- tagare 1.1.—31.12.1982 .....	53
3.2.	<i>Lomatoiminta</i> .....	54	3.2.	<i>Semesterverksamhet</i> .....	54
3.2.1.	Vähävaraisten äitien ja vanhusten loma- huolto sekä vanhusten virkistystoiminta ....	56	3.2.1.	Mindrebemedlade mödrars och åldringars semestervård samt rekreationsverksamhet för åldringar .....	56
3.2.2.	Maatalousyrittäjän vuosilomatoiminta 1.4. 1982—31.3.1983 .....	57	3.2.2.	Lantbruksföretagarens årliga semesterverk- samhet 1.4.1982—31.3.1983 .....	57
3.2.3.	Pienyrittäjän vuosilomaraha 1.4.1982— 31.3.1983 .....	58	3.2.3.	Semesterpenning för småföretagare 1.4.1982—31.3.1983 .....	58
3.3.	<i>Lasten päivähoito</i> .....	59	3.3.	<i>Barndagvård</i> .....	59
3.3.1.	Lasten päivähoidon laajuus 1960—1982 ....	61	3.3.1.	Barndagvårdens omfattning 1960—1982 ....	61
3.3.2.	Lasten päiväkotien hoitopaikat lääneittäin ..	62	3.3.2.	Barndaghemms vårdplatser länsvis .....	62
3.3.3.	Lasten perhepäivähoito lääneittäin .....	63	3.3.3.	Familjebarndagvården länsvis .....	63
3.3.4.	Lasten leikin ja toiminnan ohjaus lääneit- tään .....	64	3.3.4.	Ledning av barns lek och sysselsättning länsvis .....	64
3.3.5.	Perhepäivähoidon tuki ja lapsen kotihoidon tuki lääneittäin .....	65	3.3.5.	Understöd för familjevård och understöd för hemvård av barn länsvis .....	65
3.4.	<i>Alaikäisten huolto</i> .....	66	3.4.	<i>Vården av minderåriga</i> .....	66
3.4.1.	Lastensuojelulapset 1950—1982 .....	72	3.4.1.	Barnskydds barn 1950—1982 .....	72
3.4.2.	Lastensuojelulapset lääneittäin .....	73	3.4.2.	Barnskydds barn länsvis .....	73
3.4.3.	Lastensuojelulasten ikä .....	74	3.4.3.	Barnskydds barnens ålder .....	74
3.4.4.	Lastensuojelulapset huoltomuodon mukaan	75	3.4.4.	Barnskydds barn enligt vårdform .....	75
3.4.5.	Lastensuojelutoimenpiteiden syyt, turvatto- mat .....	76	3.4.5.	Orsakerna till barnskyddsåtgärder, värnlösa	76
3.4.6.	Lastensuojelutoimenpiteiden syyt, suojelu- kasvatusta tarvitsevat .....	77	3.4.6.	Orsakerna till barnskyddsåtgärder, i behov av skyddsuppfostran .....	77
3.4.7.	Kasvatillapset lääneittäin 1950—1982 .....	78	3.4.7.	Fosterbarn länsvis 1950—1982 .....	78
3.4.8.	Lastenkodit 1950—1982 .....	79	3.4.8.	Barnhem 1950—1982 .....	79
3.4.9.	Lastenkodit lääneittäin .....	80	3.4.9.	Barnhem länsvis .....	80
3.4.10.	Lastenkodit lastenkotityypin mukaan .....	81	3.4.10.	Barnhem enligt barnhemstyp .....	81
3.4.11.	Suojelukasvatukselliset laitokset 1960—1982	82	3.4.11.	Skolhem och skyddsuppfostringsanstalter 1960—1982 .....	82
3.4.12.	Koulukodit .....	83	3.4.12.	Skolhem .....	83
3.5.	<i>Kasvatusneuvolatoiminta</i> .....	84	3.5.	<i>Uppfostringsrådgivningsbyråverksamhet</i> .....	84
3.5.1.	Kasvatusneuvolat 1971—1982 .....	85	3.5.1.	Rådgivningsbyråer för uppfostringsfrågor 1971—1982 .....	85
3.5.2.	Kasvatusneuvoloiden asiakaskäynnit ja asi- akkaat toimenpiteen mukaan .....	85	3.5.2.	Uppfostringsrådgivningsbyråernas klientbe- sök och klienter enligt åtgärd .....	85
3.5.3.	Kasvatusneuvolatoiminta lääneittäin .....	86	3.5.3.	Rådgivningsbyråernas för uppfostringsfrå- gor verksamhet länsvis .....	86
3.6.	<i>Lastenvalvojatoiminta</i> .....	87	3.6.	<i>Barnatillsyningsmannens verksamhet</i> .....	87
3.6.1.	Lastenvalvojain toiminta lääneittäin .....	88	3.6.1.	Barnatillsyningsmannens verksamhet länsvis	88
3.7.	<i>Vanhusten huolto</i> .....	89	3.7.	<i>Åldringsvård</i> .....	89
3.7.1.	Kunnalliskodit, kunnalliset vanhainkodit, sairaskodit ja yksityiset vanhainkodit 1950—1982 .....	91	3.7.1.	Kommunalhem, kommunala åldringshem, sjukhem och privata åldringshem 1950— 1982 .....	91
3.7.2.	Kunnalliskodit, kunnalliset vanhainkodit ja yksityiset vanhainkodit 31.12. lääneittäin ..	92	3.7.2.	Kommunalhem, kommunala åldringshem, och privata åldringshem 31.12. länsvis .....	92
3.7.3.	Kunnalliskotien, kunnallisten vanhainkotien ja yksityisten vanhainkotien hoidettavat 31.12.1982 .....	93	3.7.3.	Vårdtagare vid kommunalhem, kommunala åldringshem, och privata åldringshem 31.12. .....	93
3.7.4.	Vanhusten palvelutalot, asuntolat, asuin- talot ja erilliset asunnot lääneittäin .....	94	3.7.4.	Servicehus, internat, bostadshus och separa- ta bostäder för åldringar länsvis .....	94

3.8. Invalidihuolto.....	95	3.8. Invalidvård .....	95
3.8.1. Yksilölliset invalidihuoltoetuudet 1950—1982 .....	97	3.8.1. Individuella invalidvårdsförmåner 1950—1982 .....	97
3.8.2. Lapsi-invalidien peruskoulutus .....	98	3.8.2. Barninvalidernas grundutbildning .....	98
3.8.3. Invalidien lääkinnällinen kuntoutus erityishuoltolaitoksissa .....	98	3.8.3. Invalidernas medicinalrehabilitering i specialvårdrinrättningar .....	98
3.9. Kehitysvammahuolto .....	99	3.9. Specialomsorgen om utvecklingsstörda .....	99
3.9.1. Kehitysvammalaitokset, päivähuoltolat ja asuntolat 1960—1982 .....	100	3.9.1. Anstalter, daghem och internat för utvecklingsstörda 1960—1982 .....	100
3.9.2. Kehitysvammalaitokset, päivähuoltolat ja asuntolat laitostyyppin ja laitoksen ylläpitäjän mukaan .....	102	3.9.2. Anstalter, daghem och internat för utvecklingsstörda enligt anstaltstyp och anstaltens upprätthållare .....	102
3.10. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huolto .....	103	3.10. Vården av personer som missbrukar berusningsmedel .....	103
3.10.1. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huoltolat ja PAV-lain toimenpiteiden kohteina olleet 1950—1982 .....	106	3.10.1. Anstalter för personer som missbrukar berusningsmedel och personer som varit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder 1950—1982 .....	106
3.10.2. A-klinikat, nuorisoseamat ja katkaisuhoitoasemat 1970—1982 .....	107	3.10.2. A-kliniker, ungdomskliniker och akutvårdstationer 1970—1982 .....	107
3.10.3. Hoitokodit, huoltokodit ja ensisuoajat 1970—1982 .....	108	3.10.3. Vårdhem, omsorgshem och skyddshärbärge 1970—1982 .....	108
3.10.4. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huoltolat lääneittäin .....	109	3.10.4. Anstalter för personer som missbrukar berusningsmedel länsvis .....	109
3.10.5. Hoitokodit ja huoltokodit, katkaisuhoitoasemat sekä ensisuoajat lääneittäin .....	110	3.10.5. Vårdhem och omsorgshem, akutvårdstationer samt skyddshärbärge länsvis .....	110
3.10.6. A-klinikat ja nuorisoseamat lääneittäin .....	111	3.10.6. A-kliniker och ungdomskliniker, länsvis .....	111
3.10.7. PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet lääneittäin .....	112	3.10.7. Personer, som blivit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder, länsvis .....	112
3.10.8. PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet iän mukaan .....	113	3.10.8. Personer, som blivit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder enligt ålder .....	113
3.10.9. PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet huollon perusteen mukaan .....	114	3.10.9. Personer, som blivit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder, enligt grunden för vården .....	114
3.10.10. PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet viimeisen toimenpiteen mukaan lääneittäin ..	115	3.10.10. Personer, som blivit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder enligt den sista åtgärden, länsvis .....	115
3.11. Irtolaishuolto .....	116	3.11. Lösdrivarvård .....	116
3.11.1. Irtolaishuolto 1950—1982 .....	118	3.11.1. Lösdrivarvård 1950—1982 .....	118
3.11.2. Irtolaiset sukupuolen mukaan lääneittäin ..	119	3.11.2. Lösdrivare enligt kön länsvis .....	119
3.11.3. Irtolaiset iän mukaan .....	119	3.11.3. Lösdrivare enligt ålder .....	119
3.11.4. Irtolaiset huollon perusteen mukaan .....	120	3.11.4. Lösdrivare enligt grunden för vården .....	120
3.11.5. Irtolaiset huoltotoimenpiteen mukaan .....	120	3.11.5. Lösdrivare enligt vårdåtgärden .....	120
4. Kuntien sosiaalitoimen kustannukset .....	121	4. Kommunernas kostnader för socialväsendet .....	121
4.1. Kuntien ja kuntainliittojen sosiaalitoimen menot 1950—1982 .....	123	4.1. Kommunernas och kommunalförbundens utgifter för socialväsendet 1950—1982 .....	123
4.2. Kuntien ja kuntainliittojen sosiaalitoimen tulot 1950—1982 .....	124	4.2. Kommunernas och kommunalförbundens inkomster för socialväsendet 1950—1982 ..	124
4.3. Kuntien rahoitusosuus kuntien ja kuntainliittojen sosiaalitoimen menoista suhteessa väkilukuun ja veroäyriin 1950—1982 .....	125	4.3. Kommunernas finansieringsandel av kommunernas och kommunalförbundens utgifter för den sociala verksamhet i relation till invånarantal och skattören 1950—1982 .....	125
4.4. Kuntien ja kuntainliittojen sosiaalitoimen rahoitus 1950—1982 .....	126	4.4. Finansiering av kommunernas och kommunalförbundens socialväsende 1950—1982 ..	126
4.5. Kuntien ja kuntainliittojen sosiaalitoimen käyttömenot ja tulot 1982, koko maa .....	128	4.5. Driftsutgifter och inkomster för kommunernas och kommunalförbundens socialväsende, 1982, hela landet .....	128

## List of texts and tables

	Page
<b>1. Communal administration and personnel for social welfare</b> .....	12
1.1. Organization of communal social welfare boards 1955—1982 .....	13
1.2. Communal social welfare boards and social office personnel 1960—1982 .....	14
1.3. Communal social welfare boards and social office personnel per province .....	15
1.4. Staff of social welfare institutions 1960—1982 .....	16
1.5. Personnel of social welfare institutions per province 31 Dec. 1982 .....	17
1.6. Staff of social welfare 31 Dec. 1982.....	18
<b>2. Income security</b> .....	22
2.1. <i>Family assistance</i> .....	22
2.1.1. Family assistance 1940—1982 .....	24
2.1.2. Family assistance paid out 1940—1982 .....	25
2.1.3. Family assistance, annual benefits 1950—1982 .....	26
2.1.4. Maternity benefits per province .....	27
2.1.5. Families receiving child allowance according to the number of children in the family and total number of children per province .....	28
2.1.6. Maintenance allowances per province .....	29
2.1.7. Military service allowances by provinces .....	30
2.2. <i>Social assistance</i> .....	33
2.2.1. Social assistance, cases and beneficiaries 1965—1982 .....	34
2.2.2. Social assistance cases and beneficiaries per province .....	35
2.2.3. Cases of social assistance according to type of care and type of commune .....	36
2.2.4. Cases of social assistance according to type of family and number of children .....	36
2.2.5. Social assistance cases according to reason for need of help and form of assistance .....	37
2.3. <i>Communal forms of assistance</i> .....	38
2.3.1. Convalescence allowance by provinces .....	39
2.3.2. Communal housing subsidies for old people per province .....	40
2.4. <i>Other forms of assistance</i> .....	42
2.4.1. Disability allowance 1955—1982 .....	43
2.4.2. Occupational welfare for war orphans 1960—1982 .....	43
2.4.3. Discharge benefit 1971—1982.....	43
<b>3. Social services</b> .....	46
3.1. <i>Communal home help and relief labour for farmers</i> .....	46
3.1.1. Home help 1960—1982 .....	48
3.1.2. Home help staff by provinces .....	49
3.1.3. Households and persons receiving home help by province .....	50
3.1.4. Working hours of houseworkers and home helpers according to reason for help in per cent and socio-economic status of the household .....	51
3.1.5. Households receiving home help by reason for home help in per cent .....	52
3.1.6. Relief labour for farmers 1.1.—31.12.1982 ..	53
3.2. <i>Subsidized holidays</i> .....	55
3.2.1. Subsidized holidays for mothers of poor families and aged persons, and recreation for aged persons .....	56
3.2.2. Annual holidays for farmers 1.4.1982—31.3.1983 .....	57
3.2.3. Annual holiday allowances for the self-employed 1.4.1982—31.3.1983 .....	58
3.3. <i>Child day care</i> .....	60
3.3.1. Children's day care 1960—1982 .....	61
3.3.2. Children's day home places per province ...	62
3.3.3. Family day care (child minders) per province .....	63
3.3.4. Guided play per province .....	64
3.3.5. Subsidy for child day care at home and subsidy for family day care, per province ...	65
3.4. <i>Welfare for minors</i> .....	70
3.4.1. Child welfare children 1950—1982 .....	72
3.4.2. Child welfare children per province .....	73
3.4.3. Child welfare children by age .....	74
3.4.4. Number of children by type of welfare .....	75
3.4.5. Reasons for child welfare (deprived children) .....	76
3.4.6. Reason for measures of child care (protective education).....	77
3.4.7. Foster children by provinces 1950—1982....	78
3.4.8. Children's homes, 1950—1982 .....	79
3.4.9. Children's homes by province .....	80
3.4.10. Children's homes according to type .....	81
3.4.11. Approved schools and communal assessment homes for maladjusted minors 1960—1982 .....	82
3.4.12. Approved schools .....	83
3.5. <i>Child guidance centres</i> .....	84
3.5.1. Child guidance centres 1971—1982 .....	85
3.5.2. Visits and clients of child guidance centres by type of treatment .....	85
3.5.3. Child guidance centres per province .....	86
3.6. <i>Supervision of maintenance for children</i> .....	87
3.6.1. Supervision of maintenance for children borne out of wedlock per province.....	88
3.7. <i>Old-age welfare</i> .....	90
3.7.1. Communal homes, communal old-age homes, nursing homes and private old-age homes 1950—1982.....	91
3.7.2. Communal homes, communal old-age homes and private old-age homes 31.12. per province .....	92
3.7.3. Inmates in communal homes, communal old-age homes and private old-age homes 31. Dec .....	93

3.7.4.	Service building residences, residential buildings and separate dwellings intended for aged persons per province.....	94	3.10.6.	A-clinics and youth clinics per province.....	111
3.8.	<i>Welfare for the disabled</i> .....	96	3.10.7.	Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, per province .....	112
3.8.1.	Individual benefits within the welfare for the disabled 1950—1982 .....	97	3.10.8.	Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, by age.....	113
3.8.2.	Basic education for disabled children .....	98	3.10.9.	Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, according to reason for treatment .....	114
3.8.3.	Medical rehabilitation of the disabled in special care institutions .....	98	3.10.10.	Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act according to the last step taken, by provinces .....	115
3.9.	<i>Welfare for the mentally handicapped</i> .....	99	3.11.	<i>Welfare for vagrants</i> .....	117
3.9.1.	Institutions, day-care centres and housing units for the mentally handicapped 1960—1982 .....	100	3.11.1.	Welfare for vagrants 1950—1982 .....	118
3.9.2.	Institutions, day-care centres and housing units for the mentally handicapped according to type and owner of institution ....	102	3.11.2.	Vagrants according to sex by provinces .....	119
3.10.	<i>Welfare for abusers of intoxicants</i> .....	105	3.11.3.	Vagrants according to age .....	119
3.10.1.	Nursing homes for abusers of intoxicants and persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act 1950—1982 .....	106	3.11.4.	Vagrants according to reason for welfare ...	119
3.10.2.	A-clinics, youth clinics and homes for short in-patient treatment 1970—1982 .....	107	3.11.5.	Vagrants according to measure of welfare ..	120
3.10.3.	Half-way homes, hostels and overnight homes 1970—1982 .....	108	4.	<i>Communal social costs</i> .....	122
3.10.4.	Nursing homes for abusers of intoxicants per province .....	109	4.1.	Expenditure on communal and intercommunal social affairs 1950—1982 .....	123
3.10.5.	Half-way homes and hostels, homes for short in-patient treatment and overnight homes per province .....	110	4.2.	Revenue on communal and intercommunal social affairs 1950—1982 .....	124
			4.3.	Communal expenditure on social affairs per inhabitant and taxable income 1950—1982..	125
			4.4.	Financing of communal and intercommunal social affairs 1950—1982 .....	126
			4.5.	Breakdown of expenditure and revenue on communal and intercommunal social affairs, 1982, whole country .....	128

Tauluissa käytetyt symbolit – Symboler i tabellerna – *Symbols used in tables*

Toisto — Repetition — <i>Gitto</i> .....	»
Ei mitään ilmoitettavaa — Intet finns att redovisa — <i>Nil</i> .....	—
Suure pienempi kuin puolet käytetystä yksiköstä — Storheten mindre än hälften av den använda enheten — <i>Quantity less than half of the unit employed</i> .....	0
Tietoa ei saatu tai se on liian epävarma esitettäväksi — Uppgift ej tillgänglig eller alltför osäker för att anges — <i>No data available</i> .....	..
Arvioitu suure — Uppskattad storhet — <i>Estimate</i> .....	x

Vaakasuora viiva, joka katkaisee aikasarjan, osoittaa, että viivan eri puolilla olevat tiedot eivät ole täysin verrannollisia.

En horisontal linje, som avskär en tidsserie, markerar att uppgifterna på ömse sidor om linjen inte är fullt jämförliga.

A horizontal line drawn across a time series shows substantial breaks in the homogeneity of the series.

## 1. Kuntien sosiaalihuollon hallinto ja henkilökunta

Vuonna 1951 voimaan tulleen sosiaalihuollon hallintolain mukaan sosiaalihuollon ja siihen liittyvän muun sosiaalisen toiminnan yleinen johto ja valvonta kuuluvat sosiaalihuollukselle (aik. sosiaaliministeriölle). Sosiaalihuolluksen alaisina sosiaalihuollon piirihallintoviranomaisina ovat lääninhallitukset, joiden tehtävänä on sosiaali- ja terveysministeriön ja sosiaalihuolluksen ohjeiden mukaan johtaa ja valvoa toimialaansa kuuluvaa sosiaalihuoltoa sekä suunnitella ja ohjata sen kehittämistä.

Sosiaalitoimen paikallinen hallinto uudistettiin 1.1.1981. Uuden lain mukaan kunta voi johtosäännöllään määrätä mm. sosiaalihuollon organisaatiosta, sosiaalilautakunnan kokoonpanosta, tehtävistä, jäsenmäärästä, jaostoihin jakaantumisesta ja päätösvalan siirrosta. Samassa yhteydessä poistettiin sosiaalilautakunnan lakisääteinen jako yleiseen ja huolto-osastoon.

Sosiaalilautakunnan on pidettävä huolta sosiaalihuollon toimeenpanosta kunnassa. Lautakunnan tulee myös tehdä muille kunnallisille viranomaisille esityksiä sosiaalisten olojen kehittämistä kunnassa, ohjata ja neuvoa kunnan asukkaita sosiaaliturvaa koskeissa asioissa, antaa tarvittaessa apuaan huoltovelvollisuutensa laiminlyöneiden henkilöiden velvoittamiseksi täyttämään elatusvelvollisuutensa sekä antaa kunnan asukkaille tarpeellisia lausuntoja ja todistuksia heidän vähävaraisuudestaan.

Kunnan sosiaalitoimen työntekijöiden osalta hallintolaissa säädetään, että yli 4 000 asukkaan kunnassa tulee olla, ellei lääninhallitus ole myöntänyt siihen poikkeusta, sosiaalijohtaja tai -sihteeri.

Sosiaalilautakunnan rakennetiedot sekä sosiaalitoimistojen ja huoltolaitosten virkoja ja toimia koskevat tiedot pohjautuvat kuntien ja laitosten ilmoitamiin tilastotietoihin.

## 1. Administration och personal inom kommunernas socialvård

I enlighet med lagen om förvaltningen av socialvården, som trädde i kraft år 1951 ankommer den allmänna ledningen och övervakningen av socialvården och därmed sammanhängande annan social verksamhet på socialstyrelsen (tidigare socialministeriet). Socialstyrelsen underlydande distriktsförvaltningsmyndigheter inom socialvården är länsstyrelserna, på vilka det ankommer att, enligt social- och hälsovårdsministeriets och socialstyrelsens direktiv, leda och övervaka den till verksamhetsområdet hörande socialvården samt att planera och leda dess utveckling.

Socialväsendets lokala förvaltning förnyades 1.1.1981. Enligt den nya lagstiftningen kan kommunen genom instruktion förordna bl.a. om socialväsendets organisation, socialnämndens sammansättning, uppgifter, medlemsantal, indelning i sektioner och överförande av beslutanderätten. I detta sammanhang slopades också socialnämndens lagstadgade indelning i allmän avdelning och vårdavdelning.

Socialnämnden skall sörja för socialvårdens verkställande i kommunen. Nämnden skall också hos andra kommunala myndigheter göra framställning om utvecklandet av de sociala förhållandena i kommunen, ge kommunens invånare handledning och rådgivning i ärenden som gäller socialskydd, vid behov bistå i att få personer som försummar sin försörjningsplikt att fullgöra sin underhållsskyldighet samt att ge kommunens invånare erforderliga utlåtanden och intyg över att de är mindre bemedlade.

Beträffande socialväsendets arbetstagare stadgas det i lagen om förvaltningen av socialvården, att det i kommuner med över 4 000 invånare bör finnas socialdirektör eller -sekreterare om länsstyrelsen inte har beviljat undantag.

Uppgifterna angående socialnämndernas struktur och socialbyråernas och vårdanstalternas tjänster och befattningar är baserade på statistiken utgiven av kommuner och anstalter.



## **1. Communal administration and personnel for social welfare**

General supervision under the Social Welfare Administration Act, effective since 1951, is the responsibility of the National Board of Social Welfare (formerly of the Ministry for Social Affairs). The regional authorities subordinate to the National Board are the provincial boards, which direct and supervise social welfare and plan its development according to instructions from the Ministry of Social Affairs and Health and the National Board of Social Welfare.

The local administration of social services was reformed on January 1, 1981. According to the new law the commune may by its standing rules regulate i.a. the organization of social welfare, the composition, duties, membership, division and the transfer of the right of decision of the social welfare board. In the same context the statutory division of the social welfare board into a general section and a welfare section was omitted.

The social welfare board is in charge of the implementation of social welfare in the commune. The board is also obliged to present proposals to the other communal authorities for the development of the social conditions in the commune, to guide and advise the inhabitants of the commune on matters related to social security, to render assistance when necessary to persons who have neglected their maintenance liability in order to oblige them to pay maintenance, as well as to give necessary statements and low-income certificates to the inhabitants of the commune.

If the registered inhabitants of a commune exceed 4000, the central communal board must appoint a social manager or secretary.

Statistics relating to the structure of the social welfare board as well as to the staffs of social welfare offices and institutions are based on statistical data provided by the communes and the institutions.

1.1. SOSIAALILAUTAKUNTIEN RAKENNE 1955-1982  
 SOCIALNÄMNDERNAS STRUKTUR 1955-1982  
 Organization of communal social welfare boards 1955-1982

Vuosi Ar Year	Yksi sosiaalilautakunta - En socialnämnd One social welfare board		Jaostoihin iakaunnut Delad in sektioner Devided into sections	Yhdistetty sosiaali- ja terveyslauta- kunta Gemensam social- och hälsönämnd Joint social welfare and health board	Useampia lautakuntia Flere nämnder More than one board	Ei sosiaali- lautakuntaa Ingen social- nämnder No social welfare board	Kuntia yh- teensä Antal kommu- ner Total number of communes 1)
	Jakamaton Odeldad Undivided	Kaksiosastoinen Med två avdel- ningar Two depart- ments					
	Kuntien luku - Antal kommu- ner - Number of communes						
1955	357	162		-	2	15	548
1960	369	150		-	2	15	548
1965	365	152		-	3	15	546
1970	344	149		-	4	11	518
1975	305	153		2	4	7	477
1976	303	153		2	4	7	475
1977	288	157		3	3	5	464
1978	288	157		3	3	5	464
1979	289	157		3	3	5	464
1981	366	50	33	3	3	4	461
1982	383	33	35	3	3	4	461

1) Ikaalisilla ja Ikaalisten mlk:lla oli yhteinen sosiaalilautakunta vuoteen 1972 saakka. Ikaalisten mlk liitettiin Ikaalisiin 1.1.1972. Ikaalis och Ikaalis lk hade gemensam socialnämnd tills år 1972. Ikaalis lk inkorporerades Ikaalis 1.1.1972. Up to 1972 the borrow Ikaalinen and rural commune Ikaalinen had a joint social welfare board. Rural commune Ikaalinen was incorporated with borrow Ikaalinen 1.1.1972.

1.2. SOSIAALI- LAUTAKUNNAT JA SOSIAALITOIMISTOJEN HENKILÖKUNTA 1960-1982  
 SOCIALNÄMNDERNA OCH PERSONALEN VID SOCIALBYRÅERNA 1960-1982  
 Communal social welfare boards and social office personnel 1960-1982

Vuodesta 1974 lähtien myös osa-aikaiset työntekijät mukana ja v:sta 1980 alkaen toimistosihteerit sisältyvät toimistohenkilöstöön  
 Fr.o.m. år 1974 inkl. deltidsanställda och fr.o.m. år 1980 ingår byråsekreterare i byråpersonalen  
 Since 1974 incl. part time working and since 1980 office secretary incl. in other office personnel

Vuosi År Year	Kuntia Kommuner Communes	Kuntia, joissa - Kommuner med Communes having				Sosiaalihuollon työntekijöitä - Socialarbetare Communal social workers		Toimis- tohen- kilö- kuntaa Byrå- perso- nal Other office person- nel	Kiin- teistö- yms. henki- löstö Fastig- hets od. perso- nal Person- nel of real estate etc.	Henki- lökun- taa kaik- kiaan perso- nal Total person- nel			
		Sosiaali- johtaja ja -sihteeri/ osastopääl- ikkö Social- direktör och -sekreterare/ avdelnings- direktör Social manager and social secretary/ department head	Vain sosiaali- johtaja Endast social- direktör Social manager only	Vain sosiaali- sihteeri Endast social- sekreterare Social secretary only	Sosiaali- tarkkaaja Social- inspektör inspektör inspector	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Sosiaalioh- tajia, -sih- teereitä ja osasto- päälliköitä Socialdirektörer -sekreterare och avdelnings- direktörer Social managers, secretaries and department heads				Of which Social inspectors Per 100 000 in- habitants		
1960	548	532	24	21	349	139	881	430	410	..	..	..	..
1965	546	530	26	23	356	178	1 130	469	576	25	1 053	..	2 183
1970	518	506	22	37	358	207	1 324	471	699	29	1 131	..	2 455
1975	477	470	43	47	329	286	1 784	518	974	38	1 563	..	3 347
1976	475	468	44	49	328	294	1 842	528	996	39	1 630	..	3 472
1977	464	459	49	47	322	296	1 929	534	1 037	41	1 666	..	3 595
1978	464	459	52	45	320	299	1 956	539	1 058	41	1 709	..	3 665
1979	464	459	53	49	318	310	2 002	546	1 092	42	1 727	..	3 729
1980	464	459	62	52	319	312	1 974	557	1 113	41	1 847	..	3 821
1981	461	457	71	50	302	323	2 073	594	1 157	43	1 895	..	3 969
1982	461	457	74	60	291	339	2 159	607	1 224	45	1 982	107	4 248

1) Lisäksi työllisyystuella 254, joista kokopäiväisiä 62 v. 1979 ja 295, joista kokopäiväisiä 122 v. 1980 ja 295, joista kokopäiväisiä 180 v. 1981 ja 300, joista kokopäiväisiä 223 v. 1982.

Därill med statens sysselsättningsstöd anställda 254, därav 62 heltidsanställda år 1980 och 295, därav 122 heltidsanställda år 1981 och 300, därav 223 heltidsanställda år 1982.

In addition 254 workers paid with state employment support of which 62 full-time in the year 1979 and 295 of which 122 full-time in the year 1980, and 295 of which 180 full-time in the year 1981 and 300 of which 223 full-time in the year 1982.

1.3. SOSIAALIILAUTAKUNNAT JA SOSIAALITOIMISTOJEN HENKILÖKUNTA LÄÄNEITTÄIN  
 SOCIALNÄMNDERNA OCH PERSONALEN VID SOCIALBYRÅERNA LÄNSVIS  
 Communal social welfare boards and social office personnel per province

Läni Län Province	Kuntia, Kommuner Communes	Kuntia, joissa sosiiali- lautakunta Kommuner i vilka social- nämnden Communes in which social welfare board	Kuntia, joissa Kommuner med Communes having				Sosiалийһуоллон тыөнтөкijöitä Socialarbetare Communal social workers				100 000 asukasta kohti Per 100 000 inhabitants	Toimistohenkilökuntaa Byråpersonal Other office personnel	Kinteistö- yms. henkilöistö Fastighets od. personal Personnel of real estate etc.	Henkilökuntaa kaikkiaan Personal inalles Total personnel						
			Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only					Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only	Vain sosiaalityöntekijät Endast socialarbetare Social manager only
Uudenmaan - Nylands	39	39	15	6	14	31	661	102	389	58	718	47	1 426							
Turun ja Porin - Abo och Björneborgs	94	93	8	11	64	52	291	98	153	41	268	21	580							
Ahvenanmaa - Åland	16	14	1	-	1	1	7	3	2	30	6	-	13							
Hämeen - Tavastehus	49	49	12	5	31	42	256	71	151	38	224	12	492							
Kymen - Kymmene	28	28	7	2	18	21	149	47	88	43	120	9	278							
Mikkelin - S:t Michels	29	29	4	5	20	23	84	37	45	40	70	5	159							
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	19	19	4	5	10	18	72	26	42	41	58	-	130							
Kuopion - Kuopio	24	24	6	1	17	23	107	35	63	42	97	4	208							
Keski-Suomen - Mellersta Finland	32	32	4	9	18	27	122	40	72	50	88	2	212							
Vaasan - Vasa	57	56	7	7	42	43	162	66	78	37	127	4	293							
Oulun - Uleåborgs	52	52	4	5	40	40	171	58	97	41	139	2	312							
Lapin - Lapplands	22	22	2	4	16	18	77	24	44	39	67	1	145							
Koko maa - Hela landet - Whole country	461	457	74	60	291	339	2 159	607	1 224	45	1 982	107	4 248							

1) Lisäksi työllisyystuella 300, joista kokopäiväisiä 225  
 Där till med statens sysselsättningsstöd anställda 300, därav 225 heltidsanställda  
 In addition 300 workers paid with state employment support of which 225 full-time

1.4. SOSIAALIHUOLLON TOIMIPAIKKOJEN HENKILÖKUNTA 1960-1982  
 PERSONALEN AV SOCIALVÅRDENS VERKSAMHETSEHETER 1960-1982  
 Staff of social welfare institutions 1960-1982

Sosiaalitoimistot taulu 1.2. - Socialbyråerna tabell 1.2. - Social offices tab. 1.2.

Vuosi Ar Year	Kunnallis- kodit ja vanhan- Kommunal- hem och äldrings- hem Communal homes and old-age homes	Kehitys- vamma- laitokset Anstalter för ut- vecklings- störda institution- tions for the mentally handicapped	Kehitys- vammaisten päävä- huoltolat Daghem för utvecklings- störda Day-care centres for the mentally handicapped	Lasten- kodit Barnhem Children's homes	Koulu- kodit Skolhem Approved schools	Kasvatus- neuvolat Rädgiv- nings- byråer Child guidance centres	Lasten- päivä- kodit Barndag- hem Children's day homes	Kunnal- linen perhe- päivä- hoito Kommunal familje- dagvård Managed family day care	Työ- laitokset Arbets- inrätt- ningar Work- houses	Huoltolat Anstalter för personer som missbruk- ar berus- ningsmedel Nursing homes for abusers of intoxi- cating substances	Invalidiin erityishuolto- laitokset Specialvård- inrättningar för invalider Special care institutions for the disabled
1960	6 761	..	..	1 596	..	..	..	..	..	..	..
1965	..	1 740	155	..	..	..	3 889	..	..	..	..
1970	11 009	3 108	315	2 423	289	..	5 018	..	..	..	480
1975	13 370	4 316	644	2 493	363	478	10 557	11 252	160	235	603
1976	13 232	4 447	682	2 434	365	480	11 051	13 841	156	231	603
1977	13 478	4 461	752	2 188	357	601	12 507	15 406	119	270	616
1978	13 636	4 445	856	2 216	370	642	13 937	16 650	116	290	514
1979	13 774	4 575	867	2 300	372	652	15 155	17 432	116	290	512
1980	13 708	4 685	1 139	2 302	388	682	16 184	19 524	27	391	512
1981	14 082	4 810	1 193	2 389	397	695	17 276	21 089	26	403	520
1982	14 143	4 906	1 267 <sup>1)</sup>	2 436	398	724	18 305	21 903	-	420	520

1) Sisältää myös kuntainliittojen päiväkerhojen ja kotihoidon ohjaajat - Innehåller också kommunalförbunds dagklubbar och handledningar av hemvård  
 Incl. day clubs and home care guidance of the federation of communes

1.5. SOSIAALIHUOLLON TOIMIPAIKKOJEN HENKILÖKUNTA LÄÄNEITTÄIN 31.12.1982  
 PERSONALEN AV SOCIALVÅRDENS VERKSAMHETSENHETER LÄNSVIS 31.12.1982  
 Personnel of social welfare institutions per province 31 dec. 1982

Sosiaalitoimistot taulu 1.2. - Socialbyråerna tabell 1.2. - Social offices tab. 1.2.

Lääni Län Province	Kunnallis- kodit ja vanhain- kodit Kommunal- hem och äldrings- hem Communal homes and old-age homes	Kehitys- vamma- laitokset Anstalter för ut- vecklings- störda Institu- tions for the mentally handicapped	Kehitys- vammaisten päivä- huoltolat Daghem för utvecklings- störda Day-care centres for the mentally handicapped	Lasten- kodit Barnhem Children's homes	Koulu- kodit Skolhem Approved schools	Kasvatus- neuvolat Rädgiv- nings- byråer Child guidance centres	Lasten- päivä- kodit Barn- dag- hem Children's day homes	Kunnal- linen perhe- päivä- hoito Kommunal familje- dagvård Managed family day care	Huoltolat Anstalter för personer som missbruk- ar berus- ningsmedel Nursing homes for abusers of intoxi- cating substances	Invalidiin erityishuolto- laitokset Specialvård- inrättningar for invalids Special care institutions for the disabled
Uudenmaan Nylands .....	2 708	1 019	274	971	35	171	6 390	4 250	194	520
Turun ja Porin Åbo - Björneborgs . .	2 356	727	231	333	84	85	2 542	3 194	78	-
Ahvenanmaa - Åland	87	-	14	5	-	-	150	41	-	-
Hämeen - Tavastehus	2 203	788	163	389	43	128	2 640	2 030	36	-
Kymen - Kymmene . .	948	352	83	163	31	61	925	1 070	-	-
Mikkelin S:t Michels .....	822	514	68	77	44	13	555	808	66	-
Pohjois-Karjalan Norra Karelen . .	511	205	46	37	-	6	448	962	-	-
Kuopion - Kuopio . .	795	-	46	75	-	51	759	1 075	-	-
Keski-Suomen Mellersta Finlands	804	322	67	160	46	42	808	1 258	24	-
Vaasan - Vasa . . . .	1 352	304	99	45	16	48	1 261	3 280	-	-
Oulun - Uleåborgs	1 120	435	111	106	99	74	1 195	2 576	8	-
Lapin - Lapplands	437	240	65	75	-	45	632	1 359	14	-
Koko maa - Hela landet Whole country . . . .	14 143	4 906	1 267 2)	2 436	398	724	18 305	21 903	420	520

1) Kuntainliiton henkilökunta luettu keskuslaitoksen sijaintilääniin - Kommunförbundets personal är placerat i länet, var centralanstalten är belägen  
 The personnel of the federation of communes is taken to the province where the central institution is situated

2) Sisältää myös kuntainliittojen päiväkerhojen henkilöstön ja kiertävät erityistyöntekijät - Inkluderar också kommunalförbunds dagklubbars personal och ambulerade specialarbetare - Including the personnel of the federations of communes in day clubs and circulating special workers

1.6. SOSIAALIHUOLLON VIRAT JA TOIMET 31.12.1982  
 SOCIALVÅRDENS TJÄNSTER OCH BEFATTNINGAR 31.12.1982  
 Staff of social welfare 31. dec. 1982

Toiminta Verksamhet Activity	Virat ja toimet 31.12. - Tjänster och befattningar 31.12. - Staff, 31. dec.						Näistä - Därav - Of which	
	Kunnallisia Kommunala Communal	Valtion Statens State	Yksityisten Privata Private	Yhteensä Summa Total	Osapäiväisiä Deltidsanställda		Avoinna ilman hoitajaa Obesatta Vacant	
					§	§		
Sosiaali- ja sosiaalitoimistot - Socialbyråer - Social office	4 248	-	-	4 248	1,9		1,1	
Kodinhoitoapu - Hemvårdshjälp - Home help .....	9 213	-	134	9 347	10,8		2,2	
Kasvatusneuvolat - Rådgivningsbyråer - Child guidance centres .....	735	-	-	735	20,0		4,0	
Lastenkodit - Barnhem - Children's homes .....	1 739	-	743	2 482	8,8		2,0	
Koulukodit - Skolhem - Approved schools .....	-	285	116	401	1,7		0,7	
Perhepäivähoito - Familjedagvård Family day care .....	22 416	-	-	22 416	1,2		2,3	
Lasten päiväkodit - Barndaghem - Children's day homes .....	16 789	-	1 743	18 532	9,1		1,2	
Lasten leikkitoiminta - Barnens lekverksamhet - Guided play for children 1) .....	460	-	862	1 322	..		..	
Kehitysvammahuolto - Vården av utvecklings- störda - Welfare for mentally handicapped .....	5 625	164	844	6 633	7,2		1,2	
Laitokset - Anstalter - Institutions .....	4 087	164	699	4 950	3,7		1,0	
Päivähuolto - Dagvård - Day care .....	1 348	-	76	1 424	15,4		1,9	
Muu kehitysvammahuolto - Annan vård av utvecklingsstörda - Other welfare for mentally handicapped .....	190	-	69	259	31,4		1,2	
Invalidihuolto - Invalidvård - Welfare for the disabled .....	120	120	1 224	1 464	..		..	
Työtutvat - Arbetstugor - Workshops .....	60	-	-	60	..		..	
Kunnallis- ja vanhainkodit - Kommunala och äldringhem - Communal and old-age homes .....	12 828	-	1 451	14 279	5,8		1,1	
Vanhusten palvelut ja -keskukset - Aldringars servicehus och -centra - Service centres for the aged Pav-huolto - PMB-vården - Welfare for abusers of intoxicants .....	210	-	162	372	21,2		0,5	
Yhteensä - Summa .....	952	162	353	1 467	14,8		1,7	
Yhteensä - Total .....	75 395	731	7 632	83 758	..		..	

1) Ei sisällä seurakuntien ylläpitämää toimintaa. Lisäksi 2 035 virkaa/toiminta osavuosittain leikkitoiminnan piirissä - Innefattar inte av församlingar  
 upprätthållen verksamhet. Därtil 2 035 tjänster/befattningar inom kretsen av lekverksamhet under en del av året - Excluding activity run by church.  
 In addition 2 035 seasonal workers in guided play

## 2. Toimeentuloturva

Toimeentuloturvaa koskevat tilastot kuvaavat niitä väestön toimeentuloturvan parantamiseen liittyviä sosiaalisia tulonsiirtoja, jotka tilastovuonna kuuluivat sosiaalihuollituksen toimialaan.

Toimeentuloturvan tilastot jakautuvat perhetukeen, huoltoapuun, kunnallisiin toimeentuloavustuksiin ja muihin toimeentuloavustuksiin.

### 2.1. Perhetuki

Perhetuen eli perhekustannusten tasauksen tavoitteena on lapsista lapsiperheille aiheutuvien kustannusten tasaaminen perheellisten ja muun väestön kesken sekä lasten elinolosuhteiden tasoittaminen. Perhetukeen on luettu äitiysavustus, lapsilisä, elatustuki, perheiden asumistuki ja sotilasavustus sekä jo lakautetut erityislapsilisä ja perhelisä.

#### *Äitiysavustus*

Vuodesta 1938 alkaen on synnyttäjille jaettu valtion varoista sosiaalilautakuntien välityksellä äitiysavustusta. Äitiysavustus suoritetaan kutakin syntynyttä lasta kohti ensisijassa luontoisavustuksena (äitiysavustuspakkauksena) ja toissijaisesti raha-avustuksena.

Äitiysavustusta koskevat tiedot perustuvat kuntien sosiaalihuollitukselle lähettämiin korvaushakemuksluetteluihin.

#### *Lapsilisä*

Lokakuun 1 p:nä 1948 voimaan tulleen lapsilisälain mukaan valtio suorittaa kustakin 16 vuotta nuoremasta lapsesta lapsilisää vuosineljänneksittäin.

Vuoden 1962 huhtikuusta lähtien lapsilisää on suoritettu porrastettuna siten, että sen suuruus kasvaa lasten lukumäärän mukaan (ks. taulu 2.1.3.).

Lapsilisää koskevat tiedot on saatu lapsilisien maksatusrekisteristä.

Lapset, joiden lapsilisän sosiaalilautakunta on nostanut, ovat pääasiassa sosiaalilautakunnan huostaanottamia lapsia, tai lapsia joiden laitoshuollon sosiaalilautakunta on kustantanut (taulu 2.1.5.).

Lapsilisät on ilmoitettu lopullisesti maksettuina määrinä, ts. maksuun määrätyistä eristä on vähennet-

## 2. Trygkad utkomst

Statistiken över de olika formerna för tryggande av utkomsten skildrar de sociala inkomstöverföringar som ansluter sig till förbättrat tryggande av befolkningens utkomst och som under statistikåret hörde till socialstyrelsens område.

I statistiken över de utkomsttryggande understödsformerna ingår familjestöd, invalidstöd, socialhjälp och de kommunala understöden för uppehälle samt övriga utkomstunderstöd.

### 2.1. Familjestöd

Syftet med familjestöd, d.v.s. familjekostnadsutjämningen, är att åstadkomma en utjämning av de kostnader, som barnen åsamkar familjer med barn, mellan personer med familj och den övriga befolkningen, delvis även att förbättra barnens levnadsförhållanden. Till familjestöd räknas moderskapsunderstöd, barnbidrag, underhållstöd, bostadsbidrag för familjer och militärunderstöd samt redan slopade specialbarnbidrag och familjebidrag.

#### *Moderskapsunderstöd*

Från och med år 1938 har understöd till barnaföderskor utbetalats av statsmedel genom socialnämndernas förmedling. Understödet erlägges för varje nyfött barn i första hand in natura (som moderskapsunderstödsförpackning) och i andra hand såsom penningunderstöd.

Uppgifterna angående moderskapsunderstödet baserar sig på de förteckningar över ersättningsansökningar som kommunerna sänder till socialstyrelsen.

#### *Barnbidrag*

Enligt lagen om barnbidrag, som trädde i kraft den 1 oktober 1948, erlägger staten kvartalsvis barnbidrag för varje barn under 16 år.

Från och med april 1962 har barnbidraget graderats så att bidraget ökar efter barnens antal (se tabell 2.1.3.).

Uppgifterna om barnbidraget har erhållits av ADB-registret, som handhar barnbidragets betalning.

De barn vilkas barnbidrag har lyfts av socialnämnden är i huvudsak av socialnämnden omhändertagna eller barn vilkas anstaltsvård har bekostats av socialnämnden (tabell 2.1.5.).

Barnbidragen har uppgivits som slutgiltigt utbetalda belopp. m.a.o. har de avlopp som fastställts för



ty virheellisinä palautetut sekä nostamatta jääneet erät.

### *Erityislapsilisiä*

Huhtikuun 1 päivänä 1961 voimaan tulleen erityislapsilislain mukaan valtion varoista suoritettiin erityislapsilisiä 16 vuotta nuoremasta lapsesta, tai 20 vuotta nuoremasta koulua käyvästä tai opintoja jatkavasta lapsesta, jonka elatuksen, hoidon ja kasvatuksen turvaamiseksi erityinen taloudellinen tuki on tarpeen.

Erityislapsilisiä suoritettiin 1.1.1974 lähtien enää rajoitetusti ja laki kumottiin 1.7.1974 etuisuuden tullessa korvattua lähinnä perhe-eläkkeellä ja lapsen hoitotuella.

### *Perhelisiä*

Perhelisiä suoritettiin valtion varoista vähävaraisille monilapsisille perheille lasten aiheuttamien lisäkustannusten korvaamista varten. Perhelisiä on maksettu vuodesta 1943 lähtien. Perhelisiä koskeva laki kumottiin 1.7.1974 yhdessä erityislapsilisiä koskevan lain kanssa.

### *Elatustuki*

Laki lapsen elatuksen turvaamisesta tuli voimaan 1.3.1977. Laki korvasi 1.1.1964 voimaan tulleen elatusavun ennakkoa koskevan lain sekä 1.1.1974 voimaan tulleen lapsen elatustukea koskevan lain.

Elatustukea maksetaan lapsesta silloin

- kun elatusvelvollinen on laiminlyönyt elatusavun maksamisen
- kun au-lapsen isyyttä ei ole vahvistettu
- kun elatusapua lapselle ei ole voitu vahvistaa tai se on vahvistettu elatustuen määrää pienemmäksi.

Avioliitossa tai siihen verrattavissa olosuhteissa elävien huoltajien lapsista maksettava elatustuki on alhaisempi kuin yksinhuoltajien.

Kun elatustuki suoritetaan sillä perusteella, että elatusvelvollinen on laiminlyönyt elatusavun maksamisen, siirtyy elatusavun perintä kunnalle, jolla on oikeus periä elatusvelvolliselta suoritettua elatustukea vastaava määrä kunnalle. Elatusvelvolliselta perityistä elatusapumaksuista suoritetaan ensin kaikki lapsen elatusapusaavat, vasta loppuosa kertyneistä varoista voidaan käyttää maksettujen elatustukierien korvaukseksi.

utbetalning, avdragits de såsom felaktiga returnerade beloppen samt de belopp, som inte hade lyfts.

### *Specialbarnbidrag*

Enligt lagen om specialbarnbidrag, som trädde i kraft den 1 april 1961 erlades av statens medel specialbarnbidrag för barn som är yngre än 16 år, eller för barn yngre än 20 år, som fortsätter sin skolgång eller sina studier, och som är i behov av särskilt ekonomiskt stöd för att dess försörjning, vård och uppfost-  
ran skall kunna tryggas.

Från och med den 1.1.1974 utbetalades specialbarnbidrag endast i begränsad mån och lagen upphävdes 1.7.1974 då förmånen ersattes närmast med familjepension och vårdunderstöd för barn.

### *Familjebidrag*

Familjebidrag utbetalades av statsmedel åt mindre bemedlade barnrika familjer som ersättning för de tilläggskostnader barnen försakat. Familjebidrag har utbetalats från och med år 1943. Lagen om familjebidrag upphävdes 1.7.1974 tillsammans med lagen om specialbarnbidrag.

### *Underhållsstöd*

Lagen om tryggnad av underhåll för barn trädde i kraft 1.3.1977. Lagen ersätter lagen om förskott på underhållsbidrag som trädde i kraft den 1 januari och lagen om underhållsstöd som trädde i kraft den 1 januari 1974.

Underhållsstöd erläggs för barn

- då den underhållsskyldige försummat betalning av underhållsbidrag
- då faderskap i fråga om barn utom äktenskap inte fastställts
- då underhållsbidrag inte kunnat fastställas för barnet eller har fastställts till mindre belopp än underhållsstödet.

Underhållsstödet erläggs nedsatt för barn till försörjare som lever i äktenskap eller därmed jämförbara förhållanden.

Då underhållsstödet erläggs på den grund att den underhållsskyldige har försummat betalning av underhållsbidrag, övergår indrivning av underhållsbidraget till kommunen, som har rätt att av den underhållsskyldige indriva det belopp som motsvarar det betalda underhållsstödet. Av underhållsbidrag som indrivits av den underhållsskyldige erläggs först alla

Kuntien maksamasta elatustuesta, jota ei ole saatu perittyä takaisin, korvaa valtio kunnille 80 prosenttia.

Elatustukea koskevat tiedot on saatu kuntien laatimista elatustukea koskevista kertomuksista.

### *Perheiden asumistuki*

Heinäkuussa 1975 tuli voimaan asumistukilaki, joka korvasi vuonna 1961 annetun lapsiperheiden asumistukilain.

Lain mukaan vuokra- ja omistusasunnossa asuvalle perheelle voidaan myöntää valtion varoista asumistukea. Tuen määrä riippuu perheen koosta ja tuloista. Vuoden 1981 kesäkuussa tehtiin lakiin lisäys, jonka mukaan lakia sovelletaan myös sellaiseen yhden täysi-ikäisen henkilön ruokakuntaan, joka asuu yksin itsenäisessä asunnossa.

Asumistukitoiminnan yleinen johto, ohjaus ja valvonta kuuluu asuntohallitukselle, mistä tilastotiedot on saatu.

### *Sotilasavustus*

Sotilasavustuslaki tuli voimaan 1.10.1948. Sen mukaan sotilasavustusta jaetaan valtion varoista ja sen tarkoituksena on turvata asevelvollisen omaisten toimeentulo, mikäli asevelvollisuuden suorittaminen on heikentänyt näiden toimeentulomahdollisuuksia. 1.1.1969 voimaan tulleen lain mukaan sotilasavustuksena annetaan siihen oikeutetulle avustus, joka turvaa hänen henkilökohtaisia olosuhteitaan ja paikallisia oloja vastaavan kohtuullisen toimeentulon, mikäli hän ei saa sitä omista tuloistaan tai varoistaan.

Sotilasavustuslain tarkoittamia asevelvollisten omia ovat asevelvollisen vaimo ja lapset, ottolapsi, pysyvästi hänen huollettavanaan oleva kasvattilapsi ja vaimon lapsi sekä asevelvollisen vanhemmat, ottovanhemmat, isä- ja äitipuoli, isovanhemmat ja sellaiset kasvattivanhemmat, jotka ovat huoltaneet asevelvollista vähintään kymmenen vuoden ajan sekä täysi- ja puolisisarukset.

Sotilasavustusjärjestelmää laajennettiin 31.12.1982 alkaen siten, että palvelustaan suorittavalle asevelvolliselle voidaan erityisestä syystä antaa avustusta hänen käytössään olevasta asunnosta aiheutuviin kohtuullisiin kustannuksiin.

Sotilasavustuksia koskevat tiedot perustuvat kuntien laatimiin yhteenvedoihin, jotka sosiaalivaltio on pyytänyt sosiaalilautakunnilta erityisellä tilastolomakkeella.

tillgodohavanden som barnet har av underhållsbidraget och efter detta kan resten av influtna medel användas för ersättning av betalda underhållsstödsrater.

Staten erlägger till kommunerna 80 % av betalda underhållsstöd som inte har kunnat återindrivas.

Uppgifterna om underhållsstödet har erhållits från årsberättelserna, som kommunerna har gjort över underhållsstödet.

### *Bostadsbidrag för familjerna*

I juli 1975 trädde lagen om bostadsbidrag i kraft och den ersatte lagen om bostadsbidrag för barnfamiljer som givits år 1961.

Enligt lagen kan man åt familjen som bor i hyresbostad eller egen bostad bevilja bostadsbidrag från statens medel. Bostadsbidragets belopp är beroende på familjens storlek och inkomster. I juni 1981 gjordes ett tillägg i lagen, enligt vilket lagen tillämpas även på en persons matlag, som bor ensamma i självständig bostad.

Den allmänna ledningen och övervakningen av bostadsbidragsverksamheten hör till bostadsstyrelsen, som givit uppgifterna till publikationen.

### *Militärunderstöd*

Militärunderstödslagen trädde i kraft den 1 oktober 1948. Enligt denna lag utdelas militärunderstöd ur statsmedel och avsikten är att säkerställa anhörigas utkomst, såvitt militärtjänsten försämrar dessas utkomstmöjligheter. Enligt lagen, som trädde i kraft den 1 januari 1969, får en till militärunderstöd berättigad person ett understöd som med hänsyn till hans personliga omständigheter och de lokala förhållandena tillförsäkras honom en skälig utkomst, såvida vederbörande icke erhåller sådan av sina egna inkomster eller medel.

Med anhörig avses värnpliktigs hustru samt barn, adoptivbarn, av honom varaktigt underhållet fosterbarn och hustrus barn samt värnpliktigs föräldrar, adoptivföräldrar, styvfader och styvmoder, far- och morföräldrar samt sådana fosterföräldrar, vilka underhållet den värnpliktige under en tid av minst tio år, ävensom hans hel- och halvsyskon.

Militärunderstödsystemet utvidgades fr.o.m. 31.12.1982 så att värnpliktig i aktiv tjänst kan av särskilt skäl ges understöd för skäliga kostnader som föranleds av bostad i hans bruk.

Uppgifterna angående militärunderstöden baseras sig på de av kommunerna avfattade sammandragen, som socialstyrelsen har erhållit av socialnämnderna på en speciell statistikblankett.

## 2. Income security

The following statistics refer to income transfers that were supervised by the National Board of Social Welfare in 1981.

They are divided between family assistance, social assistance, communal income subsidies and other forms of assistance.

### 2.1. Family assistance

The purpose of family assistance is to reduce the burden on families with children, and also to improve the living conditions of children. Family assistance includes the maternity benefit, child allowance, child maintenance advance, maintenance assistance, housing subsidy for families, and the military allowance for dependents of national servicemen (draftees) with families. Special child allowances and family allowances, no longer being paid, are included in the statistics for earlier years.

#### *Maternity benefit*

Maternity benefits have been issued to mothers by the State through communal social welfare boards since 1938. They are granted primarily in kind (maternity aid pack) and secondarily in cash.

The statistics on maternity benefits are based on detailed claims submitted by communes to the National Board of Social Welfare.

#### *Child allowance*

The Child Allowance Act of 1948 obliges the State to pay a quarterly child allowance for every child under the age of 16.

Child allowances have been graded since 1962. This grading is done in such a way that the child allowance increases in step with the number of children (see tabel 2.1.3.).

Statistics on child allowances are obtained from the computerized Registry of Child Allowance Payments.

The children whose child allowances have been drawn by communal social welfare boards are principally wards of the boards or are children whose institutional care is being paid for by the boards.

The amounts given in the statistics are those finally paid — i.e. amounts paid out in error and recovered and amounts not drawn by those entitled have been deducted (tables 2.1.5.).

#### *Special child allowances*

Under the Special Child Allowance Act effective since 1961, allowances were paid out of State funds for children under 16 and minors under 20 continuing their studies who require financial assistance for their livelihood, care and education.

The special child allowance continued to be paid to a limited extent after 1.1.1974 and the Act was repealed on 1.7.1974 when the benefit was replaced by a number of other benefits, principally the survivor pension and the child care support allowance.

#### *Family allowance*

Family allowance were paid from State funds to indigent families with several children to compensate part of their extra costs due to the children. They were first paid in 1943. The Act was repealed on 1.7.1974 when the benefit was replaced by the survivor pension, the child care support allowance and increases in the child allowance.

#### *Maintenance allowance*

The Child Maintenance Security Act took effect in March 1977, replacing the Child Maintenance Advances Act of 1963 and the Child Maintenance Allowance Act of 1973.

Under the new act, child allowances are paid:

- when a person liable has failed to pay maintenance ordered
- where the paternity of a child born out of wedlock cannot be established
- where it has otherwise been impossible to order maintenance to be paid, or the amount ordered is less than the full allowance.

Smaller allowances are paid for children living in married households or the like than for children of sole providers.

If a person liable fails to pay maintenance, the commune may take legal steps to recover the amount from him after it has paid the allowance.

Where no recovery is possible, the State refunds 80 % of the allowances paid out by communes.

Statistics on child maintenance allowances are obtained from communal reports.

*Housing subsidies for families*

The Housing Subsidies for Families Act took effect in July 1975 and replaces the act of 1961, which limited subsidies to families with children. The new act also entitles families occupying owned as well as rented premises to subsidies, the amount depending on the size and income of the family.

The Act can also apply to the household of one single adult person living alone in a residence of her/his own. This addition has been made in June 1981.

Under the Housing Subsidies for Families Act general supervision is the responsibility of the National Board of Housing, which has supplied the statistics.

*Military service allowance*

The Military Service Allowance Act of 1948 provided for allowances from State funds to assure the livelihood of draftees' (national servicemen's) dependents with-out means in cases where the conscription had substantially reduced their income.

The Military Service Allowance Act, effective since January 1969, defines the dependents of a conscript to be his wife and children, adopted children, foster children and his wife's children permanently entrusted to his custody as well as the conscript's parents, parents through adoption, stepmother and stepfather, grandparents and foster parents who have supported the conscript for at least ten years as well as sisters and brothers and half sisters and brothers.

Beginning on December 31st, 1982, the military service allowance scheme was extended to cover, for special circumstances and within limit, the expense of civilian housing for a conscript in national service.

The statistics are based on reports sent in on the National Board of Social Welfare by communes, entered on statistical forms.

2.1.1. PERHETUKI 1940-1982  
FAMILJESTÖD 1940-1982  
Family assistance 1940-1982

Vuosi Ar Year	Kätiysavus- tukusia Möderskaps- understöd Maternity benefits	Lapsillisää saaneet Antal utdelade barnbidrag Recipients of child allowance	Erytislapsillisää saaneet Antal utdelade specialbarnbidrag Recipients of special child allowance	Perheissä saaneet Antal utdelade familjebidrag Recipients of family allowance	Elatusavun ennakkoo saaneet lapset Barn, som erhällit förskött på underhålls- bidrag Children receiving child mainte- nance advance	Elatustukea saaneet lapset Barn, som erhällit underhålls- stöd Children who received maintenance assistance	Perheiden asumis- tukea saaneet Perheet Familjer, som erhällit bostads- bidrag för familjer Families receiving housing subsidies for families	Sotilasavus- tustapauksia Militärunder- stödsfall Military allowance cases
	Lapset Barn Children	Perheet Familjer Families	Lapset Barn Children	Perheet Familjer Families	Perheet Familjer Children	Lapset Barn Children	Perheet Barn Children	Perheet Barn Children
1940	43 816	.	.	.	.	.	.	.
1945	69 103	.	.	36 221	69 555	.	216	.
1950	97 304	592 076	1 262 219	86 029	174 872	.	717	.
1955	82 953	630 880	1 370 516	91 768	186 708	.	1 137	.
1960	77 161	656 558	1 432 503	88 287	188 301	.	1 644	10 264
1965	73 951	638 282	1 334 714	41 615	77 703	145 032	9 639	7 630
1970	62 507	637 265	1 218 010	24 886	46 875	43 052	22 402	10 175
1975	67 754	649 209	1 118 366	.	.	.	38 805 <sup>1)</sup>	6 946
1976	67 540	650 868	1 104 519	.	.	.	63 011	6 981
1977	66 301	647 717	1 083 687	.	.	.	60 987	6 412
1978	64 587	647 440	1 067 590	.	.	.	66 136	5 329
1979	63 276	641 390	1 052 300	.	.	.	68 445	4 400
1980	63 849	634 700	1 038 870	.	.	.	69 753	4 279
1981	64 558	627 500	1 029 550	.	.	.	71 496	4 815
1982	67 718	620 790	1 024 200	.	.	.	72 951	4 635

1) Tilanne 1.7. (aikaisemmat luvut 31.12.) - Situation 1.7. (andra 31.12.) - Data as of 1 July (others as of 31. Dec.)  
2) Vuonna 1981 tehtiin järjestelemään muutoksia, josta johtuu tuensaajien määrän pienentyminen - Ar 1981 gjorde man ändringar i systemet.  
Antalet stöttagare har därför minskat - In the year 1981 the system was changed. Therefore the number of families has decreased

2.1.1.2. PERHETUEN MÄÄRÄ 1940-1982  
 UTBETALDA FAMILJESTÖDSBELOPP 1940-1982  
 Family assistance paid out 1940-1982

Vuosi Ar Year	Kätiys- avustus 1) Moderskaps- understöd 1) Maternity benefit 1)	Lapsilisiä Barnbidrag Child allowance	Erytyslapsi- lisä Specialbarn- bidrag Special child allowance	Perheisiä Familjebidrag Family allowance	Elatusavun ernakko Förskott på underhålls- bidrag Child maintenance- advance	Elatusuki Underhållsstöd Maintenance assistance	Perheiden asumistuki Bostadsbidrag för familjer Housing subsidy for families	Sotilas- avustus Militär- understöd Military allowance
1940	200	.	.	.	.	.	.	.
1945	703	.	.	.	.	.	8	.
1950	4 455	101 633	.	5 438	.	.	134	..
1955	3 791	197 078	.	5 866	.	.	405	2 868
1960	3 518	206 230	.	8 759	.	.	899	3 512
1965	3 741	288 306	14 890	8 293	9 545	.	9 521	3 937
1970	3 410	304 208	9 605	5 948	16 423	.	31 554	10 505
1975	14 609	698 100	.	.	34 840	3 487	105 876	19 243
1976	16 957	817 453	.	.	41 743	4 059	148 300	24 089
1977	19 421	1 061 842	.	.	.	92 932	246 211	23 339
1978	19 819	1 141 424	.	.	.	135 680	311 851	20 617
1979	21 620	1 269 171	.	.	.	148 261	336 400	17 934
1980	23 763	1 434 973	.	.	.	164 842	409 700	20 959
1981	27 586	1 673 464	.	.	.	212 909	459 000	29 752
1982	32 214	1 816 419	.	.	.	238 149	535 000	31 177

Käyvin hinnoin - Till gängse priser - At current prices, 1 000 mk - 1 000 Fmk

1) Sisältää liikevaihtoveron; ei sisällä rahti- ja kuljetuskustannuksia - Imnefattar omsättningsskatt; innefattar inte frakt- och transportkostnader  
 Includes turnover tax; does not include transport costs

2) Erytyslapsilisiä ja perheisiä lakkautettiin 1.7.1974 - Specialbarnbidrag och familjebidrag inställdes 1.7.1974  
 The special child allowance and the family allowance were discontinued on 1.7.1974



2.1.4. ÄITIYSAVUSTUKSET LÄÄNEITTÄIN  
MODERSKAPSUNDERSTÖD LÄNSVIS  
Maternity benefits per province

Läni Län Province	Äitiysavustuksia Moderskapsunderstöd Maternity benefits			Äitejä Mödrar Mothers	1)	Evättyjä hakemuksia Förkastade ansökningar Rejected applications	Äitiysavustuksia maksettu 3) Utbetalda moderskapsunderstöd Total amount paid
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav Of which					
		Rahana - Kontant In cash					
Luku - Antal - Number							
Uudenmaan - Nylands .....	16 563	3 335		16 395	..	..	7 853
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	9 364	1 767		9 260	..	..	4 464
Ahvenanmaa - Åland .....	297	65		296	..	..	139
Hämeen - Tavastehus .....	8 674	1 797		8 575	..	..	4 124
Kymen - Kymmene .....	3 997	745		3 961	..	..	1 896
Mikkelin - S:t Michels .....	2 463	499		2 434	..	..	1 171
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	2 431	423		2 413	..	..	1 153
Kuopion - Kuopio .....	3 491	736		3 446	..	..	1 647
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	3 416	628		3 365	..	..	1 621
Vaasan - Vasa .....	6 477	1 154		6 412	..	..	3 150
Oulun - Uleåborgs .....	7 530	1 482		7 451	..	..	3 567
Lapin - Lapplands .....	3 015	521		2 981	..	..	1 429
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	67 718	13 152		66 989	39 2)		32 214
Kaupungit - Städer - Urban communes .....	42 079	8 048		41 645	20		19 909
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	25 639	5 104		25 344	19		12 305

1) Tiedot saatu tilastokeskuksen syntyvyytilastosta - Uppgifterna har erhållits från statistikcentralens fruktsamhetsstatistik - Statistics are obtained from the fertility statistics by Central Statistical Office of Finland

2) Tieto vuodelta 1981 - År 1981 - Year 1981

3) Sisältää liikevaihtoveron; ei sisällä rahti- ja kuljetuskustannuksia - Innefattar omsättningskatt; innefattar inte frakt- och transportkostnader  
Includes turnover tax; does not include transport costs



2.1.1.5. LAPSILISÄÄ SAANEET PERHEET PERHEEN LAPSILUVUN MUKAAN SEKÄ LASTEN MÄÄRÄT LÄÄNEITTÄIN  
FAMILJER, SOM ERHÅLLIT BARNBIDRAG, ENLIGT FAMILJENS BARNANTAL SAMT ANTAL BARN LÄNSVIS  
Families receiving child allowance according to the number of children in the family, and total number of children by province

Lääni Län Province	Perheitä, joiden lapsiluku oli 1) Familjer, i vilka barnantal var 1) Families in which children numbered 1)								Yhteensä Summa Total	Yhteensä Summa Total	Lapsilisiä saaneita lapsia 1) Barn, som erhöillit barnbidrag 1) Children receiving child allowance 1)			1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabi- tants	Lapsilisiä maksettu 1) bidrag utdelats 1) Total amount paid 1)	
	1	2	3	4	5	6	7	8-			Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which				
												Lapsia, joista sosiaali- lautakunta nostanut lapsilisiin Barn, för vilka social- nämnden lyft barnbidrag Children for whom communal social welfare board drawn child allowance	1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabi- tants			1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabi- tants
Uudenmaan - Nylands .....	79 640	55 478	10 949	1 500	254	82	40	35	147 978	233 093	1 293	203	406 793			
Turun ja Porin Åbo och Björneborgs .....	45 587	33 703	7 757	1 158	204	48	28	24	88 509	143 302	689	203	251 202			
Ahvenanmaa - Åland .....	1 470	1 164	258	28	4	-	1	1	2 926	4 726	6	203	8 288			
Hämeen - Tavastehus .....	44 007	31 364	6 719	1 030	215	47	29	37	83 448	133 735	838	200	233 567			
Kymen - Kymmene .....	21 415	16 184	3 513	478	75	13	7	6	41 691	67 231	440	196	118 004			
Mikkelin - S:t Michels .....	12 589	9 222	2 393	364	100	24	10	12	24 714	40 803	312	196	71 946			
Pohjois-Karjalan Norra Karelen .....	10 777	7 997	2 185	438	91	29	20	16	21 553	36 155	164	204	64 307			
Kuopion - Kuopio .....	15 946	11 974	3 206	546	108	38	22	25	31 865	53 145	302	209	94 123			
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	15 424	11 579	3 013	546	122	50	25	35	30 794	51 552	329	210	90 843			
Vaasan - Vasa .....	25 984	22 270	6 795	1 297	271	114	51	103	56 885	99 659	242	227	177 429			
Oulun - Uleåborgs .....	26 352	21 546	6 781	1 556	478	316	215	322	57 566	105 059	317	246	190 365			
Lapin - Lapplands .....	13 492	10 010	2 740	527	129	50	41	51	27 040	45 690	156	231	81 090			
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	312 683	232 491	56 309	9 468	2 051	811	489	667	614 969	1 014 150	5 088	209	1 787 957			
Kaupungit - Städer - Urban communes .....	202 637	140 838	29 124	4 242	803	271	151	196	378 262	600 194	3 067	207	1 055 540			
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes ..	110 046	91 653	27 185	5 226	1 248	540	338	471	236 707	413 956	2 021	213	732 417			

1) Luvuista puuttuvat atk-maksatuksen ulkopuolella olevat, jotka mukaanlukien perheiden määrä oli 620 790 ja lasten määrä 1 024 200  
Innefattar inte barn som var utanför adb-utbetalning. Med dessa fanns det inalles 1 024 200 barn och 620 790 familjer som erhöillit barnbidrag  
The figures do not include beneficiaries whose payments were not made via the adb system. If these are included, the total number of families rises to 620 790, and the total number of children to 1 024 200

2.1.6. ELATUSTUKI LÄÄNEITTÄIN  
UNDERHÅLLSSTÖD LÄNSVIS  
Maintenance allowances  
per province

Läni Län Province	Elatus- tukea saaneita 31.12. Barn er- hållit under- hålls- stöd 31.12. Children receiving mainte- nance allowance 31.Dec.	Elatus- velvol- lisia 31.12. Underhålls- pliktiga Persons liable 31.Dec	Maksettu lapsille Erlagt åt barn Paid to children			Peritty elatusvelvolliselta Indrivits av underhållspliktiga Recovered from persons liable			Perimättömstä elatus- tuesta Av oinrivrna underhålls- stöd		
			Elatus- tukea Under- hålls- stöd Mainte- nance allowance	Elatus- apua Under- hållsbi- drag Mainte- nance by persons liable	Yhteensä Summa Total	Elatus- tukea Under- hålls- stöd Mainte- nance allowance	Elatus- apua Under- hållsbi- drag Mainte- nance	Yhteensä Summa Total	Valtion osuus Statens andel State financing	Kuntien osuus Kommuners andel Communes financing	Of total allowances not recovered
Uudenmaan - Nylands .....	19 156	11 672	64 944	16 784	81 728	15 460	16 768	32 228	39 587	9 897	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	11 446	7 513	34 437	8 550	42 987	10 409	8 634	19 043	19 222	4 806	
Ahvenanmaa - Åland .....	190	130	616	272	888	260	263	523	285	71	
Hämeen - Tavastehus .....	11 358	7 509	37 652	8 844	46 496	13 250	8 916	22 166	19 521	4 881	
Kymen - Kymmene .....	5 443	3 390	17 178	4 262	21 440	5 535	4 398	9 933	9 314	2 329	
Mikkelin - S:t Michels .....	2 759	1 734	9 000	1 987	10 987	2 746	1 993	4 739	5 003	1 251	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen ..	2 172	1 345	7 435	1 285	8 720	2 480	1 286	3 766	3 964	991	
Kuopion - Kuopio .....	3 665	2 228	12 109	2 113	14 222	3 779	2 143	5 922	6 664	1 666	
Keski-Suomen - Mellersta Finlands ..	3 550	2 273	11 902	2 545	14 447	4 011	2 550	6 561	6 313	1 578	
Vaasan - Vasa .....	4 177	2 675	13 747	2 654	16 401	4 265	2 665	6 930	7 586	1 896	
Oulun - Uleåborgs .....	5 734	3 607	18 522	4 001	22 523	5 286	4 025	9 311	10 589	2 647	
Lapin - Lapplands .....	3 301	2 026	10 607	2 375	12 982	3 037	2 558	5 595	6 056	1 514	
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	72 951	46 102	238 149	55 672	293 821	70 518	56 199	126 717	134 104	33 527	
Kaupungit - Städer - Urban communes	53 064	33 481	172 821	41 135	213 956	51 140	41 587	92 727	97 344	24 337	
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	19 887	12 621	65 328	14 537	79 865	19 378	14 612	33 990	36 760	9 190	

2.1.7. SOTILASAVUSTUS LÄÄNEITTÄIN  
MILITÄRUNDERSTÖD LÄNSVIS  
Military service allowances by province

Lääni Län Province	Sotilasavustuksia - Militärunderstöd - Military service allowances						Avustuksia maksettu Till understöden använts Total amount paid
	Kaikkiaan vuoden aikana Inalles under året	Näistä vuoden aikana myönnetty Därav under året beviljats åt				Henkilöitä vuoden aikana Personer under året	
		Total, during the year	Vaimolle ja lapsille Hustrun och barn Wife and children	Au-lapsille Ug-barn Illegitimate children	Muulle omaisille Andra anhöriga Other dependents		
Ruokakuntia - Hushåll - Households							
Uudenmaan - Nylands .....	776	361	24	68	453	1 388	6 517
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ..	596	258	18	93	369	1 060	4 245
Ahvenanmaa - Åland .....	4	2	-	-	2	15	39
Hämeen - Tavastehus .....	487	196	14	69	279	844	3 200
Kymen - Kymmene .....	212	80	5	47	132	362	1 335
Mikkelin - S:t Michels .....	149	47	8	29	84	274	889
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	203	60	4	68	132	395	1 166
Kuopion - Kuopio .....	214	89	8	35	132	400	1 358
Keski-Suomen - Mellersta Finlands .....	266	103	8	42	153	436	1 628
Vaasan - Vaså .....	397	160	9	77	246	771	2 761
Oulun - Uleåborgs .....	724	306	18	107	431	1 410	5 287
Lapin - Lapplands .....	607	103	13	210	326	1 386	2 752
Koko maa - Hela landet - Whole country	4 635	1 765	129	845	2 739	8 741	31 177
Kaupungit - Städer - Urban communes ..	2 772	1 255	80	302	1 637	4 861	21 919
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	1 863	510	49	543	1 102	3 880	9 258

1) Sisältää vanhemmat, otto- tai kasvativanhemmat, isovanhemmat, sisarukset ja puolisisarukset  
Innefattar föräldrar, adoptiv- eller fosterföräldrar, mor- och farföräldrar, syskon och halvsyskon  
Includes parents, adopted parents, foster parents, grandparents, siblings and half siblings

## 2.2. Huoltoapu

Helmikuun 17 päivänä 1956 annetun huoltoapulain mukaan kunta on velvollinen antamaan huoltoapuna tarpeenmukaisen elatuksen ja hoidon henkilölle, joka ei voi saada sitä omalla työllään, omista varoistaan, toisen huolenpidolla tai muulla tavoin. Kunta voi antaa myös muuta kuin edellä mainittua avustusta estääkseen vähävaraista henkilöä joutumasta elatuksen tai hoidon puutteeseen. Huoltoapulain mukaan huoltoapua on annettava niin, että sillä mahdollisuuksien mukaan edistetään avunsaajan omatoimisuutta ja hänen kykyään huolehtia omasta ja perheensä elatuksesta.

Huoltoapua annetaan rahana toimeentuloon kotona, yksityiskotihoitona tai lyhytaikaisena sairaalahoitona.

### *Käsitteitä*

**Huoltoaputapaus.** Huoltoaputapaus eli avustustapaus tarkoittaa yksinäistä henkilöä tai perhettä, joka on saanut huoltoapulain mukaista avustusta yksittäisen tarveharkinnan perusteella lähinnä toimeentuloon, mutta myös lyhytaikaiseen sairaalahoitoon.

**Perhe.** Perheen muodostavat joko lapseton avio pari tai avio/-avopuolisot yhdessä alle 18-vuotiaiden lastensa kanssa tai isä tai äiti erikseen lastensa kanssa. Lapset, jotka ovat jo täyttäneet 18 vuotta on katsottu itsenäisiksi avustustapauksiksi. Myöskään lastensuojelun huostassa olevia lapsia ei ole laskettu perheen suuruuslukuun.

**Avunsaaja.** Avunsaajilla tarkoitetaan kaikkia henkilöitä niissä perheissä, jotka ovat saaneet huoltoapua, huolimatta siitä, onko avustuksen saajana ollut koko perhe tai vain joku sen jäsenistä.

**Huoltomuoto.** Avustustapaukset jaetaan huoltomuodon mukaan kolmeen pääryhmään. Mikäli perhe tai yksinäinen avunsaaja on saanut useammanlaista avustusta, on ryhmitys tapahtunut pääasiallisen huoltomuodon mukaan.

— **Sairaalahoito.** Sairaalahoito tarkoittaa lähinnä huoltoapuna annettua lyhytaikaista hoitoa sairaalassa tms. terveydenhuollon laitoksessa.

— **Yksityiskotihoito.** Yksityiskotihoitoon on laskettu ainoastaan aikuisille (yli 18-vuotiaille) yksityisessä kodissa annettu hoito, joka perustuu sosiaalilautakunnan ja hoitajan väliseen sopimukseen.

— **Kotiavustus.** Kotiavustukseksi on luettu elinkustannuksiin myönnetty avustukset, sekä muut, etupäässä kertaluontoiset yksittäiseen tarveharkintaan perustuvat toimeentuloavustukset. Kotiavustustapaukset on avustuksen käyttötarkoituksen lisäksi jaettu vielä kolmeen ryhmään sen mukaan,

## 2.2. Socialhjälp

Enligt lagen om socialhjälp given den 17 februari 1956 är kommunen pliktig att lämna socialhjälp för erforderlig försörjning och vård åt person, som inte genom sitt arbete, sina tillgångar, annans omvårdnad eller på annat sätt kan erhålla detta. Kommunen kan även bevilja annat än ovannämnt understöd för att förhindra att mindre bemedlad person blir utan försörjning och vård. Enligt lagen om socialhjälp bör socialhjälp lämnas på sådant sätt, att understödstagarens självverksamhet och hans förmåga att dra försorg om sitt eget och sin familjs underhåll såvitt möjligt därigenom främjas.

Socialhjälp lämnas i form av penningunderstöd för uppehälle i hemmet, vård i enskilt hem eller som kortvarig sjukhusvård.

### *Begrepp*

**Socialhjälpfall.** Med socialhjälpfall eller understödsfall avses en ensamstående person eller familj som i enlighet med lagen om socialhjälp erhållit understöd på grund av enskild uppehälle, men även för kortvarig sjukhusvård.

**Familj.** Med familj avses äkta makar eller ogifta par antingen ensamma eller med sina under 18 år gamla barn eller fadern och modern skilt för sig med sina barn. Barn, som redan fyllt 18 år har ansetts vara självständiga understödsfall. Inte heller har barn omhändertagna av barnskyddet medräknats i antalet familjemedlemmar.

**Understödstagare.** Med understödstagare avses samtliga personer i de familjer som erhållit socialhjälp oavsett om hela familjen eller endast någon av dess medlemmar erhållit understöd.

**Vårdform.** Understödsfall indelas enligt vårdform i tre huvudgrupper. Ifall en familj eller en ensamstående understödstagare erhållit understöd av flera typer har grupperingen skett enligt den huvudsakliga vårdformen.

— **Sjukhusvård.** I sjukhusvård ingår närmast den som socialhjälp givna kortvariga vården på sjukhus eller annan anstalt inom hälsovården.

— **Vård i enskilt hem.** Med vård i enskilt hem avses endast den vård som i enskilt hem givits åt fullvuxna (över 18 år gamla) och som baserar sig på avtal mellan socialnämnden och vårdaren.

— **Hemunderstöd.** Till hemunderstöd har räknats de understöd som beviljats för levnadskostnader och övriga på grund av enskild behovsprövning beviljade understöd av tillfällig natur. Hemhjälpfall har, utom understödets användningsändamål, indelats ännu i tre grupper enligt understödets regel-

onko avustus ollut säännöllistä, tilapäistä vai ehkäisevää. Kotiavustus katsotaan säännölliseksi, jos sitä on annettu vähintään kolmena perättäisenä kuukautena tai yleensä säännöllisesti toistuvana, muu kotiavustus katsotaan tilapäiseksi ellei sitä ole annettu HaL 2 §:n mukaan ehkäisevänä.

**Aviopari.** Perhetyypin mukaisessa avustustapausten ryhmittelyssä on aviopariperheisiin luettu myös vihkimättömien parien muodostamat perheet.

**Avuntarpeen syy.** Avuntarpeen syitä luokiteltaessa on käytetty yhdeksää nimikettä seuraavasti:

- 1 vanhuus, myös vanhuudenheikkous
- 2 sairaus
- 3 mielisairaus ja kehitysvammaisuus
- 4 synnytys
- 5 invaliditeetti, myös sokeus ja kuurous
- 6 perhesuhteet-nimikkeeksi on yhdistetty aviopuolison kuolema, perheen suurilukuisuus ja huolehtiminen au-lapsista
- 7 epäsosiaalinen elämäntapa-nimikkeeksi on yhdistetty työhaluttomuus, huolimattomuus, päihdyttävien aineiden väärinkäyttö, vankilassa olo, perheen hylkääminen ja elatusvelvollisuuden laiminlyönti
- 8 työttömyys tarkoittaa sekä työn puutetta että työriitaa
- 9 muu syy, esim. asunnottomuus ja opinnot.

Avuntarpeen syytä määriteltäessä on lomakkeen täyttövaiheessa pyritty saamaan selville painavin syy, ns. pääsyy, mutta mikäli avuntarpeeseen on vaikuttanut kaksi samanarvoista syytä, on nämä molemmat otettu huomioon.

Huoltoapua koskeva tilasto perustuu perhekohtaisiin lomakkeisiin.

Huoltoapua koskevia tietoja on lisäksi julkaistu lääni- ja kuntakohtaisina Suomen Virallisen Tilaston sarjaan XXI A sisältyvässä erillisjulkaisussa.

bundenhet, tillfällighet eller förebyggande natur. Hemunderstödet anses vara regelbundet, om det har givits under minst tre månader i följd eller i allmänhet successivt, annat hemunderstöd anses vara tillfälligt om det enligt 2 § i lagen om socialhjälp inte har givits i förebyggande syfte.

**Gift par.** I grupperingen av understödsfall enligt familjetyp har i äktaparfamiljer räknats även de familjer som består av ogifta par.

**Orsaken till vårdbehovet.** Vid klassificeringen av orsaker till vårdbehovet har nio benämningar använts såsom följer:

- 1 ålderdom, även ålderdomssvagheter
- 2 sjukdom
- 3 sinnessjukdom och utvecklingsstörning
- 4 barns börd
- 5 invaliditet, även blindhet och dövhet
- 6 familjeförhållanden, i benämningen ingår makas/makes död, familjens storlek och försörjandet av uå-barn
- 7 asocial levnadssätt, i benämningen ingår arbetsovillighet, vårdslöshet, missbruk av berusningsmedel, vistelse i fängelse, övergivande av familje och underlåtenhet av försörjningsplikt
- 8 arbetslöshet avses både brist på arbete och arbetskonflikt
- 9 annan orsak, t.ex. bostadslöshet och studier.

Vid definieringen av orsakerna till vårdbehovet har man i blankettens ifyllningsskede försökt få reda på den viktigaste orsaken, den s.k. huvudorsaken. Men ifall två orsaker av samma vikt har inverkat på vårdbehovet, har båda dessa tagits i betraktande.

Statistiken om socialhjälp härrör sig från de familjespecifika blanketterna.

Uppgifter rörande socialhjälp har därtill publicerats kommun- och länsvis i en separat publikation, som ingår i serien XXI A av Finlands Officiella Statistik.

## 2.2. Social Assistance

The Social Assistance Act of 1956 obliges communes to ensure care and livelihood in the form of social assistance for any person unable to satisfy his needs by his own work, from his own resources, from another person or in any other way. Communes can also give other forms of assistance to prevent persons of limited means from falling into such need. The Act specifies that social assistance should be given in such a way as to promote the beneficiaries' self-sufficiency and ability to assure their own and their dependents' livelihood.

Social assistance is generally given in the form of home relief, or care in a private household or institution. Under the Act, priority goes to measures enabling beneficiaries to live at home or with close relatives. Thus home relief takes precedence, followed by private household care and institutionalization.

### Terminology

**Cases.** By »case» is meant a single person or family receiving help under the Social Assistance Act.

A **family** can comprise a childless couple, a couple living with their children under 18, or one parent living with his own children. Minors over 18 are counted as separate cases. Children under 18 taken into custody under the Child Welfare Act are not counted as belonging to a family.

A **beneficiary** is any person receiving social assistance, regardless of whether the assistance was given to a whole family or to only one member of it.

**Forms of assistance** are classified as home relief, private household care and institutional care. Where a family or single beneficiary received more than one form of assistance, the statistics show the one he received the most of.

— **Home relief** includes any aid given to reduce the beneficiary's cost of living — usually once only.

Home relief cases are subclassified as regular, temporary and preventive. »Regular» home relief is help given for three months running or otherwise regularly. Any other home relief is either temporary, or preventive as defined in the Act.

— **Private household care** refers only to care on a private household given to a person over 18 by agreement between the commune and the person giving the care.

— **Institutional care** includes short hospital care, etc. **Married couples** include common-law marriages for the purpose of the statistics.

**Reasons for social assistance** are listed in Table 2.2.5:

1. Old age includes senility, regardless of age in years
2. Sickness
3. Mental illness and debility
4. Childbirth
5. Disability
6. Family circumstances comprise the death of a spouse, an extra large number of family members, and care of children born out of wedlock.
7. Asocial way of life includes work-shyness, intoxicant abuse, imprisonment, rejection of dependents, and failure to maintain dependents.
8. Unemployment means both unemployment proper and being out of work owing to a labour dispute.
9. Other reasons include lack of housing, study, etc.

When filling out a statistical form, the main reason — i.e. the one that has put the person most in need — is entered whenever possible. If two reasons are equally important, both are given.

Statistics on social assistance are obtained from statistical forms per family.

Data on social assistance have been published in the Official Statistics of Finland XXI A.

2.2.1. HUOLTOAPUTAPAUKSET JA AVUNSAAJAT 1965-1982  
 SOCIALHJALPSFALL OCH UNDERSTÖDSTAGARE 1965-1982  
 Social assistance, cases and beneficiaries 1965-1982

Vuosi År Year	Huoltoapu - Socialhjälp - Social assistance					
	Yhteensä - Summa - Total			Siiitä - Därav - Of which		
	Tapauksia I) Fall Cases	Avunsaajia I) Understödsstagare Beneficiaries		Tapauksia Fall Cases	Avunsaajia Understödsstagare Beneficiaries	
		Yhteensä Summa Total	1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants		Yhteensä Summa Total	1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants
1965	112 558	269 570	59	81 200	193 700	43
1970	110 866	235 870	51	91 300	192 200	42
1971	119 652	258 648	56	98 000	208 900	45
1972	121 652	255 950	55	100 700	210 300	46
1973	116 120	239 603	51	97 600	200 600	43
1974	104 528	212 995	46	90 426	184 006	39
1975	96 458	192 006	41	85 598	170 117	36
1976	97 452	193 051	41	86 286	170 289	36
1977	100 237	198 560	42	90 405	178 168	38
1978	100 931	194 201	41	90 663	173 345	37
1979	98 110	181 960	38	87 262	160 590	34
1980	92 306	167 985	35	82 154	148 299	31
1981	89 376	162 791	34	79 642	143 841	30
1982	93 120	168 351	35	83 375	149 515	31

1) Lukunottamatta kunnalliskoti- ja mielisairaalatapauksia  
 Excl. fallen, som vårdats på kommunalhem och sinnessjukhus  
 Excl. cases cared in old people's homes and mental hospitals

2.2.2. HUOLTOAPUTAPAUKSET JA AVUNSAAJAT LÄÄNEITTÄIN  
 SOCIALHJÄLPFALL OCH UNDERSTÖDSTAGARE LÄNSVIS  
 Social assistance cases and beneficiaries per province

Läni Län Province	Huoltoaputapauksia Socialhjälpsfall Cases of social assistance				Avunsaajia Understödstagare Beneficiaries				1 000 asukasta kohi Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants
	Kaupungit Städer Urban communes		Muut kunnat Övriga kommuner Rural communes		Kaupungit Städer Urban communes		Muut kunnat Övriga kommuner Rural communes		
					Yhteensä Summa Total			Yhteensä Summa Total	
Uudenmaan - Nylands .....	24 508	3 070	27 578	38 900	6 162	45 062	40		
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ...	9 977	2 362	12 339	17 559	4 913	22 472	32		
Ahvenanmaa - Åland .....	157	54	211	211	89	300	13		
Hämeen - Tavastehus .....	10 796	2 958	13 754	18 494	6 139	24 633	37		
Kymen - Kymmene .....	5 327	701	6 028	9 125	1 441	10 566	31		
Mikkelin - S:t Michels .....	1 833	1 565	3 398	3 512	3 038	6 550	31		
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	2 165	1 806	3 971	4 226	3 355	7 581	43		
Kuopion - Kuopio .....	3 140	1 563	4 703	5 798	3 010	8 808	35		
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	2 525	2 486	5 011	4 808	4 992	9 800	40		
Vaasan - Vasa .....	3 467	2 778	6 245	7 017	6 057	13 074	30		
Oulun - Uleåborgs .....	3 558	3 001	6 559	6 939	6 459	13 398	32		
Lapin - Lapplands .....	1 948	1 375	3 323	3 347	2 760	6 107	31		
Koko maa - Hela landet - Whole country .	69 401	23 719	93 120	119 936	48 415	168 351	35		



2.2.3. HUOLTOAPUTAPAUKSET HUOLTOMUODON JA KUNTAMUODON MUKAAN  
 SOCIALHJÄLPFALL ENLIGT VÅRDFORM OCH KOMMUNFORM  
 Cases of social assistance according to type of care and type of commune

Huoltomuoto Vårdform Type of care	Kaupungit Städer Urban communes	Muut kunnat Övriga kommuner Rural communes	Koko maa Hela landet Whole country	%
	Tapausten luku - Antal fall - Number of cases			
Sairaalahoido - Sjukhusvård - Hospital care .....	5 859	3 859	9 718	10,5
Yksityiskotihoito - Vård i enskilt hem - Private home care ..	2	25	27	0,0
Säännöllinen kotiaivustus - Regelbundet hemunderstöd - Regular home relief .....	21 719	4 157	25 876	27,8
Säännöllinen kotiaivustus ja lisäksi sairaalahoido - Regelbundet hemunderstöd och sjukhusvård därtill - Regular home relief and hospital care in addition .....	5 167	968	6 135	6,6
Tilapäinen kotiaivustus - Tillfälligt hemunderstöd - Temporary home relief .....	36 412	14 710	51 122	54,9
Kotiaivustus, laatu tuntematon - Hemunderstöd, art okänd - Home relief, type unknown .....	242	-	242	0,2
Kotiaivustustapauksia yhteensä - Summa hemunderstödsfall - Home relief cases in total .....	63 540	19 835	83 375	89,5
Tapauksia kaikkiaan - Fall inalles - Cases in all .....	69 401	23 719	93 120	100,0

2.2.4. HUOLTOAPUTAPAUKSET PERHETYYPIN JA LAPSILUVUN MUKAAN  
 SOCIALHJÄLPFALL ENLIGT FAMILJETYP OCH BARNANTAL  
 Cases of social assistance according to type of family and number of children

Perhetyyppi Familjetyp Type of family	Perheitä, joissa lapsiluku oli Familjer, vilkas barnantal var Families, in which the number of children was			
	0	1 - 2	3 -	Yhteensä Summa Total
Yksinäinen mies - Ensam man - Single men .....	37 876	686	98	38 660
Naimaton nainen - Ogift kvinna - Unmarried woman .....	8 920	3 300	180	12 400
Muu yksinäinen nainen - Annan ensam kvinna - Other single woman	11 142	6 762	1 395	19 299
Aviopari - Gift par - Married couples .....	6 967	11 538	4 225	22 730
Yhteensä - Summa - Total	64 936 <sup>1)</sup>	22 286	5 898	93 120 <sup>1)</sup>

1) Ml. yksinäiset alle 16-vuotiaat lapset, 31 lasta  
 Inkl. ensamma under 16 år gamla barn, 31 barn  
 Incl. single under 16-year-old children, 31 children

2.2.5. HUOLTOAPUTAPAIKSET AVUNTARPEEN SYIDEN JA HUOLTOUUDON MUKAAN  
 SOCIALHJÄLPFALL ENLIGT ORSAKEN TILL UNDERSTÖDSBEHOV OCH VÄRDFORM  
 Social assistance cases according to reason for need and form of assistance

Avuntarpeen syy Orsaken till understödsbehovet Reason for need of help	Huoltomuoto - Vårdform - Type of care				Kotiaivustus - Hemunderstöd - Home relief			Kaikkiaan Inalles In all
	Sairaalahoido Sjukhusvård Hospital care	Yksityis- kotihoito Vård i enskiit hem private household	Säännöllinen Regelbundet Regular	Säännöllinen ja lisäksi sairaalahoido Regelbundet och sjukhus- vård där till hospital care in addition	Tilapäinen Tillfälligt Temporary	Laatu tuntematon Art okänd Type unknown	Yhteensä Summa	
Avuntarpeen syiden luku - Antalet orsaken till understödsbehovet - Number of reasons for need of help								
Vanhuus - Alderdom - Old age .....	260	5	578	182	1 793	189	2 742	3 007
Sairaus - Sjukdom - Sickness .....	7 616	20	5 826	3 087	13 446	43	22 402	30 038
Synnyty - Barnbörd - Childbirth .....	319	-	121	263	256	1	641	960
Invaliditeetti - Invaliditet - Disability Perhesuhteet - Familjeförhållanden - Family conditions .....	81	-	169	29	339	3	540	621
Epäsosiaalinen elämäntapa - Asocialt levnadsätt - Asocial way of living ....	498	-	2 104	629	4 600	1	7 334	7 832
Työttömyys - Arbetslöshet - Unemployment	710	1	5 775	1 102	7 771	3	14 651	15 362
Muu syy - Annan orsak - Other reason ...	1 087	-	11 153	1 816	18 613	3	31 585	32 672
Ei tietoa - Ingen uppgift - No information	443	2	3 188	511	7 819	-	11 518	11 963
Yhteensä - Summa - Total .....	6	-	17	-	83	-	100	106
Tapausten luku - Antal fall - Number of cases .....	11 020	28	28 931	7 619	54 720	243	91 513	102 561
	9 718	27	25 876	6 135	51 122	242	83 375	93 120

### 2.3. Kunnalliset toimeentuloavustukset

#### *Toipilasraha*

1950-luvun alussa eräissä kunnissa ryhdyttiin jakamaan tuberkuloosiparantoloista vapautuneille varttomille ja vähävaraisille henkilöille ns. toipilasrahaa. Tarkoituksena on sen avulla turvata toipilaille suotuisimmat taloudelliset olosuhteet toipumiskauden käyttämiseksi riittävään lepoon ja kuntoutumiseen. Toipilasraha on myöhemmin laajentunut käsittämään myös muita ryhmiä, esim. reuma-, sydän- ja syöpäpotilaat.

Syyskuussa 1964 voimaan astuneen sairausvakuutuslain mukaan maksetaan päivärahaa sairaudesta johtuvan työkyvyttömyyden aikana. Kuntien myöntämien toipilasrahojen määrä on tämän jälkeen huomattavasti vähentynyt. Eräissä kunnissa tarkoitukseen varattu määräraha on jäänyt käyttämättä hakijoiden puuttumisen takia.

#### *Vanhusten kunnallinen asumistuki*

Vanhusten kunnallinen asumistuki on eräiden kuntien (etupäässä kaupunkien) oma-aloitteisesti suorittama vähävaraisten vanhusten tukimuoto. 1.1.1970 lähtien myös kansaneläkelaitos on ruvennut maksamaan vanhusten asumistukea kunnallisen asumistuen säilyessä kuitenkin sitä täydentävänä tukimuotona. Mikäli eläkkeensaaja saa asumistukea kunnalta, ei hän samanaikaisesti voi saada sitä myös kansaneläkelaitokselta.

Toipilasrahaa ja vanhusten kunnallista asumistukea koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakunnilta tilastolomakkeilla.

### 2.3. Communal forms of assistance

#### *Convalescence allowance*

In 1950 certain communes began granting convalescence allowances to help patients released from tuberculosis sanatoria make proper use of their convalescence for rest and rehabilitation. At first, only ten to fifteen communes did so, but the practice soon spread. It was also extended to other beneficiaries, such as persons convalescing from rheumatism, heart disease and cancer.

Under the Sickness Insurance Act effective since 1964, a daily allowance is paid to persons disabled for work by poor health. Since then the number of convalescence allowances paid by communes has decreased sharply. In some communes, money set aside

### 2.3. Kommunala understöd för uppehälle

#### *Konvalescentpenningen*

I början av 1950-talet började man i ett antal kommuner utdela s.k. konvalescentpenning till mindre bemedlade personer vid deras utskrivning från tuberkulossanatorium. Avsikten är att med dess hjälp tillförsäkra konvalescenterna gynnsammare ekonomiska omständigheter, så att konvalescenttiden i tillräcklig grad kan användas till vila och återhämtning. Konvalescentpenningen har senare utsträcks att omfatta även vissa andra grupper, t.ex. reuma-, hjärt- och cancerpatienter.

Enligt sjukförsäkringslagen, som trädde i kraft i september 1964, betalas dagpenning vid arbetsoförmöga som är en följd av sjukdom. Efter detta har antalet konvalescentpenningar, som kommunerna beviljar, avsevärt minskat. I vissa kommuner har det för ändamålet reserverade anslaget blivit outnyttjat emedan det inte har funnits sökande.

#### *Kommunalt bostadsbidrag för äldre*

Det kommunala bostadsbidraget för äldre är en understödsform som kommunerna erlägger på eget initiativ. Fr.o.m. den 1.1.1970 har även folkpensionsanstalten betalat bostadsbidrag för äldre, varvid det kommunala bostadsbidraget dock kvarstår såsom kompletterande bidragsform. Om pensionstagare uppbär kommunalt bostadsbidrag, kan han/hon inte samtidigt få bostadsbidrag av folkpensionsanstalten.

Uppgifterna angående konvalescentpenning och kommunalt bostadsbidrag för äldre härrör sig från socialnämnderna genom statistikblanketter.

for the purpose has been unused owing to lack of applicants.

#### *Communal housing subsidies for the aged*

Certain communes, mainly towns, have voluntarily paid housing allowances for the aged out of their own funds. Since the start of 1970 the National Pension Institution has begun paying a similar subsidy, supplemented by the communal subsidies.

Statistics on the convalescence allowance and communal housing subsidies for the aged are taken from statistical forms filled in by communal welfare boards.

2.3.1. TOIPILASRAHA LÄKNEITTÄIN  
KONVALESCENTPENNING LÄNSVIS  
Convalescence allowances by province

Läni Län Province	Toipilasrahaa saaneita - Personer, som fått konvalescentpenning Persons, receiving convalescence allowances					Maksettu Utdelats Total amount paid
	Myöntämisperuste - Grund - Reason					
	Tuberkuloosi Tuberkulos Tuberculosis	Reuma Reuma Rheuma	Muu Annan Other	Yhteensä Summa Total	Kuntia, jois- sa määrärahaa varattu Kommuner, som reserverad anslag Communes with approp- riation	
Uudenmaan - Nylands .....	3	14	75	92	14	134
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	-	3	5	8	17	6
Ahvenanmaa - Åland .....	-	-	-	-	1	-
Hämeen - Tavastehus .....	-	-	7	7	6	5
Kymen - Kymmene .....	-	-	-	-	4	-
Mikkelin - S:t Michels .....	-	-	-	-	5	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	-	-	-	-	-	-
Kuopion - Kuopio .....	-	-	13	13	4	-
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	-	-	40	40	3	-
Vaasan - Vasa .....	-	-	251	251	16	16
Oulun - Uleåborgs .....	2	2	6	10	8	7
Lapin - Lapplands .....	1	1	3	5	6	5
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	6	20	400	426	84	173
Kaupungit - Städer - Urban communes .....	5	19	279	303	30	153
Mut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	1	1	121	123	54	20

2.3.2. VANHUSTEN KUNNALLINEN ASUMISTUKI LÄÄNEITTÄIN  
KOMMUNALT BOSTADSBIDRAG FÖR ÄLDNINGAR LÄNSVIS  
Communal housing subsidies for old people per province

Läni Län Province	Vanhusten kunnallinen asumistuki Kommunalt bostadsbidrag för åldringar Communal housing subsidy for old people			Maksettu Utdelats Total amount paid 1 000 mk - Fmk
	Vanhuksia Äldringar Old people	Kuntia Kommuner Communes		
Uudenmaan - Nylands .....	566	4		1 517
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	311	5		95
Ahvenanmaa - Åland .....	-	-		-
Hämeen - Tavastehus .....	-	-		-
Kymen - Kymmene .....	2	1		-
Mikkelin - S:t. Michels .....	-	-		-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	-	-		-
Kuopion - Kuopio .....	-	-		-
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	6	1		5
Vaasan - Vasa .....	33	4		4
Oulun - Uleåborgs .....	-	-		-
Lapin - Lapplands .....	414	1		42
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	1 332	16		1 663
Kaupungit - Städer - Urban communes .....	1 164	7		1 260
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	168	9		403

## 2.4. Muut toimeentuloavustukset

### *Invalidiraha*

Invalidirahalaki tuli voimaan vuoden 1952 alusta. Sen mukaan on valtion maksamaan invalidirahaan oikeutettu sellainen henkilö, jonka työ- tai toimintakyky on alentunut vähintään 2/3:lla ja joka itsensä ja perheensä elättämiseksi tekee kykyjensä mukaista työtä. Milloin perheen huoltovelvollisuus tai erittäin painavat syyt muutoin sitä vaativat, voidaan invalidiraha poikkeuksellisesti myöntää myös sellaiselle invalidille, jonka työ- tai toimintakyky on alentunut vähemmän kuin 2/3, mutta kuitenkin vähintään 1/2.

Invalidirahan määrä tarkistetaan vuosittain työntekijäin eläkelain soveltamisessa käytetyn palkkaindeksiluvun mukaan.

Vuonna 1982 invalidirahan suuruus oli vuosineljännekseltä:

1. sokealle invalidille, jolta puuttuu suuntausnäkö hänelle tuntemattomassa paikassa, 2 937 mk
2. muulle invalidille, jonka työ- tai toimintakyky on alentunut vähintään 2/3, 2 043 mk sekä
3. invalidille, jonka työ- tai toimintakyky on alentunut, vähemmän kuin 2/3, mutta vähintään puolet, 1 485 mk

Invalidiraha voidaan kuitenkin invalidin iän, hänen työnsä vähäisyyden tai saamiensa invalidirahaan pienempien eläkkeiden, elinkorkojen tai korvausten takia myöntää pienempänäkin.

Invalidirahaa koskevat tiedot on saatu valtiokonttorista.

### *Sotaorpojen työhuolto*

Vuonna 1943 tuli voimaan sotaorpojen työhuoltolaki, jolla tahdottiin turvata sodassa elättäjänsä menettäneiden lasten koulutus. Lain nojalla kustannetaan valtion varoin sotaorvon ammattikoulutus (myös oppikoulukoulutus).

Sotaorpojen työhuoltoa koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakuntien sosiaalihallitukseen toimitamista hakemuslomakkeista.

## 2.4. Andra understödsformer

### *Invalidpenningen*

Lagen om invalidpenning trädde i kraft från början av år 1952. Enligt denna lag är en person berättigad till invalidpenning, betalad av staten ifall dennas arbets- eller verksamhetsförmåga är nedsatt med minst 2/3 och han för sin och sin familjs utkomst enligt förmåga utför arbete. Då försörjningsplikt mot familj eller särskilt vägande skäl så kräver, kan invalidpenning undantagsvis beviljas även sådan invalid, vars arbets- eller verksamhetsförmåga är nedsatt med mindre än 2/3, dock minst med hälften.

Invalidpenningens belopp justeras årligen enligt den löneindex som används vid tillämpningen av lagen om pension för arbetstagare.

År 1982 uppgick invalidpenningen per kvartal till:

1. för blind invalid, som saknar ledsyn på för honom obekant plats, 2 937 mk
2. för annan invalid, vars arbets- eller verksamhetsförmåga är nedsatt med minst 2/3, 2 043 mk och
3. för invalid, vars arbets- eller verksamhetsförmåga är nedsatt med mindre än 2/3, dock minst med hälften, 1 485.

Invalidpenning kan dock, på grund av invalids ålder, ringa arbete eller erhållna pensioner, livräntor eller ersättningar som är mindre än invalidpenningen, beviljas även till mindre belopp.

Uppgifterna om invalidpenning har erhållits från statskontoret.

### *Arbetsvård för krigsvärnlösa*

År 1943 trädde lagen om arbetsvård för krigsvärnlösa i kraft. Härigenom ville man garantera utbildning för barn, som i kriget mist sin försörjare. Med stöd av lagen bekostas av statsmedel yrkesutbildning (även utbildning i lärdomsskola) för krigsvärnlösa.

Uppgifterna om arbetsvård för krigsvärnlösa härrör sig från de ansökningsplanketter, som socialnämnderna tillställer socialstyrelsen.

### *Kotiuttamisraha*

Laki kotiuttamisrahasta tuli voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1971. Kotiuttamisrahaa voidaan suorittaa valtion varoista varusmies-, siviili- ja aseettomasta palveluksesta kotiutettaville. Sen saamisen edellytyksenä oli että asevelvollinen on välittömästi kotiuttamisen jälkeen vähävaraisuuden, työpaikan puuttumisen takia tai muista syistä vailla riittävää toimeentuloa.

Vuoden 1978 alusta lähtien kotiuttamisraha maksetaan kaikille kotiutetuille.

Kotiuttamisrahan suuruus oli 200 mk vuonna 1982. Kotiuttamisrahaa koskevat tiedot on saatu valtion tilinpäätöksestä.

## 2.4. Other forms of assistance

### *Disability allowance*

The Disability Allowance Act took effect in January 1952. It defines a person entitled to a State-paid disability allowance primarily as one whose working and living capacity have decreased by at least two thirds, but who is still working; to the best of his ability to provide for himself and his dependents. Where family maintenance or other factors impose an extra heavy burden, an allowance can be granted to a person whose degree of disability is 50 per cent.

The disability allowance granted quarterly in 1982 were as follows:

2 937 Fmk for a blind person or one with vision so defective that he is unable to orient himself in strange surroundings

2 043 Fmk for a person otherwise disabled — degree of disability two thirds

1 485 Fmk for one whose degree of disability is 50 per cent.

A smaller disability allowance can also be granted to a disabled person on account of age, or if he is receiving a pension, cost-of-living supplement or compensation that is smaller than the disability allowance.

Statistics on disability allowances are obtained from State Accounting Office.

### *Hemförlovningspenning*

Lagen om hemförlovningspenning trädde i kraft den 1 juli 1971. Hemförlovningspenning kan beviljas från statens medel åt från militär-, civil- och vapenfri tjänstgöring hemförlovade. En förutsättning för dess beviljande var att den värnpliktige omedelbart efter hemförlovningspenningen, på grund av att han är mindre bemödat, saknar arbetsplats eller av andra orsaker, saknar tillräcklig utkomst.

Fr.o.m. år 1978 beviljas hemförlovningspenning åt alla hemförlovade.

Hemförlovningspenningens storlek var 200 mk år 1982. Uppgifterna om hemförlovningspenning härör sig från statens bokföring.

### *Vocational Assistance for War Orphans*

The purpose of the War Orphan's Vocational Assistance Act of 1943 is to provide training for children who lost their main provider during the second world war. They receive vocational training or secondary-school education subsidized by the State.

Statistics on vocational assistance for war orphans are extracted from claims submitted by communal social welfare boards to the National Board of Social Welfare.

### *Discharge benefit*

The discharge Benefit Act took effect in July 1971. A discharge benefit can be paid from State funds to a draftee who is without means at the time of his release, owing to unemployment or some other cause.

Since January 1978 the benefit is paid to all draftees.

The statistics are obtained from the State's closing of books.

2.4.1. INVALIDIRAHA 1955-1982  
INVALIDPENNINGSMOTTAGARE 1955-1982  
Disability allowance 1955-1982

Vuosi År Year	Invalidirahan saajia vuoden lopussa Invalidpennings- mottagare vid årets slut Recipients of disability allowances at the end of the year	Uusia invalidirahan saajia Nya invalidpenningsmottagare New recipients of disability allowances					
		Yhteensä Summa Total	Sokeus Blindhet Blindness	Invaliditeetti Invaliditet Disability 50 %-	Invaliditeetti Invaliditet Disability 2/3-	Muu Annan Other	Korvauksia maksettu I understöd utdelats Total amount paid 1 000 mk - Fmk
1955 ..	7 323	1 252	160	298	794	..	586 948
1960 ..	9 447	1 547	84	723	740	..	701 028
1965 ..	10 270	1 386	84	657	598	47	13 112
1970 ..	11 700	1 615	109	709	767	30	21 346
1975 ..	11 482	1 254	50	482	642	80	47 151
1976 ..	11 509	1 811	102	640	976	95	58 082
1977 ..	11 602	1 519	61	579	756	123	64 877
1978 ..	11 102	1 166	35	361	580	190	67 875
1979 ..	10 938	1 686	65	790	704	127	70 779
1980 ..	10 601	1 603	..	..	..	..	73 708
1981 ..	10 304	1 220	..	..	..	..	78 847
1982 ..	10 022	1 176	..	..	..	..	86 110

2.4.2. SOTAORPOJEN TYÖHUOLTO 1960-1982  
ARBETSVÅRD FÖR KRIGSVÄRNLOSA 1960-1982  
Occupational welfare for war orphans 1960-1982

Vuosi År Year	Sotaorpojen työhuolto - Arbetsvård för krigsvärmlösa - Occupational welfare for war orphans	
	Työhuollon saajia Understödstagare Recipients	Korvauksia maksettu I understöd utdelats Total amount paid 1 000 mk - Fmk
1960 .....	4 074	2 200
1965 .....	1 168	800
1970 .....	352	315
1975 .....	115	222
1980 .....	45	172
1981 .....	29	85
1982 .....	25	121

2.4.3. KOTIUTTAMISRAHA 1971-1982  
HEMFÖRLOVNINGSPENNING 1971-1982  
Discharge benefit 1971-1982

Vuosi År Year	Myönnetyt kotiuttamisrahat Beviljade hemförlovningspenningar Discharge benefits granted		Hylätyt hakemukset Förkastade ansökningar Applications rejected	Kotiuttamisrahaa suoritettu Erlagt hemförlovnings- penningsbelopp Amount paid out 1 000 mk - Fmk
	Yhteensä Summa Total	Nostamatta jääneet Ölyfta Not collected		
1971 .....	3 285	146	2 158	471
1975 .....	26 790	673	3 038	3 918
1976 .....	29 432	821	3 041	4 292
1977 .....	31 149	752	3 393	4 560
1978 .....	39 448	..	.	5 917
1979 .....	39 819	..	.	5 973
1980 .....	37 140	..	.	5 571
1981 .....	37 500	..	.	6 269
1982 .....	37 850	..	.	7 570



### 3. Sosiaalipalvelut

#### 3.1. Kodinhoitoapu ja maatalousyrittäjän sijaisapu

##### Kodinhoitoapu

Kunnallisia kodinhoitajia koskeva laki tuli voimaan vuoden 1951 alusta. Nykyinen kunnallinen kodinhoitoaputoiminta perustuu lakiin kunnallisesta kodinhoitoavusta (66/270) ja asetukseen kunnallisesta kodinhoitoavusta (66/675) sekä sosiaalihallituksen yleiskirjeiden ohjeisiin. Uudistetun, vuoden 1967 alusta voimaan tulleen kunnallista kodinhoitoapua koskevan lain mukaan kunta voi ottaa palvelukseensa myös koko- tai osapäivätoimisia kotiaavustajia sekä tukea yksityisten järjestöjen kotiaavustajatoimintaa.

Kodinhoitoaputoiminta eli kotipalvelu on sosiaalipalvelua, jolla pyritään yksilöiden, perheiden ja yhteiskuntaryhmien fyysisen ja sosiaalisen turvatomuuden ehkäisemiseen, vähentämiseen ja poistamiseen.

Kotipalvelun yleisenä tavoitteena on lapsiperheiden tukeminen lasten hoito- ja kasvatustehtävissä sekä sosiaalisissa riskitilanteissa. Vanhusten ja vammaisten osalta tavoitteena on kotipalvelun keinoin tukea heidän omatoimista ja itsenäistä selviytymistään. Kotipalvelun ja muilla avohuollon keinoilla kuten kotisairaanhoidolla voidaan myös ehkäistä tarpeettomia ja ennenaikaisia laitossijoituksia.

Kotipalvelussa autetaan, tuetaan ja opastetaan perhettä ja yksilöä ammatillisen työntekijän ja muun henkilöstön toimesta tilanteissa, joissa ne tarvitsevat apua selviytyäkseen fyysisesti ja sosiaalisesti tavanomaisista toiminnoista.

Valtio osallistuu kodinhoitajien palkkauksesta aiheutuviin kustannuksiin 30–80 prosentilla kuntien taloudellisesta kantokyvystä riippuen. Edellytyksenä valtionosuuden suorittamiselle uuden viran kustannuksiin on, että sosiaalihallitus on sosiaali- ja terveysministeriön hyväksymän suunnitelman puitteissa, kuntien ja kuntainliittojen valtionosuuksista ja -avustuksista annetun lain 14 §:n nojalla päättänyt valtionosuutta suoritettavaksi.

Kunnalle voidaan tulo- ja menoarvion rajoissa sosiaalihallituksen vahvistamien perusteiden mukaan myöntää valtionavustusta kotiaavustajista ja yksityisten yhteisöjen kotiaavustajatoiminnan tukemisesta aiheutuviin kustannuksiin.

### 3. Socialtjänster

#### 3.1. Hemvårdshjälp och vikariehjälp för lantbruksföretagare

##### Hemvårdshjälp

Lagen angående kommunala hemvårdarinnor trädde i kraft i början av år 1951. Den nuvarande kommunala hemvårdshjälpsverksamheten grundar sig på lagen om kommunal hemvårdshjälp (66/270) och förordningen om kommunal hemvårdshjälp (66/675) samt anvisningarna i socialstyrelsens allmänna meddelanden. Enligt den förnyade lagen om kommunal hemvårdshjälp, som trädde i kraft fr.o.m. ingången av år 1967, kan kommunen i sin tjänst anställa även hemhjälpare på hel- eller deltid samt stöda hemhjälpverksamhet som upprätthålls av enskilda organisationer.

Hemvårdshjälpsverksamheten eller hemservicen är social service genom vilken man vill förebygga, minska och avlägsna enskildas, familjers och samhällsgruppers fysiska och sociala otrygghet.

Det allmänna målet för hemservicen är att stöda barnfamiljer i vård och fostran av barn samt i sociala risksituationer. Beträffande åldringar och invalider är målet att genom hemservicens medel stöda dem i att reda sig självständigt. Med hjälp av hemservice och öppna vårdens andra medel såsom hemsjukvård kan man också förebygga onödiga och förtida placeringar i anstalter.

I hemservicen hjälper, stöder och handleder den yrkesutbildade arbetstagaren och den övriga personalen familjen och den enskilda i situationer där de behöver hjälp för att fysiskt och socialt reda sig i de vanliga sysslorna.

Staten deltar i kostnaderna som föranleds av hemvårdarinnors avlöning med 30–80 procent beroende på kommunernas ekonomiska kapacitet. Förutsättning för betalning av statsandel för kostnaderna för en ny tjänst är, att socialstyrelsen inom ramen för den allmänna planen, som godkänts av social- och hälsovårdsministeriet, med stöd av 14 § lagen om statsandelar och -understöd åt kommuner och kommunalförbund har beslutat att statsandel skall erläggas.

Inom ramen för budgeten kan åt kommunen enligt av socialstyrelsen fastställda grunder beviljas statsunderstöd för kostnader som föranletts av hemhjälpare och stödandet av privata samfunds hemhjälpverksamhet.

## Käsitteitä

**Ruokakunta.** Kodinhoitoaputoiminnan yhteydessä perhe -käsite on ymmärretty hyvin laajaksi ja se vastaa käsitettä ruokakunta. Ruokakunta koostuu perheenjäsenistä ja muista henkilöistä, jotka asuvat yhdessä ja joilla on yhteinen ruokatalous. Ruokakunnan päämies on henkilö, joka lähinnä on taloudellisesti vastuussa ruokakunnasta.

**Aikuisruokakunnat** on tässä määritelty ruokakunniksi, joihin kuuluu yksi tai useampia aikuisia jäseniä, mutta ei yhtään alaikäistä.

**Lapsiruokakuntiin** kuuluu sekä aikuisia että alaikäisiä jäseniä.

**Alaikäisellä lapsella** tarkoitetaan henkilöä, joka ei ole täyttänyt 18 vuotta. Kuitenkin, jos alle 18-vuotias on perheellinen tai taloudellisesti riippumaton vanhemmistaan, on hänen katsottu muodostavan oman ruokakuntansa. Sisarusruokakunnassa, jossa kaikki jäsenet ovat alle 18-vuotiaita, on vanhin merkitty päämieheksi ja tässä ominaisuudessa myös aikuiseksi.

**Avuntarpeen syy** Kodinhoitoavun syyluokitus on johdettu kunnallisesta kodinhoitoavusta (6.5.1966) annetun lain I §:stä. Ruokakunnalla voi vuoden aikana olla useita kodinhoitoavun syitä. Näistä on tilastossa otettu huomioon ainoastaan pääsyy eli syy, jonka perusteella on annettu eniten kodinhoitopua työtunteina mitattuna.

Sosiaalihuollituksen suunnittelu- ja tilastotoimiston laatiman kodinhoitoaputilaston **perusaineistona** ovat kunnan käytössä olevat ruokakuntakohtaiset kortistolomakkeet. Lomakkeille on kirjattu yleensä kuukausittain saatu kodinhoitoapu raporteista, jotka kodinhoitajat ja kotiaivustajat antavat kodeissa suoritetusta kodinhoitoavusta työnantajalleen – sosiaalilautakunnalle, terveydenhoitolautakunnalle tai yksityiselle järjestölle.

Kodinhoitoapua koskevia tietoja julkaistaan lisäksi lääni- ja kuntakohtaisina Suomen Virallisen tilaston sarjaan XXI A sisältyvässä erillisjulkaisussa.

## Maatalousrittäjän sijaisapu

Sijaisaputoiminnalla tarkoitetaan lomittajan järjestämistä maatalousrittäjälle, jolla sairauden, tapaturman, synnytyksen tai muun niihin verrattavan tilapäisen synn vuoksi ei ole mahdollisuutta huolehtia maatalousyritykseen kuuluvista välttämättömistä tehtävistä ilman sijaisapua. Etusija sijaisapua järjestettäessä on karjatalouden harjoittajilla, mutta myös muut kuin karjataloutta harjoittavat maata-

## Begrepp

**Hushåll.** I samband med hemvårdshjälperksamheten har begreppet familj mycket omfattande betydelse, och det motsvarar begreppet hushåll. Ett hushåll består av familjemedlemmar och andra personer, som bor tillsammans och har gemensam mat-hushållning. Hushållets huvudman är den person, som närmast är ekonomiskt ansvarig för hushållet.

**Vuxenhushåll** har här definierats som hushåll till vilket hör en eller flera vuxna medlemmar, men ingen minderårig.

Till **barnhushåll** hör såväl vuxna som minderåriga medlemmar.

**Med minderårigt barn** förstås person, som inte fyllt 18 år. Dock anses person under 18 år, som har familj eller ekonomiskt är oberoende av sina föräldrar utgöra eget hushåll. I syskonhushåll, där alla medlemmar är under 18 år, betraktas den äldsta såsom huvudman och i denna egenskap som fullvuxen.

**Orsaken till hjälpbehovet.** Hemvårdshjälpens orsaksklassificering har härletts från 1 § lagen om kommunal hemvårdshjälp (6.5.1966). Ett hushåll kan under ett år ha flera orsaker till behovet av hemvårdshjälp. Av dessa har man i statistiken beaktat endast huvudorsaken d.v.s. den orsak som har förorsakat mest hemvårdshjälp mätt i arbetstimmar.

**Grundmaterialet** för den statistik, som socialstyrelsens byrå för planering och statistik fört över hemvårdshjälpens utgörs av de hushållblanketter, som är använda av kommuner. På blanketten har bokfört hemvårdshjälpens i allmänhet månatligen av de rapporter, som hemvårdarinnorna och hemhjälparna lämnar över i hemmen utför hemvårdshjälp till sin arbetsgivare – socialnämnden, hälsovårdsnämnden eller enskild organisation.

Uppgifter rörande hemvårdshjälp publiceras också kommun- och länsvis i en separat publikation, som ingår i serien XXI A av Finlands Officiella Statistik.

## Vikariehjälp för lantbruksföretagare

Med vikariehjälp avses ordnande av avbytare för lantbruksföretagare, som på grund av sjukdom, olycksfall, förlösning eller annan med dessa jämförlik orsak inte utan vikariehjälp har möjlighet att sköta de till lantbruksföretaget hörande nödvändiga uppgifterna. Företråde vid anordnande av vikariehjälp ges åt lantbruksföretagare som bedriver kreatursskötsel, men även andra lantbruksföretagare kan få denna hjälp på grund av ovannämnda orsaker för brådskande säsongartade arbeten.

lousyrittäjät voivat saada tätä edellä mainittujen syiden vuoksi kiireellisten kausiluontoisten töiden aikana.

Toiminta aloitettiin vuonna 1975. Maatalousyrittäjän sijaisapua koskeva pysyvä laki tuli voimaan huhtikuun alusta 1978.

Sijaisavusta perittävät maksut on porrastettu. Ne määräytyvät avunsaajan maksukyvyn mukaan. Sijaisapu voi olla myös ilmaista.

Maatalousyrittäjän sijaisapuasioita hoitaa kunnassa yleensä lomalautakunta. Sijaisaputoiminta kustannetaan valtion tulo- ja menoarvioon varatulla määrärahalta.

### 3. Social services

#### 3.1. Home help and relief labour for farmers

##### Home help

Home help is given by trained houseworkers employed by communes and by home helpers employed by communes and private organizations. Home helpers have had less training than houseworkers.

Home help or home service is a form of social service aiming at the prevention, reduction and elimination of the physical and social insecurity of individuals, families and social groups.

The general aim of home service is to support families with children in the care and upbringing of the children and in social risk situations. As regards old and disabled persons the objective is to support them in coping with their everyday living selfsufficiently and independently. It is also possible to prevent unnecessary and premature institutionalization through home service and other forms of out-patient care like home treatment.

In home service a skilled worker and other personnel support and guide the family and the individual in situations in which they need assistance in coping with their ordinary pursuits both physically and socially.

The first Communal Houseworkers Act took effect in 1951, the second in January 1967. Under the new Act communes can also employ full- or part-time home helpers or subsidize private organizations that do so.

The State pays 30 to 80 per cent of the communal houseworkers' salaries, depending on the financial state of the commune.

Within the limits of the State budget, the National Board of Social Welfare can also grant subsidies for home helpers.

Verksamheten påbörjades år 1975. Den bestående lagen om vikariehjälp för lantbruksföretagare trädde i kraft i början av april år 1978.

Avgifterna som uppbärs för vikariehjälp är graderade. De bestäms enligt klientens betalningsförmåga. Vikariehjälp kan vara också avgiftsfri.

Vikariehjälpverksamheten för lantbruksföretagare handlas i kommunen i allmänhet av semesternämnden eller något annat organ. Vikariehjälpverksamheten finansieras av anslag som för ändamålet reserverats i statens budget.

##### Terminology

**Household.** The term "household" used in the home help statistics is broader than "family". Apart from family members it also includes others living and eating in, such as farm hands, domestic servants, distant relatives, etc. The head of the household is the main provider.

**An adult household** is one containing one or more adult members only.

**A child household** is one containing both adults and children.

**Children** in this case applies only to persons under 18, but if such a minor has his own family or is financially independent of his parents and living apart, he is counted as forming his own household. In a household where all the members are under 18, the oldest is entered as being the head of the household and is counted as an adult.

**Reason for home help.** The principal reason is entered wherever possible. Where help was given for several reasons, the most important is selected on the basis of man-hours.

The main source of the statistics kept by the Planning and Statistical Office of the National Board of Social Welfare is reports given by houseworkers and home helpers to their employers – communal social welfare boards, communal health boards and private organizations. Statistics on the numbers of houseworkers and home helpers come from reports on home help submitted by the communal welfare boards.

Data on Home help is also published in the Official Statistics of Finland XXI A.

**Relief labour for farmers**

The purpose is to provide relief labour for farmers or wives temporarily unable to do essential routine and other work without such assistance owing to sickness, accident, childbirth or a similar cause. Priority is given to those practising animal husbandry, but others can obtain relief labour in the event of urgent seasonal work.

Fees to the relief labour service are graded according to the beneficiaries' ability to pay. In some cases, relief labour can be provided free of charge. Relief labour for farmers is mostly administered by communal vacation boards. The money comes from a State budgetary grant.

3.1.1. KODINHOITOAPU 1960-1982  
HEMVARDSHJALP 1960-1982  
Home help 1960-1982

Vuosi Ar Year	Kodinhoitoapua saaneita ruokakuntia Hushåll, som erhållit hemvårdshjälp Households receiving home help	Kodinhoitoaputyötunnit Arbetsstimmar för hemvårdshjälp Home help hours	Kodinhoitajan virkkoja Hemvårdartjänster houseworkers	Johtavan kodinhoitajan virkkoja Ledande hemvårdartjänster Posts for supervisory houseworkers	Kotiaavustajien virkoja ja toimia Tjänster och befattningar för hemhjälpare Posts for home helpers		
					Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Kunnallisia Kommunala Communal	Näistä - Därav - Of which Kokopäiväisiä Heitidsanställda Full-time
1960	32 135	..	1 175	..	..	..	..
1965	49 749	..	1 736	..	..	..	..
1970	85 200 1)	5 975 1)	2 161	22	1 818	1 101	516
1975	124 631	8 745	2 945	79	3 431	3 279	2 038
1976	131 722	9 449	3 032	99	3 618	3 474	2 458
1977	140 137	10 295	3 121	117	3 910	3 768	2 579
1978	143 664	10 513	3 197	133	4 028	3 887	2 618
1979	..	..	3 285	163	4 196	4 070	2 936
1980	167 762	11 852	3 426	209	4 526	4 402	3 235
1981	..	..	3 562	271	4 934	4 806	3 841
1982	178 108	12 760	3 717	310	5 273	5 149	4 227

1) Vuonna 1971 - År 1971 - Year 1971

3.1.2. KODINHOITOAPUHENKILÖKUNTA LÄÄNEITTÄIN 31.12.  
HEMVAARDSHJALPPERSONAL LÄNSVIS 31.12.  
Home help personnel by province 31.12.

Lääni Län Province	Kodinhoi- tajia Hemvär- dare Trained house- workers	Johtavia kodinhoi- tajia Ledande hemvärda- re Superviso- ry house- workers	Kotiaivustajia - Hemhjälpare - Home helpers						Yksityisten järjestöjen inom pri- vata organi- sationer Of private organiza- tions	Kotiaivustajia kaikkiaan Hemhjälpare inalles Home helpers in total
			Kunnallisia - Kommunala - Communal							
			Terveys- lautakun- nan alai- sia Under häl- sovärds- nämnden Under board of health	Sosiaalilautakunnan alaisia Under social welfäre board			Yhteensä Summa Total	Yhteensä Kommunala inalles Communal in total		
				Näistä - Därav - Of which	Kokopäi- väisiä Heltdids- anställda Full-time	Osa-aikai- sia Deitidsan- ställda Part-time				
Uudenmaan - Nylands .....	841	78	70	836	768	68	906	99	1 005	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ..	515	36	27	918	836	82	945	1	946	
Åhvenanmaa - Åland .....	24	1	-	28	12	16	28	-	28	
Hämeen - Tavastehus .....	415	37	-	667	539	128	667	17	684	
Kymen - Kymmene .....	220	20	-	387	308	79	387	2	389	
Mikkelin - S:t Michels .....	170	14	-	222	160	62	222	-	222	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	157	17	17	173	154	19	190	-	190	
Kuopion - Kuopio .....	206	15	-	266	245	21	266	5	271	
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	203	16	-	273	218	55	273	-	273	
Vaasan - Vasa .....	335	23	-	542	273	269	542	-	542	
Oulun - Uleåborgs .....	375	28	-	389	297	92	389	-	389	
Lapin - Lapplands .....	182	19	-	221	155	66	221	-	221	
Koko maa - Hela landet - Whole country	3 643	304	114	4 922	3 965	957	5 036	124	5 160	

Lisäksi avoimia kodinhoitajan virkoja 76, johtavan kodinhoitajan virkoja 6 ja kotiaivustajan toimia 113  
Därtill obesatta hemvärdartjänster 76, ledande hemvärdartjänster 6 och hemhjälparebefattningar 113  
In addition vacant posts for houseworkers 76, for supervisory houseworkers 6 and for home helpers 113

3.1.3. KODINHOITOPUJA SAANEET RUOKAKUNNAT JA HENKILÖT LÄÄNEITTÄIN  
HUSHÄLL OCH PERSONER, SOM ERHÄLLIT HEMVÄRDSHJÄLP, LÄNSVIS  
Households and persons receiving home help by province

Läni Län Province	Ruokakuntia - Hushäll - Households		Yhteensä Summa Total	Henkilöitä - Personer - Persons		1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants
	Aikuisuokakuntia Vuxenhushäll Adult households	Lapsiruokakuntia Barnhushäll Child households		Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	
					Alle 18- vuotiaita Barn under 18 år Children under 18	
Uudenmaan - Nylands .....	22 236	10 806	33 042	69 297	22 339	61
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ..	18 292	8 175	26 467	56 320	16 908	80
Ahvenanmaa - Åland .....	551	115	666	1 154	209	50
Hämeen - Tavastehus .....	16 207	7 232	23 439	49 430	15 199	74
Kymen - Kymmene .....	8 986	3 274	12 260	24 724	6 868	72
Mikkelin - S:t Michels .....	6 675	2 459	9 134	19 757	5 393	95
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	6 233	2 793	9 026	21 059	6 240	119
Kuopion - Kuopio .....	7 556	3 133	10 689	24 134	7 060	96
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	6 969	3 786	10 755	25 945	8 611	107
Vaasan - Vasa .....	10 850	5 355	16 205	39 133	13 090	90
Oulun - Uleåborgs .....	10 667	7 202	17 869	50 879	20 146	121
Lapin - Lapplands .....	5 217	3 339	8 556	22 471	7 994	115
Koko maa - Hela landet - Whole country	120 439	57 669	178 108	404 303	130 057	84
Kaupungit - Städer - Urban communes ..	65 944	31 895	97 839	208 220	66 620	72
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	54 495	25 774	80 269	196 083	63 437	102





3.1.5. KODINHOITOAPUA SAANEET RUOKAKUNNAT AVUNTARPEEN SYYN MUKAAN LÄÄNEITTÄIN PROSENTTEINA  
 ANTAL HUSHÄLL SOM ERHÄLLIT HEMVARDSHJÄLP ENLIGT ORSAKEN TILL BEHOV AV HJÄLP LÄNSVIS I PROCENT  
 Households receiving home help by reason for home help in per cent

Läni Län Province	Avuntarpeen syy - Orsaken till behov av hjälp - Reason for need of help													Yhteensä Summa Total	Muu syy Annan orsak Other reason	Yhteensä Summa Total	Tuntematon Okänd Unknown	Kaikkiaan Inalles Total
	Lapsen Barnets Child's						Vanhuksen tai muun aikuiskuokakun- nan jäsenen - Aldrings eller med- lems, i annan vuxenushåll - Old person's or member's in other adult household											
	Sätraus Sjukdom Illness	Raskaus, synnytyks- lossning Pregnancy, child birth	Vammaisuus Invalideret Disability	Liikarasitus, loma Överanstängning, ledighet Exhaustion, vacation	Muu syy Annan orsak Other reason	Yhteensä - Summa Total	Sätraus Sjukdom Illness	Vammaisuus Invalideret Disability	Muu syy Annan orsak Other reason	Yhteensä Summa Total	Vanhuksen Ålderdom Old age	Sätraus Sjukdom Illness	Vammaisuus Invalideret Disability					
Uudenmaan - Nylands .....	9,7	4,2	0,1	0,7	2,0	16,8	14,3	0,2	0,5	15,0	8,3	57,8	1,8	0,2	68,1	0,2	100	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	6,3	3,3	0,1	0,6	5,0	15,3	13,5	0,3	1,3	15,0	20,7	46,4	1,9	0,5	69,5	0,2	100	
Ahvenanmaa - Åland .....	3,9	2,4	0,4	0,1	1,2	8,1	7,0	-	0,7	7,8	30,7	43,9	8,4	0,9	84,0	0,1	100	
Hämeen - Tavastehus .....	6,9	3,9	0,2	0,9	4,5	16,3	12,9	0,3	0,8	14,0	17,0	49,7	2,2	0,5	69,4	0,3	100	
Kymen - Kymmene .....	6,6	2,9	0,1	1,0	3,5	14,1	10,8	0,2	1,1	12,1	9,5	61,0	2,0	0,7	73,2	0,6	100	
Mikkelin - S:t Michels .....	7,7	3,0	0,2	1,3	4,1	16,3	8,4	0,4	1,0	9,8	14,3	55,4	2,8	1,2	73,6	0,2	100	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen Kuopion - Kuopio .....	8,2	4,4	0,2	1,2	4,9	18,8	10,1	0,2	1,1	11,4	10,6	56,6	1,4	1,0	69,6	0,2	100	
Keski-Suomen - Mellersta Finland Vaasan - Vasa .....	8,2	4,8	0,2	1,1	6,6	20,8	11,6	0,1	1,5	13,2	14,2	48,0	2,1	1,1	65,5	0,5	100	
Oulun - Uleåborgs .....	9,7	8,5	0,3	1,3	6,8	26,6	11,1	0,3	1,3	12,7	21,1	36,9	1,4	1,1	60,5	0,1	100	
Lapin - Lapplands .....	9,6	6,6	0,3	1,5	6,3	24,3	11,6	0,3	1,5	13,4	10,6	47,0	3,3	1,0	61,9	0,5	100	
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	8,1	4,8	0,2	1,0	4,5	18,5	11,8	0,3	1,0	13,0	13,9	51,3	2,1	0,7	68,1	0,4	100	
Kaupungit - Städer - Urban communes .....	8,0	4,3	0,1	0,7	3,8	16,9	13,9	0,2	1,0	15,1	12,8	53,1	1,6	0,3	67,8	0,4	100	
Muut kunnat - Andra kommuner - Rural communes .....	8,2	5,4	0,2	1,3	5,2	20,4	9,1	0,3	1,0	10,5	15,3	49,2	2,8	1,2	68,5	0,3	100	

3.1.6. MAATALOUSYRITTÄJÄN SIJAISAPUTOIMINTA 1.1.-31.12.1982  
 VIKARIEHJÄLPSVERKSAMHET FÖR LANTBRUKSFÖRETAGARE 1.1.-31.12.1982  
 Relief labour for farmers 1.1.-31.12.1982

Läni Län Province	Sijaisapua saaneita yrittäjiä 1.1.-31.12. Företagare som erhållit vikariehjälp under tiden 1.1.-31.12. Beneficiaries under period 1.1.-31.12.		Sijaisaputoiminnan menot 1) Vikariehjälpverksam- hetens utgifter 1) Relief labour costs 1)		Yrittäjiltä perityt maksut Av företagare uppburna avgifter Fees paid by beneficiaries
	Yhteensä Inalles Total	% sijaisapua hakeneista % av dem som ansökt om vikariehjälp % of applicants	1 000 mk - Fmk		
Uudenmaan - Nylands .....	433	96,2	1 436	151	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	1 546	97,2	4 803	417	
Ahvenanmaa - Åland .....	..	..	..	..	
Hämeen - Tavastehus .....	1 295	94,4	3 610	348	
Kymen - Kymmene .....	981	92,7	2 875	199	
Mikkelin - S:t Michels .....	2 079	93,2	6 026	403	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	2 527	92,7	8 184	460	
Kuopion - Kuopio .....	3 823	90,3	10 377	543	
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	2 010	95,4	5 429	264	
Vaasan - Vasa .....	2 750	97,2	10 268	632	
Oulun - Uleåborgs .....	4 066	94,7	15 051	510	
Lapin - Lapplands .....	1 884	96,9	5 058	116	
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	23 394	94,2	73 117	4 043	

1) Valtion vuoden 1982 tilinpäätöksen mukaan. Ei sis. hallintomenoja - Enligt bokslutet år 1982. Innef. inte administrativa utgifter -  
 According to the closing of books in the year 1982. Does not include administrative costs

### 3.2. Lomatoiminta

#### *Vähävaraisten äitien ja vanhusten kesävirkistystoiminta*

Vähävaraisten äitien ja vanhusten kesävirkistystoiminta on kuntien ylläpitämää maksutonta lomakoti- tai siihen verrattavaa toimintaa.

Vuodesta 1961 lähtien kunnat ovat saaneet valtionapua yli 60-vuotiaille äideille ja monilapsisten tai erityishuolenpitoa tarvitsevien lasten äideille järjestettävään yli viikon kestäväan lomanviettoon.

Tiedot on saatu sosiaalilautakunnilta tilastolomakkeilla.

#### *Maatalousyrittäjän vuosilomatoiminta*

Maatalousyrittäjä voi saada vuosilomansa ajaksi maatalouslomittajan. Perusedellytyksenä on, että yrittäjä saa pääasiallisen toimeentulonsa karjataloudesta. Toimintaa ryhdyttiin toteuttamaan vuonna 1974. Pysyvä laki tuli voimaan huhtikuun alusta 1978.

Lomittajien palkan maksaa kunta. Valtaosa lomituksista on hoidettu yrittäjien itsensä hankkimilla määräaikaissilla lomittajilla sillä päätoimisia kuukausipalkkaisia lomittajia oli vain 1 828. Lomaa hakevat yrittäjät jaetaan ensisijaisiin ja toissijaisiin, jolloin ensisijaisella tarkoitetaan kipeimmin loman tarpeessa olevaa saman yrityksen eli tilan yrittäjää. Ensisijaisen loman pituus on enintään 15 päivää ja toissijaisen enintään 13 päivää.

Maatalousyrittäjän vuosilomatoiminta kustannetaan valtion tulo- ja menoarvioon varatulla määrärahalta. Vuosilomatoimintaa hoitaa kunnassa yleensä lomalautakunta.

Maatalousyrittäjän vuosilomatoimintaa koskevat tiedot on saatu kunnilta.

#### *Pienyrittäjän vuosilomaraha*

Pienyrittäjän vuosilomaraha koskeva väliaikainen laki tuli voimaan 1.4.1975. Pysyvä laki tuli voimaan 1.4.1977. Lain mukaan pienyrittäjille ja itsenäisille ammatinharjoittajille voidaan myöntää valtion varoista tulo- ja menoarvioon varatun määrärahan puitteissa vuosilomaraha. Vuonna 1982 vuosilomarahen suuruus oli 750 markkaa. Vuosilomarahen saamisen edellytyksenä on, että pienyrittäjän viimeksi toimitetussa verotuksessa vahvistettu valtion verotuksessa verotettava tulo ei ylitä valtioneuvoston vuosittain vahvistamaa enimmäisvuositulon määrää,

### 3.2. Semesterverksamhet

#### *Sommarrekreationsverksamhet för mindre bemedlade mödrar och åldringar*

Sommarrekreationsverksamhet för mindre bemedlade mödrar och åldringar är avgiftsfri semesterhems- och därmed jämförbar verksamhet för kommunens mindre bemedlade mödrars vila och rekreation.

Fr.o.m. 1961 har kommunerna erhållit statsbidrag för anordnande av över en vecka lång semester för över 60 år gamla mödrar eller för mödrar med många barn eller sådana som är i behov av speciell omsorg.

Uppgifterna härrör sig från socialnämnderna genom statistikblanketter.

#### *Lantbruksföretagarens semesterverksamhet*

Lantbruksföretagaren kan få en avbytare under sin semester. En grundförutsättning för detta är att företagaren får sin huvudsakliga utkomst från bostadsskötsel. Verksamheten började år 1974. Lagen som gäller lantbruksföretagarens semester trädde i kraft i början av april år 1978.

Avbytarna skaffas huvudsakligen av företagarna själva, men deras lön betalas av kommunen. Antalet heltidsanställda kommunala avbytare var bara 1 828. Till semester berättigade företagare uppdelas i primära och sekundära sökande. Med primär sökande avses då den företagare inom samma företag eller hemman som är mest i behov av semester. Semestern omfattar 15 dagar för den primäre och vanligen 8—13 dagar för den sekundäre.

Semesterverksamheten för lantbruksföretagaren bekostas av ett reserverat för ändamålet i statsföslaget. Den kommunala semesterverksamheten sköts i allmänhet av en semesternämnd.

Informationen om lantbruksföretagarens semesterverksamhet har samlats från kommuner.

#### *Semesterpenning för småföretagare*

Den temporära lagen om semesterpenning för småföretagare trädde i kraft 1.4.1975. Den bestående lagen trädde i kraft 1.4.1977. Enligt lagen kan man av statliga medel från ett årligen reserverat anslag bevilja semesterpenning åt småföretagare och självständiga yrkestövare. År 1982 var semesterpenningen 750 mark. En förutsättning för att man skall få semesterpenning är att småföretagarens i statsbeskattningen beskattningsbara inkomst i den senast genomförda beskattningen inte överstiger ett maximibelopp som statsrådet årligen bestämmer. År 1982 var beloppet 27 400 mark. En annan förutsättning är att fö-

joka vuonna 1982 oli 27 400 markkaa. Lisäksi rahan saamisen ehtona on, että yrittäjä on pitänyt vähintään kuusi lomapäivää. Vuosilomarahoitointia hoitaa kunnassa yleensä lomautakunta.

Pienyrittäjän vuosilomarahaa koskevat tiedot on saatu kunnilta.

retagaren har tagit minst 6 semesterdagar. Semesternämnden i kommunen sköter vanligen semesterpenningens verksamheten.

Uppgifterna om semesterpenningen för småföretagare har erhållits från kommuner.

### 3.2. Subsidized holidays

#### *Holidays for mothers of families and aged persons of limited means*

Some communes run holiday homes, camps, etc., to provide mothers of families and aged persons of limited means with free holidays. Since 1961, communes have received State subsidies for holidays lasting a week or more for mothers over 60, or with large families, or in special need of assistance. The statistics are taken from statistical forms sent in by communal welfare boards.

#### *Holidays for farmers*

According to the Annual Holidays for Farmers Act, which came to force in April 1974, a farmer can obtain relief labour for the period of his annual vacation. A basic requirement is that the farmer obtain his main livelihood from cattle rearing. The new Act took effect in the beginning of April 1978.

Holiday reliefs are mostly recruited by the farmers themselves, and their wages are paid by the commune. The number of full-time communal holiday substitutes was 1 828. Farmers applying for holidays are divided into two categories: primary and secondary. A primary classification means that a farmer from the same enterprise or farm is more urgently in need of a vacation. A person classified as primary

gets vacation of 15 days at the most, and a secondary applicant vacation of 13 days at the most.

Annual holidays for farmers are financed out of funds set aside in the State budget. Annual holidays are generally taken care of by the vacation boards in the communes.

The data relating to vacations for farmers have been obtained from invoices sent to the National Board of Social Welfare by the communes.

#### *Annual holiday allowances for the self-employed*

The Temporary Holiday Allowance for the Self-employed Act took effect in April 1975; the permanent act took effect in April 1977.

Under the new act self-employed persons can be paid holiday allowances from State funds within the limits of the annual budgetary grant. The allowance in 1982 amounted to Fmk 750. One condition for receipt is that the beneficiary's State-taxable income did not exceed an amount specified annually by the government (Fmk 27 400 in 1982) according to his last tax declaration. The other condition is that he has spent at least six days on holiday. The allowances are administered by the communes.

The statistics on the allowances come from invoices sent to the National Board of Social Welfare by the provincial administrations.

3.2.1. VÄHÄVARAISTEN ÄITTIEN JA VANHUSTEN LOMAHUOLTO SEKÄ VANHUSTEN VIRKISTYSTOIMINTA  
MINDREBEMEDLADE MÖDRARS OCH ÄLDNINGARS SEMESTERVÅRD SAMT REKREATIONSVERKSAMHET FÖR ÄLDRINGAR  
Subsidized holidays for mothers of poor families and aged persons, and recreation for aged persons

Län Län Province	Lomahuolto - Semestervård - Subsidized holidays				Kunnallinen lomahuolto Communal activity		Kuntien avus- tukset yks. yhteisöllie Kommunernas priv. samfund Communal sub- sidies to voluntary agencies	Vanhusten muu virkistystoiminta Annau rekreatiönsverksamhet för äldringar Other recreation for aged persons 1)	
	Näistä - Därav - Of which		Muita Andra Others		Menot Utgifter Ex- penditure	Kunnallisen toimin- nan menot Utgifter för kom- munal verksamhet Expenditure of communal activity		Avustukset yksit. yhteisöllie Understöd åt privata samfund Subsidies to voluntary agencies	
	Yli 65- vuotiaita Over 65 år years old	Alle 18-vuoti- laiden äitejä Mödrar med barn under 18 år Mothers with children under 18 years old	Yli 65- vuotiaita Over 65 år years old	Alle 18-vuoti- laiden äitejä Mödrar med barn under 18 år Mothers with children under 18 years old					
	Toiminnan piirissä henkilöitä Personer inom verk- samhet Persons in total								
Uudenmaan - Nylands	1 682	652	628	402	610	26	350	2 616	1 097
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	890	513	125	252	369	22	82	668	267
Ahvenanmaa - Åland	-	-	-	-	-	-	-	2	224
Hämeen - Tavastehus	1 307	531	404	372	365	12	101	461	315
Kymen - Kymmene	662	420	142	100	221	10	28	257	100
Mikkelin - S:t Michels	168	62	64	42	59	2	37	280	50
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	265	105	61	99	24	1	20	3	70
Kuopion - Kuopio	252	71	77	104	81	11	130	9	81
Keski-Suomen - Mellersta Finland	404	208	74	122	161	8	7	874	90
Vaasan - Vasa	317	108	85	124	118	12	1	150	85
Oulun - Uleåborgs	1 149	505	163	481	303	54	7	291	73
Lapin - Lapplands	312	64	100	148	80	32	26	91	123
Koko maa - Hela landet Whole country	7 408	3 239	1 923	2 246	2 391	190	789	5 702	2 575
Kaupungit - Städer - Urban communes	4 820	2 145	1 352	1 323	1 719	96	671	5 189	2 061
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes	2 588	1 094	571	923	672	94	118	513	514

1) Esim. teatteri- ja muita retkiä ja kerhotoimintaa - T.ex. teatresor, andra utfärder och klubbverksamhet - E.g. visits to theatres, excursions and club activity

3.2.2. MAATALOUSYRITTÄJIEN VUOSILOMATOMINTA 1.4.1982-31.3.1983  
 LANTBRUKSFÖRETAGARENS ÅRLIGA SEMESTERVERKSAMHET 1.4.1982-31.3.1983  
 Annual holidays for farmers 1.4.1982-31.3.1983

Läni Län Province	Lomaa saaneita maatalousyri- tyksiä Lantbruksföre- tag som erhål- lit semester Number of farms granted holidays	Lomaa saaneita maatalousyrittäjiä Lantbruksföretagare som erhållit semester Number of farmers granted holidays		Päätoimisia lomiti- tajiä 31.12. (Semester vikarier (som huvudsyssel- sättning) 31.12. Holiday substi- tutes (full-time) 31.12.	Lomatoiminnan menot (ilman hallintokustan- nuksia) 1) Utgifter för semesterverk- sambet (utan administrativa utgifter) 1) Cost of subsi- dized holidays (without administration costs) 1)	Hallintokustannukset 2) Administrativa utgifter 2) Administration costs 2)  1.1.-31.12.
		Yhteensä Sammanlagt Total	%:na lomaa hake- neista Semesteransökande i % % of those applying for vacations			
Uudenmaan - Nylands	3 925	6 295	96,9	59	15 313	678
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	14 517	21 688	95,4	88	55 424	2 007
Ahvenanmaa - Åland	..	..	..	..	..	..
Hämeen - Tavastehus	9 196	14 262	96,0	130	32 631	1 299
Kymen - Kymmene	6 742	10 690	96,8	114	24 999	880
Mikkelin - S:t Michels	7 755	11 821	95,9	216	32 709	1 028
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	6 694	10 251	94,9	168	25 170	1 239
Kuopion - Kuopio	8 990	14 418	97,1	303	35 633	937
Keski-Suomen - Mellersta Finlands	6 453	9 378	95,1	168	23 650	899
Vaasan - Vasa	18 388	28 298	96,7	205	64 868	2 356
Oulun - Uleåborgs	12 194	18 473	95,4	311	47 214	1 710
Lapin - Lapplands	3 410	4 920	93,6	68	12 094	583
Koko maa - Hela landet - Whole country	98 264	150 494	96,0	1 830	369 705	13 616

1) Vaition vuoden 1982 tilinpäätöksen mukaan - Enligt bokslutet år 1982  
 According to the closing of books in the year 1982

2) Sisältää myös sijaisaputoiminnan ja pienyrityksen vuosilomarahoituksen  
 Innef. även vikariehjälpens och småföretagares semesterpenning  
 Incl. also those of relief labour for farmers and of annual holiday allowances for the self-employed

3.2.3. PIENYRITTÄJÄN VUOSILOMARAHA 1.4.1982-31.3.1983  
 SMÅFÖRETAGARES SEMESTERPENNING 1.4.1982-31.3.1983  
 Annual holiday allowances for the self-employed 1.4.1982-31.3.1983

Läni Län Province	Lomaraahan oikeutettuja hakijoita Full semesterpenning berättigade sökande Applicants entitled to holiday allowance	Näistä - Därav - Of which		Maksetut vuosiloma- rahat yhteensä Utgifter inalles Total expenditure 1.1-31.12. 1 000 mk
		Lomarahaa saaneita Erhållit semesterpenning Actually received a holiday allowance		
Uudenmaan - Nylands .....	2 111	2 021	1 516	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	3 418	3 197	2 398	
Ahvenanmaa - Åland .....	..	..	..	
Hämeen - Tavastehus .....	2 317	2 241	1 681	
Kymen - Kymmene .....	985	919	689	
Mikkelin - S:t Michels .....	1 017	1 004	753	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	774	759	569	
Kuopion - Kuopio .....	1 033	1 033	775	
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	1 107	1 104	828	
Vaasan - Vasa .....	3 626	3 393	2 545	
Oulun - Uleåborgs .....	1 694	1 675	1 256	
Lapin - Lapplands .....	1 444	1 313	985	
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	19 526	18 659	13 995	

### 3.3. Lasten päivähoido

Lasten päivähoidolla tarkoitetaan päiväkotitoimintaa, yksityiskodissa annettavaa perhepäivähoitoa sekä sisällä tai ulkona tapahtuvaa lasten leikin ja toiminnan ohjausta ja valvontaa.

Huhtikuussa 1973 tuli voimaan laki lasten päivähoidosta, joka antoi hallinnolliset ja taloudelliset puitteet lasten päivähoidotoiminnan kehittämiseksi. Uuden lain mukaan koko päivähoidotoiminta tuli lain piiriin. Laki velvoittaa päivähoidon viisivuotissuunnitteluun sekä valtakunnan että kuntien tasolla. Laissa määriteltiin myös päivähoidon muodot, jolloin vanhat käsitteet korvattiin uusilla.

#### *Käsitteitä*

**Päiväkodilla** (aikaisemmin lastentarhat, seimet, laajennetut seimet ja koululaisten päiväkodit) tarkoitetaan kunnallista tai yksityistä lasten päiväkotia, jossa voi olla tarpeen mukaan sekä koko- että osapäivätoimintaa. Päiväkoti tai osa niistä voi toimia myös lasten erityishoidon tai -kasvatuksen tarpeen perusteella erityispäiväkotina. Päiväkodit saavat käyttömehnoihinsa valtionosuutta.

**Perhepäivähoidolla** tarkoitetaan päivähoitoa yksityiskodissa. Perhepäivähoito jakautuu toiminnallisesti ja valtionosuuden puolesta kahteen päälinjaan:

*Kunnallisella (ohjatulla) perhepäivähoidolla* tarkoitetaan päivähoitosuunnitelmaan otettua, kunnan ylläpitämää ja valtionosuuden piiriin kuuluva perhepäivähoitoa.

*Yksityisellä (valvotulla) perhepäivähoidolla* tarkoitetaan yksityisen järjestämää, mutta sosiaalilautakunnan valvomaa perhepäivähoitoa, joka ei kuulu valtionosuuden piiriin.

**Lasten leikin ja toiminnan ohjauksella** tarkoitetaan leikkikenttä- ja puistotäitoimintaa, lasten kerhotoimintaa ja muita edellä mainitsemattomia lasten kehitystä tukevia palveluja. Lasten leikin- ja toiminnan ohjaukseen annetaan kunnalle valtionavustusta valtion tulo- ja menoarvioon otetun määrärahan puitteissa.

**Lapsen kotihoidon tuella** tarkoitetaan erillisestä kunnan tai valtion budjettiin varatusta määrärahasta annettua hoitotukea, äidinpalkkaa tms. kodin omien lasten hoitoa varten.

**Perhepäivähoidon tuella** tarkoitetaan valvotussa eli yksityisessä perhepäivähoidossa olevista lapsista hoitomaksujen tasaamiseksi maksettavaa rahallista tukea, johon kunnan budjetissa on varattu erillinen määräraha.

### 3.3. Barndagvård

Med barndagvården avses daghemsverksamhet, familjedagvård i privata hem samt ledning och övervakning av barns lek och sysselsättning inom- eller utomhus.

Lagen om barndagvård som trädde i kraft i april 1973 medförde administrativa och ekonomiska utvecklingsmöjligheter för barndagvårdsverksamheten. Den nya lagen innebär lagstadgade förhållanden för hela dagvårdsverksamheten. Lagen förutsätter en femårsplanering av dagvården, såväl på riksomfattande som på kommunal nivå. I lagen definieras även de olika formerna av dagvård. Härigenom ersattes de gamla begreppen med nya.

#### *Begrepp*

Med **daghem** (tidigare barnträdgårdar, barnkrubbor, utvidgade krubbor samt daghem för skolbarn) avses kommunala eller privata barndaghem, i vilka det enligt behov kan förekomma såväl hel- som deltidsverksamhet. Daghem eller del därav kan på grund av behov av specialvård eller -uppfostran även fungera såsom specialdaghem. Daghemmen erhåller statsandel för sina driftskostnader.

Med **familjedagvård** avses dagvård i privat hem. Familjedagvården indelas, på basen av verksamheten och statsandelen, i två huvudlinjer:

Med *kommunal (ledd) familjedagvård* avses i dagvårdsplanen upptagen, av kommunen upprätthållen och till statsandel berättigad familjedagvård.

Med *privat (övervakad) familjedagvård* avses privat organiserad, men av socialnämnden övervakad familjedagvård, som inte erhåller statsandel.

Med **ledning och övervakning av barns lek och sysselsättning** avses lekplans- och parktantsverksamhet, klubbverksamhet för barn samt övriga icke nämnda serviceformer som stöder barnens utveckling. För ledning av barns lek och sysselsättning får kommunen statsunderstöd, inom ramen för i statsförslaget upptaget anslag.

**Stöd för hemvård av barn** avser av särskilt anslag som kommunen eller staten reserverat i budgeten givna vårdstöd, moderslön oad. för att vårda hemmets egna barn.

**Stöd för familjedagvård** avser penningstöd som betalas för att utjämna vårdavgifter för barn som är i övervakad (privat) familjedagvård. I kommunens budget finns då särskilt anslag för ändamålet.



### 3.3. Child day care

Child day care comprises children's day homes, family day care (child minders), and guided play in-doors or out-of-doors.

The Child Day Care Act, which took effect in April 1973, applies to all forms of child day care, whether communal or private. It obliges the National Board of Social Welfare and communal welfare boards alike to draw up five-year plans.

#### *Terminology*

**Children's day homes** (formerly day nurseries, enlarged day nurseries, kindergartens and day homes for school children) are communal and private day homes giving full-day and/or half-day care, as required. A children's day home or part of it can also be used as a special day home, mainly for handicapped children. The State pays part of the running costs of the day homes.

**Family day care** is care by child minders in their own homes. It is divided as follows:

*Managed family day care*, run by communes as part of their five-year plans and receiving State subsidies.

*Supervised family day care*, run privately but supervised by communal welfare boards, and receiving no State subsidies.

**Guided play** includes playground activity, 'day clubs' and other services to aid child development not mentioned above. Under the new Act, communes receive State subsidies for guided play.

**Subsidies for child day care at home are paid** to the children's own parents out of State budget or specific communal budgetary grants (mothers' wages).

**Subsidies for supervised family day care**, run privately, are paid to child minders from specific communal budgetary grants.

3.3.1. LASTEN PÄIVÄHOIDON LAAJUUS 1960-1982  
 BARDAGVÅRDENS OMFATTNING 1960-1982  
 Children's day care 1960-1982

Vuosi Ar Year	Päiväkotipaikkoja <sup>1)</sup> - Daghemplatser <sup>1)</sup>				Päiväkoti- paikkoja 1000 alle 7-vuoti- asta kohti Daghemplatser per 1000 barn under 7 år Places per 1000 children under 7	Hoitopaikkoja kunnallisessa (ohjatussa) perhepäivi- hoidossa i kommunal- (ledd) fa- miljedagvård Placed in managed family day care	Lapsia yksi- tyisessä (valvotussa) perhepäivi- hoidossa Barn i privat (övervakad) familjedag- vård Children in supervised family day care	Kunnan valvoman lasten päivähoi- don piirissä olleita lapsia 1000 alle 7-vuo- tiasta kohti Barn inom av- kommunen över- vakad dagvård per 1 000 barn under 7 år Day care children in total per 1000 children under 7	Lapsia leikin ja toiminnan <sup>2)</sup> ohjauksessa Barn inom ledning av barns lek och sysselsätt- <sup>2)</sup> ning Children in guided play	Kotihoidon tukea saaneita lapsia Barn som fått understöd för hemvård av barn Children re- ceiving subsidy for child day care at home
	Kokopäi- väisiä Heldags- vård Full day	Osapäi- väisiä Halvdags- vård Halfday	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav Of which						
1960 ..	10 539	12 315	22 854	..	44	..	..	..	..	..
1965 ..	13 679	13 874	27 553	20 354	50	..	..	..	..	..
1970 ..	17 686	19 650	37 336	26 172	76	..	..	..	..	..
1975 ..	35 463	27 628	63 091	49 996	146	21 808	33 561	275	36 429	1 345
1976 ..	39 414	29 119	68 533	56 149	161	26 637	32 162	298	33 023	1 964
1977 ..	42 884	30 400	73 284	62 104	170	30 891	30 305	306	37 419	2 536
1978 ..	46 210	31 809	78 019	66 651	179	35 445	30 232	325	31 272	..
1979 ..	49 860	31 960	81 820	70 814	187	41 036	30 489	331	33 062	4 644 <sup>3)</sup>
1980 ..	51 880	33 390	85 270	75 301	191	47 969	30 435	352	36 930	4 778 <sup>3)</sup>
1981 ..	54 050	34 720	88 770	79 376	195	54 851	30 465	372	37 784	4 813
1982 ..	57 629	36 740	94 369	84 474	205	60 047	27 954	388	42 264	4 534

1) Päiväkotipaikkoihin sisältyvät kuntien ja yksityisten ylläpitämien päiväkotien toteutetut hoitopaikat. Paikkalukuihin sisältyvät tässä taulussa myös niiden yksityisten ylläpitämien päiväkotien paikat, jotka eivät ole valtionosuuden piirissä, 1 800 hoitopaikkaa v.1982. Taulussa 3.3.2. esitetyt tiedot koskevat vain valtionosuutta saaneita päiväkotia - I daghemplatserna ingår förverkligade vårdplatser i av kommuner och privata upprätthållna daghem. I platsantalen ingår i denna tabell också platserna i sådana av privata upprätthållna daghem som inte fått statsandel; år 1982 inalles 1 800 vårdplatser. Uppgifterna i tabellen 3.3.2. gäller endast daghem som fått statsandel - Includes also activity outside State subsidy. In the year 1982 there were 1 800 private day home places outside State subsidy. Table 3.3.2. includes only activity receiving State subsidy

2) Ei sisällä yksityisiä, ilman kunnan avustusta toimivia (enimmäkseen seurakuntien) leikkikouluja ja kerhoja - Innefattar inte privata, utan kommunernas understöd verkssamma (närmast församlingars) lekskolor och dagklubbar - Excluding private activity not receiving subsidy from the communes

3) Kotihoidon kokeilutoiminta mukaan luettuna - Inkl. försöksverksamhet som gällde understöd för hemvård av barn  
 Includes also experimental activity of home-care allowance for children

3.3.2. LASTEN PÄIVÄKOTIEN HOITOPAIKAT LÄÄNEITTÄIN  
 BARNDAGHEMS VÄRDPLATSER LÄNSVIS  
 Children's day home places per province

Valtionosuuden piirissä oleva toiminta - Verksamhet inom kretsen av statsandel - Activity receiving State subsidy

Lääni Län Province	Päiväkoteja Daghem	Lapsiryhmiä Barngrupper Child groups	Hoitopaikkoja - Vårdplatser - Places				Siitä - Därav - Of which		Hoitopaikkoja 1 000 alle 7- vuotiasta kohti Vårdplatser per 1 000 barn Places per 1 000 children under 7 years	
			Kokopäiväi- siä Heltids- platser Whole day		Osapäiväi- siä Halvdags- platser Half day		Kunnallisia Kommunala Communal	Kouluisten päävähöito- paikkoja Vårdplatser for skolbarn Day care places for school children		
			Yhteensä Summa Total							
			31.12. - 31. Dec.							
Uudenmaan - Nylands .....	569	1 854	18 424	13 561	31 985	28 899	2 325	278		
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ..	239	725	7 827	4 250	12 077	10 862	492	184		
Ahvenanmaa - Åland .....	19	38	433	147	580	157	-	299		
Hämeen - Tavastehus .....	248	759	9 150	3 745	12 895	11 871	605	212		
Kymen - Kymmene .....	110	281	3 011	2 029	5 040	4 339	245	168		
Mikkelin - S:t Michels .....	66	167	1 822	1 052	2 874	2 690	166	159		
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	56	138	1 593	681	2 274	2 229	105	135		
Kuopion - Kuopio .....	86	236	2 267	1 677	3 944	3 776	95	163		
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	82	229	2 274	1 399	3 673	3 604	404	143		
Vaasan - Vasa .....	170	384	3 558	3 558	7 116	6 471	209	155		
Oulun - Uleåborgs .....	135	376	4 111	2 186	6 297	6 040	484	119		
Lapin - Lapplands .....	71	201	1 959	1 855	3 814	3 536	340	173		
Koko maa - Hela landet - Whole country	1 851	5 388	56 429	36 140	92 569	84 474	5 470	193		
Kaupungit - Städer - Urban communes ..	1 325	4 252	44 057	29 125	73 182	66 188	4 586	255		
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	526	1 136	12 372	7 015	19 387	18 286	884	102		



3.3.4. LASTEN LEIKIN JA TOIMINNAN OHJAUS LÄÄNEITTÄIN  
LEDNING AV BARNAS LEK OCH SYSSÄTTNING LÄNSVIS  
Guided play per province

Lääni Län Province	Leikkikentät ja puistotädit - Lekplaner och parktanter 1)						Leikkikoulut ja päiväkerhot 2) - Leksksolor och dag-klubbar 2) - Play schools and day clubs 2)		
	Toimipisteitä Verksamhets- heter Units	Näistä Därav Of which	Henkilö- kuntaa Personal Staff	Näistä Därav Of which		Lapsia toimin- nan piirissä Barn inom verksamheten Children on guided play- grounds	Toimipisteitä Verksamhets- enheter Units	Henkilö- kuntaa Personal Staff	Lapsia toiminnan piirissä Barn inom verksamheten Children on guided playgrounds in the year
				Kunnal- lisia Kommunala Communal	Kunnallisissa I kommunala In communal				
Uudenmaan - Nylands .....	236	161	481	397	5 960	4 500	54	95	1 609
Turun ja Porin - Abo och Björneborgs	297	283	349	332	4 142	3 880	112	126	2 341
Ahvenanmaa - Åland .....	10	-	19	-	230	-	13	18	165
Hämeen - Tavastehus .....	179	163	278	263	2 442	2 108	113	83	1 556
Kyminen - Kymmene .....	124	109	194	175	1 644	1 324	60	47	1 046
Mikkelin - S:t Michels .....	92	85	154	143	1 018	927	129	97	1 655
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen ..	92	89	109	100	966	832	53	28	664
Kuopion - Kuopio .....	88	88	123	123	1 835	1 835	33	23	438
Keski-Suomen - Mellersta Finlands ..	116	113	121	116	1 286	1 226	118	71	1 644
Vaasan - Vasa .....	202	176	224	189	2 970	2 475	156	120	2 786
Oulun - Uleåborgs .....	259	240	373	349	3 352	3 219	70	66	971
Lapin - Lapplands .....	101	99	143	138	1 369	1 319	16	15	200
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	1 796	1 606	2 568 <sup>3)</sup>	2 325 <sup>3)</sup>	27 214	23 645	927	789 <sup>3)</sup>	15 075
Kaupungit - Städer - Urban communes	835	704	1 597	1 418	15 635	12 819	215	281	4 010
Muut kunnat - Övriga kommuner Rural communes .....	961	902	971	907	11 579	10 826	712	508	11 065

1) Tiedot sisältävät koko- ja osavuotisen toiminnan vuoden lopussa sekä kesätoiminnan - Uppgifterna innehåller verksamheten som pågår året runt vid årets slut samt sommarverksamheten - Including activity lasting for a full year and the activity in the summer

2) Kunnalliset ja kunnan avustamat yksityisten yhteisöjen ylläpitämät. Tietoa toiminnasta jota kunta ei avusta, ei saatu. Suurin osa ulkopuolelle jäävästä toiminnasta on seurakuntien toimintaa (1982 = 6 411 kerhoa, 94 805 lasta) Kommunala och av kommunerna understödda leksksolor och dagklubbar, som upprätthålls av privata samfund. Största delen av verksamheten som blivit utanför upprätthålls av församlingarna (år 1982 = 6 411 klubbar och 94 805 barn) Communal and private activity which has received subsidy from the commune. Not including activity arranged by church, which in 1982 comprised 6 411 day clubs with 94 805 children

3) Lisäksi työllistämistuellä palkattuja 489 - Därtil med sysselsättningsstöd anställda 489 - In addition 489 workers paid with state employment support

3.3.5. PERHEPÄIVÄHOIDON TUKI JA LAPSEN KOTIHOIDON TUKI LÄÄNEITTÄIN  
 UNDERSTÖD FÖR FAMILJEVÅRD OCH UNDERSTÖD FÖR HEVÅRD AV BARN LÄNSVIS  
 Subsidy for child day care at home and subsidy for family day care, per province

Län Län Province	Perhepäivähoidon tuki Understöd för familjedagvård Subsidy for family day care				Lapsen kotihoidon tuki Understöd för hemvård av barn Subsidy for child care at home					
	Kuntia Kommuner Communes	Koteja Hem Homes	Lapsia vuo- den aikana Barn under året Children during the year	Tuki Understöd Subsidy	Kunnallinen - Kommunalt - Communal	Valtion - Statens - Of State budget		Tuki Understöd Subsidy		
						Koteja Hem Homes	Tuki Understöd Subsidy			
		31.12. - 31. Dec.		1000 mk- Fmk		31.12. - 31. Dec.		1000 mk- Fmk		
Uudenmaan - Nylands .....	4	23	78	202	8	350	1 131	3 089	4 611	17 283
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	7	146	426	750	32	630	1 413	3 157	2 752	9 619
Ahvenanmaa - Åland .....	10	106	168	314	1	8	20	63	51	218
Hämeen - Tavastehus .....	4	28	89	191	9	346	1 203	2 713	2 487	9 161
Kymen - Kymmene .....	2	15	58	87	9	144	431	703	1 212	4 105
Mikkelin - S:t Michels .....	1	3	9	6	6	110	332	654	808	3 026
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	-	-	-	-	3	220	393	937	757	2 770
Kuopion - Kuopio .....	-	-	-	-	1	96	370	923	1 210	4 560
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	4	15	84	119	7	188	487	656	1 221	4 741
Vaasan - Vasa .....	4	88	157	251	20	420	976	1 682	2 473	9 958
Oulun - Uleåborgs .....	3	77	373	365	16	410	944	1 743	3 426	13 292
Lapin - Lapplands .....	2	16	50	63	6	264	394	892	984	4 260
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	41	517	1 492	2 348	118	3 186	8 094	17 212	21 992	82 993
Kaupungit - Städer - Urban communes .....	20	388	1 218	1 902	34	1 562	4 532	11 297	..	..
Mut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	21	129	274	446	84	1 624	3 562	5 915	..	..

### 3.4. Alaikäisten huolto

Alaikäisten huolto pohjautuu vuonna 1937 voimaantulleeseen lastensuojelulakiin, johon myöhemmin on tehty tarkistuksia ja jota on täydennetty valtioneuvoston päätöksillä ja sosiaalihuollon ministeriön ohjein.

Lastensuojelutoimenpiteistä ovat ensisijaisia ehkäisevät toimenpiteet.

Mikäli ehkäisevät toimenpiteet eivät ole riittäviä otetaan lapsi (tai nuori) sosiaalilautakunnan huostaan sijoitettavaksi kodin ulkopuolelle yksityiskoti- tai laitoshoitoon (lastenkoti, nuorisokoti, koulukoti, suojelukasvatuksellinen vastaanottokoti). Sijaishoidon jälkeen sovelletaan lisäksi jälkivalvontaa ja jälkihuoltoa. Lapsen sijoittaminen yksityiskotiin voi tapahtua myös ilman sosiaalilautakunnan toimenpiteitä (ilman huostaanottoa), jolloin kyseessä on kasvattilapsisuhte.

#### *Käsitteitä*

**Lapsi ja nuori henkilö.** Lastensuojelulaissa lapsella tarkoitetaan alle 16-vuotiaasta henkilöä ja nuorella henkilöllä 16 vuotta täyttäneitä mutta alle 18-vuotiaasta henkilöä.

**Turvaton lapsi** on lapsi, joka on yhteiskunnan huollon tarpeessa seuraavista lastensuojelulaissa mainituista syistä:

1. lapsen vanhemmat ovat kuolleet tai hänet hylänneet;
2. lapsi tarvitsee – sairauden, vammaisuuden tai muun sellaisen syyn tähden – erityistä kodin ulkopuolella annettavaa hoitoa ja kasvatusta, jota hän vanhempiensa tai muiden henkilöiden toimenpitein ei voi saada;
3. vanhemmat eivät – sairauden, ymmärtämättömyyden, päihteiden väärinkäytön tai muiden sellaisten syiden tai olosuhteiden takia – anna lapselle tarpeellista hoitoa tai kasvatusta, eikä siitä muutenkaan ole pidetty huolta;
4. lasta pahoinpidellään kodissaan tai hänen henkensä, turvetytensä tai siveytensä muuten on uhanalainen.

Turvattoman lapsen osalta sosiaalilautakunnan huostassapito ja avohuollon toimenpiteet (ehkäisevät toimenpiteet sekä jälkivalvonta ja -huolto) lakkaavat viimeistään tämän täyttyessä 18 vuotta.

**Suojelukasvatusta tarvitseva on lapsi**, joka

1. on – omasta tai vanhempiensa syystä – hänelle sopimattomassa ansiotoiminnassa;
2. laiminlyö – omasta tai vanhempiensa syystä – oppivelvollisuuslain mukaisen koulunkäynnin tai käytöksellään rikkoo koulun järjestystä eikä ole koulun kurinpitokeinoin ojennettavissa;

### 3.4. Vården av minderåriga

Vården av minderåriga grundar sig på lagen om barnskydd som trädde i kraft år 1937. Lagen har senare reviderats och den har kompletterats med beslut av statsrådet samt med direktiv av socialstyrelsen (-ministeriet).

Av barnskyddsåtgärderna är de preventiva åtgärderna primära.

Såvida de preventiva åtgärderna inte är tillräckliga omhändertages barnet (eller den unga) av socialnämnden och placeras utom hemmet för vård i enskilt hem eller i anstaltsvård (barnhem, ungdomshem, skolhem, skyddsuppfostringsmottagningshem). Efter ersättningsvård förekommer dessutom efterövertäckning och eftervård. Placering av barn för vård i enskilt hem kan även ske utan socialnämndens åtgärder (utan omhändertagning) varvid det är frågan om fosterbarnsförhållande.

#### *Begrepp*

**Barn och ung person.** I lagen om barnskydd avser man med barn personer under 16 år samt med ung person 16 år men icke 18 år fyllda personer.

**Värmlöst barn** är barn under 16 år, som är i behov av samhällets vård på grund av följande i lagen om barnskydd nämnda orsaker:

1. barnets föräldrar är döda eller har övergivit barnet;
2. barnet behöver, till följd av sjukdom, vanförhet eller annat dylikt lyte, sådan särskild vård och fosteran utom hemmet, som det ej genom föräldrarnas eller andra personers försorg kan erhålla;
3. föräldrarna bereder ej – på grund av sjukdom, oförstånd, dryckenskap eller av andra sådana orsaker – barnet nödig vård och uppfostran, och barnet ägnas icke heller annars omvårdnad;
4. barnet misshandlas i sitt hem eller hotas där av annan fara till liv, hälsa eller sedlighet.

Socialnämndens omhändertagning av värmlöst barn samt den öppna vårdens åtgärder (preventiva åtgärder samt efterövertäckning och -vård) upphör senast då barnet fyller 18 år.

**Barn i behov av skyddsuppfostran**, är barn som

1. idkar – genom eget eller föräldrarnas förvållande – olämplig förvärvsverksamhet;
2. försummar – genom eget eller föräldrarnas förvållande – sin med lagen om läroplikt enhetliga skolgång eller genom sitt uppförande bryter mot skolans ordning och icke genom skolans disciplinära medel låter sig rätta;
3. har begått straffbar handling, värpå åtal eller straff, på grund av barnets ålder eller av annan orsak, inte har följt;

3. on tehnyt rangaistavan teon, mikä hänen ikänsä tähden tai muusta syystä on jätetty syytteeseen panematta tai rankaisematta;
4. kerjää tai havaitaan muutoin irtolaiseksi;
5. on tavattu päihtyneenä eikä häneen nähden ole ryhdyttävä päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huollosta annetussa laissa säädettyihin toimenpiteisiin.

Suojelukasvatusta tarvitsevien kohdalla voidaan lastensuojelutoimenpiteitä jatkaa aina siihen asti, kunnes henkilö täyttää 18 vuotta. Nuoreen henkilöön voidaan suojelutoimenpiteitä soveltaa vain edellä kohdissa 3, 4 ja 5 mainituissa tapauksissa.

**Huostaanotettu lapsi.** Sosiaalilautakunnan tulee ottaa huostaansa lapsi, jonka vanhemmat ovat kuolleet tai hänet hyljänneet ja joka tällöin varattomuuden takia on vaarassa jäädä huoltoon ja kasvatusta vaille. Lisäksi on lapsi tai nuori otettava huostaan, mikäli sosiaalilautakunta katsoo lastensuojelulain 9 §:n 2 momentissa mainitut ehkäisevät toimenpiteet riittämättömiksi. Huostaanotto voi tapahtua joko väliaikaisesti tai pysyvästi sekä toisaalta vapaaehtoisesti vanhempien suostumuksella ja myös vastoin vanhempien tahtoa (pakkohuostaanotto).

Nuorta henkilöä koskevaa huostaanottopäätöstä ei panna täytäntöön, kun hän on täyttänyt 18 vuotta.

**Sijoitetulla lapsella tai nuorella** tarkoitetaan huostaanotettua, joka on sijoitettu yksityiskotiin tai laitoshoitoon (lastenkoti, koulukoti tai erityishoitolaitos). Eräissä tapauksissa lapsi on sijoitettu kunnan kustannuksella laitos- tai yksityiskotihoitoon myös ilman huostaanottoa.

**Avohuollolla** tarkoitetaan ehkäiseviä lastensuojelutoimenpiteitä (tukihenkilön määrääminen, kesä- ja lomavirkistyspalvelut, tukipalvelut, neuvonta, ohjaus, varoitus ja suojeluvalvonta) sekä jälkivalvontaa ja -huoltoa.

**Neuvonnalla ja ohjauksella** tarkoitetaan toimenpiteitä, joilla perheen nuoren tai lapsen hyväksi työskennellään ohjaten ja tukien ilman, että asiaa rekisteröidään muuna toimenpiteenä. Sosiaalilautakunta voi antaa lapselle tai nuorelle henkilölle tai hänen vanhemmilleen myös varoituksen.

**Tukihenkilöllä** tarkoitetaan vapaaehtoista henkilöä, joka sosiaalityöntekijän ohjauksessa pyrkii tukemaan lasta tai nuorta ja hänen perhettään.

**Kesä- ja lomavirkistyspalveluina** lapsille, nuorille ja heidän perheilleen voidaan järjestää retkiä, leirejä ja yksityiskotisijoituksia kesän ajaksi sekä avustaa tällaisten virkistyspalvelujen käytössä.

**Tukipalveluilla** tarkoitetaan lapselle tai nuorelle virike- ja harrastustoimintaan, koulutukseen, työllistämiseen tai asumiseen liittyvää ohjausta ja taloudellista tukea.

4. tigger eller i övrigt befinner sig vara lösdrivare;
5. har påträffats berusad, utan att gentemot barnet eller den unga personen bör vidtagas i lagen om den som missbrukar berusningsmedel, stadgade åtgärder.

Beträffande personer i behov av skyddsuppfostran kan barnskyddsåtgärderna fortgå ända tills personen fyller 18 år. På ung person kan skyddsåtgärder tillämpas endast i de i punkterna 3, 4 och 5 nämnda fallen.

**Omhändertaget barn.** Socialnämnden bör omhändertaga barn, vars föräldrar är döda eller ha övergivit barnet och som härvid på grund av medellöshet står under hot att bli utan vård och uppfostran. Dessutom bör barn eller ung person omhändertagas, ifall socialnämnden, på grund av barnets eget eller föräldrarnas förvällande, anser de i 9 § 2 mom. lagen om barnskydd nämnda preventiva åtgärderna vara otillräckliga. Omhändertagningen kan vara antingen tillfällig eller varaktig och kan ske antingen frivilligt, med samtycke av föräldrarna, eller mot föräldrarnas vilja (tvångsomhändertagning).

Beslut om omhändertagning verkställs inte då personen ifråga har fyllt 18 år.

**Med placerat barn eller ung person** avses omhändertagen person, som har placerats i enskilt hem eller i anstaltsvård (barnhem, skolhem eller specialvårdsanstalt). I vissa fall placeras barn, på kommunens bekostnad, i anstaltsvård eller i vård i enskilt hem även utan omhändertagning.

**Med öppen vård** avses preventiva barnskyddsåtgärder (förordnande av kontaktperson, sommar- och semesterrekreationsservice, stöd tjänster, rådgivning, handledning, varning och skyddsövervakning) samt efterövervakning och -vård.

**Med rådgivning och handledning** avses den ledning och det stöd som ges till förmån för de unga eller barnen inom familjen, utan att det inregistreras som någon annan åtgärd. Socialnämnden kan åt barn eller ung person eller åt föräldrar till ovannämnda tilldela även varning.

**Med kontaktperson** avses frivillig person som under socialarbetares ledning strävar till att stöda barnet eller den unga personen och hans familj.

**Sommar- och semesterrekreativ verksamhet** för barn, unga och deras familjer kan anordnas utfärder, läger och placering i privat hem för sommaren eller ges bistånd i användningen av sådana rekreativ tjänster.

**Med stöd tjänster** avses vägledning och ekonomisk stöd som ges barn och unga i anknytning till stimulerande verksamhet och hobbyverksamhet, utbildning, sysselsättning eller boende.



**Suojeluvallonta.** Sosiaalilautakunta voi tarvittaessa määrätä lapselle tai nuorelle henkilölle suojeluvallontajon, jonka tulee seurata valvonnanalaisen elämäntilanteen sekä neuvon ja ohjein auttaa valvonnanalaisia ja hänen vanhempiaan.

**Jälkivalvonnalla ja -huollolla** tarkoitetaan sosiaalilautakunnan huostassaolon päätyttyä lapselle tai nuorelle annettavaa valvontaa tai huoltoa, joka kohdistuu yleensä vain laitoshoidossa olleisiin.

**Kasvatilapsi.** Lastensuojelulain mukaan kasvattilapsi on sellainen 16 vuotta nuorempi lapsi, jota muun kuin sosiaalilautakunnan toimenpiteestä kasvatetaan yksityisessä lastenkodissa tai muun henkilön kuin vanhempainsa tai erityisesti määrätyn hoollajan luona. Lautakunnan huostaanottamaa lasta ei näin ollen katsota kasvattilapseksi. Kasvatilapsisuhte ei muuta kasvattilapsen oikeudellista asemaa kuten adoptiolapsen kohdalla. Sosiaalilautakunta valvoo kasvattilapsen saamaa kasvatusta ja hoitoa ja sillä on tarvittaessa oikeus purkaa kasvattilapsisuhte. Sosiaalilautakunnan on lisäksi pidettävä luetteloa kasvattilapsista.

Tiedot, jotka sosiaalilautakunnat vuosittain antavat kasvattilasten lukumääristä, vaihtelevat eri kunnissa melko paljon vuodesta toiseen eikä niitä aina ole kaikista kunnista saatukaan. Kasvatilasten lukumääriä osoittavat luvut eivät näin ollen ole aivan tarkkoja.

**Lastenkodeissa** hoidetaan pääasiassa sellaiset huostaanotetut lapset, joiden sijoittaminen perhehoitoon on suunnitteilla tai joita ei ole mahdollista tai tarkoituksenmukaista sijoittaa perhehoitoon ja joita ei myöskään käytöshäiriöiden takia ole tarpeen toimittaa koulukoteihin. Lastenkodit ovat joko kunnallisia tai yksityisiä ja ne ovat sosiaalihuollon valvonnan alaisia.

Lastenkodit voidaan luokitella laitoksen toiminnan luonteen ja hoidettavien ominaisuuksien mukaan eri tyypeiksi. Taulukossa 3.4.10. on esitetty lastenkotien lukumäärät ja paikkaluvut lastenkotityypeittäin.

**Koulukoti.** Lapsi tai nuori henkilö on sijoitettava koulukotiin, jos huostaanoton syynä on ollut rangaistava teko, irtolaisuus tai juopumus, eikä häntä voida tyydyttävästi kasvattaa yksityiskodissa tai lastenkodissa eikä hän myöskään ole erityishoidon tarpeessa. Koulukodit antavat oppivelvollisuuslainsäädännön edellyttämän koulutuksen ja eräissä koulukodeissa annetaan lisäksi ammattikoulutusta. Koulukodit ovat joko valtion omistamia tai yksityisiä koulukoteja.

Ennen koulukotiin sijoittamista pyritään suorittamaan lasta koskeva erityistutkimus. Samoin sijoitettavan osalta tulee laatia sosiaalista, taloudellista ja psykologista huoltoa koskeva jälkihuoltosuunnitelma. Sosiaalilautakunnan päätös lapsen tai nuoren

**Skyddsövervakning.** Socialnämnden kan vid behov åt barn eller ung person förordna skyddsövervakare, som bör följa med den övervakades levnadsförhållanden samt med råd och anvisningar bistå den övervakade och dennes föräldrar.

Med efterövervakning och -vård avses den uppsikt och vård som sker efter det att barn eller ung person har varit omhändertagen av socialnämnden och som i allmänhet inriktar sig endast på sådana som varit i anstaltsvård.

**Fosterbarn.** Enligt lagen om barnskydd är fosterbarn sådant barn under 16 år, som på åtgärd av annan än socialnämnden uppfostras i privat barnhem eller hos annan person än föräldrarna eller särskilt förordnad förmyndare. Av nämnden omhändertaget barn anses således inte vara fosterbarn. Fosterbarnsförhållandet förändrar inte fosterbarnets juridiska ställning, såsom fallet är med adoptivbarnen.

Socialnämnden övervakar fosterbarnets uppfostran och vård och den äger vid behov rätt att upplösa fosterbarnsförhållandet. Det ankommer dessutom på socialnämnden att föra förteckning över fosterbarnen.

De uppgifter som socialnämnder årligen ger angående fosterbarnens antal, varierar inom de olika kommunerna rätt mycket från år till år och ibland har det hänt att dessa uppgifter inte har erhållits från alla kommuner. Således är de uppgifter, som anger fosterbarnens antal inte exakta.

**I barnhem** vårdas huvudsakligen sådana omhändertagna barn, som det inte är möjligt eller ändamålsenligt att placera i familjevård eller vilkas placering i familjevård planeras och som det ej heller, på grund av beteenderubbningar, är nödvändigt att sända till skolhem. Barnhemmen är antingen kommunala eller privata och de övervakas av socialstyrelsen.

Barnhemmen kan på basen av anstaltens verksamhet och vårdtagarnas egenskaper klassificeras i olika typer. Av tabell 3.4.10. framgår barnhemmens antal och platsantal enligt barnhemstyp.

**Skolhem.** Barn eller ung person bör placeras i skolhem såvida orsaken till omhändertagningen har varit straffbar handling, lösdriveri eller dryckenskap och ifall personen ifråga inte på tillfredsställande sätt kan uppfostras i enskilt hem eller i barnhem och inte är i behov av specialvård. Skolhemmen ger den utbildning, som läropliktslagstadgandena förutsätter och i vissa skolhem tillhandahålles dessutom yrkesutbildning. Skolhemmen är antingen statsägda eller privata.

Före placering i skolhem strävar man till att genomföra en specialundersökning av barnet. Även så bör man uppgöra en plan för vårdtagarens sociala, ekonomiska och psykologiska eftervård. Socialnämndens beslut om barns eller ung persons placering i skolhem skall underställas länsrätten för fastställande.

sijoittamisesta koulukotiin on alistettava lääninoikeuden vahvistettavaksi.

**Vuonna 1982 toiminnassa olleista koulukodeista** Yläne, Vuorela, Koivikko ja Sairila olivat tytöille tarkoitettuja. Östensön koulukodissa ja Pohjolan poikakodissa oli sekä tyttöjä että poikia, loput koulukodit olivat tarkoitettuja pelkästään pojille.

**Suojelukasvatuksellinen vastaanottokoti.** Eräät kunnalliset erityislastenkodit toimivat suojelukasvatuksellisina vastaanottokoteina, joiden toiminta vastaa melko läheisesti koulukotien toimintaa. Ne eivät kuitenkaan yleensä toimi koulutusta antavina laitoksina.

Alaikäisten huoltoa koskevat tiedot perustuvat henkilölomakkeisiin ja laitoksen toimintaa kuvaavien tietojen osalta laitospöytäkirjoihin toimintakertomuksiin.

Av de skolhem, som verkade år 1982 var Yläne, Vuorela, Koivikko och Sairila skolhem avsedda för flickor. Östensö skolhem och Pohjola pojkhem var för både flickor och pojkar. Resten av skolhem var avsedda för pojkar.

**Skyddsoppfostringsmottagningshem.** Vissa kommunala specialbarnhem verkar såsom skyddsoppfostringsmottagningshem, vilkas verksamhet rätt väl motsvarar skolhemmens verksamhet. Dessa verkar i allmänhet dock icke såsom anstalter som tillhandahåller undervisning.

Uppgifterna om vården av minderåriga härrör sig från personblanketter och om anstalters verksamhet från barnhemmens/skolhemmens verksamhetsberättelser.

### 3.4. Welfare for minors

The relevant law is the Child Welfare Act of 1937. Minor amendments have been made since then, and it has been supplemented by orders from the Cabinet, Ministry for Social Affairs and National Board of Social Welfare.

Preventive measures take priority in child welfare.

If preventive measures are insufficient, a minor can be taken into custody by his communal social welfare board and placed in a private household or institution (children's home, youth home, communal assessment home for socially maladjusted minors, or approved school). On leaving an institution he is usually given follow-up supervision and welfare.

A child can be placed in a foster home by his parents or guardian without being taken into custody by a social welfare board.

#### *Terminology*

**Minor.** The Child Welfare Act defines a person under 16 as a "child" and one aged 16–17 as a "youth". The term "minor" in this translation covers both categories.

**A deprived child** is child under 16 who requires welfare for one of the following reasons listed in the Child Welfare Act:

1. His parents are dead or have rejected him.
2. Owing to illness or other such disability, he requires special care and education away from home which his parents or other cannot give him.
3. His parents fail to give him care and education owing to their own sickness, lack of understanding, intoxicant abuse or similar cause, and he is not cared for otherwise.
4. He is physically maltreated at home or his life, health or morals are otherwise endangered.

Custody of a deprived child by the social welfare board and open care (preventive measures, follow-up supervision and welfare) ceases at age 18, at the latest.

**A minor in need of protective education** is one who

1. is unsuitable gainful employment, whether owing to his parents' or his own fault
2. neglects his compulsory education (truancy) or breaks school rules and is not amenable to school discipline again, regardless of whether the fault is the child's or his parents'
3. has broken the law but, owing to his age or other reason, is not prosecuted or sentenced by a court
4. begs or is otherwise classifiable as a vagrant
5. has abused an intoxicant(s) but is not subjected to normal welfare for abusers of intoxicants under the relevant law.

Protective education can be continued till the age of 18. It is applied to youths only in cases 3, 4 and 5.

**Custody.** A social welfare board is obliged to take into custody any child whose parents have died or rejected him and is thus liable to be deprived of care and education owing to lack of money. The board can also take a minor into custody if it considers preventive measures inadequate by virtue of the Child Welfare Act (see "deprived child" and "...in need of protective education", above). Custody can be either temporary or permanent (subject to the age limits), and it can be practised with or without the parents' consent. No deviation to take into custody can be implemented after a minor turns 18.

**Placement** means that a minor has been taken into custody and placed in a private household or institution (children's home, approved school or special institution). In some cases a minor is placed in an institution or private household at the commune's expense without being taken into custody.

**Open care** refers to all preventive measures (child's friend, recreation and holiday services, auxiliary services, counselling and guidance, warning and protective supervision) and to follow-up supervision and welfare.

**Counselling and guidance** refers to cases in which one works to counsel and support a child or minor in the family without the matter being registered as any other type of measure.

**A child's friend** is a voluntary worker, supervised by a social worker, who undertakes to assist the minor and his family.

**Recreational and holiday services** for minors and their families include arranging or subsidizing excursions, camps and placement in private holiday homes during the summer.

**Auxiliary services** comprise guidance and financial assistance to provide minors with stimulation, hobbies, training, jobs and housing.

**Protective supervision.** The board can assign a supervisor to keep a watch on a minor's living conditions and to counsel him and his parents.

**Follow-up supervision and welfare** are given after custody ceases and generally restricted to ex-inmates of institutions.

**A foster child** according to the Child Welfare Act is a child brought up in a private children's home or by some person other than his parents or legal guardian without the active intervention of a social welfare board. Thus a child taken into custody is not defined as a foster child. Unlike adoption, being a foster child does not alter the child's legal status.

The social welfare board is obliged to supervise a

foster child's care and education and, if necessary, terminate the relationship. It should also keep a list of foster children. Annual data on the number of foster children vary widely from one year to another in several communes; some do not submit any data at all. Thus no reliable statistics are available.

**Children's homes** are for children taken into custody whom it is impossible or inconvenient to place in private households, but who are not so asocial as to warrant placing them in approved schools. There are both private and communal children's homes, but they all require the approval of the National Board of Social Welfare.

Children's homes can be classed according to function and to the type and age of children they take in. Table 3.4.10. shows the number of children's homes and places in them, broken down by type.

**Approved schools** are for minors taken into custody owing to law-breaking, vagrancy or intoxicant abuse, who cannot satisfactorily be placed in private household or children's homes but do not require special care. They give compulsory primary-school

education and some also give vocational training. They are either State-owned or private.

Before placement in an approved school, every effort is made to give the minor a series of tests. Similarly, a plan is prepared for his follow-up welfare (social, economic, psychological). Placement in an approval schools is decided by the Provincial Board on the recommendation of the communal welfare board.

Of the approved schools functioning in 1981 Yläne, Vuorela, Koivikko and Sairila were for girls. Östensö and Pohjola for both girls and boys and the rest for boys.

**Communal assessment homes for socially maladjusted minors.** Some communes run special children's homes whose functions are very similar to those of approved schools. Most of them, however, do not provide education.

The statistics on child welfare are obtained from statistical forms issued by the National Board of Social Welfare and filled in by communal welfare boards and institutions.

3.4.1. LASTENSUOJELULAPSET 1950-1982. |  
 BARNSKYDDSBARN 1950-1982.  
 Child welfare children 1950-1982

Vuosi År Year	Lastensuojelulapsia - Barnskydds barn - Child welfare children						Yhteensä 2) Summa Total	Näistä - Därav - Of which Huostaanotetut 1) Omhändertagna Taken into custody
	Turvattomat Värmlösa Deprived children		Suojelukasvatusta tarvitsevat I behov av skyddsopfostran In need of protective education		Muit toimenpiteet 2) Andra åtgärder Other measures	Sijoitettujen Placerade Placement		
	Sijoitettujen Placerade Placement	Muit toimenpiteet 2) Andra åtgärder Other measures	Sijoitettujen Placerade Placement	Muit toimenpiteet 2) Andra åtgärder Other measures				
1950	14 191	..	1 164	..	..	15 355		
1955	14 848	310	1 437	2 024	18 619	16 285		
1960	14 509	475	1 648	3 268	19 900	16 157		
1965	13 319	443	1 808	5 623	21 193	15 127		
1970	11 219	794	1 365	5 199	18 677	12 327		
1975	9 468	1 391	1 458	6 675	18 992	10 585		
1976	9 130	2 690	1 416	6 349	19 585	10 416		
1977	8 428	2 921	1 367	6 816	19 532	9 315		
1978	8 255	3 292	1 216	6 429	19 192	8 909		
1979	8 048	3 782	1 338	6 400	19 568	8 628		
1980	7 802	4 289	1 375	7 739	21 205	8 276		
1981	7 539	5 104	1 361	7 744	21 748	8 045		
1982	7 553	5 319	1 335	7 808	22 015	8 437		

1) Vuonna 1967 ja sitä aikaisemmin kaikki sijoitetut on laskettu huostaanotetuksi

År 1967 och före detta år, har såsom omhändertagna räknats alla av samhället placerade barn  
 In 1967 and before, all of those placed in institutions and foster homes have been included in the number of children taken into custody

2) Vuodesta 1972 lähtien mukana myös neuvonta ja ohjaus sekä vuodesta 1976 alkaen tukipalvelut, tukihenkilön palvelut sekä kesävirkestys

Innefattar även rådgivning och handledning fr.o.m 1972 samt fr.o.m 1976 stödservice, kontaktpersons tjänster samt sommarrekreation  
 From 1972 on, also counselling is included, and from 1976 on, also supportive services, services of supportperson and summer recreation

3.4.2. LASTENSUOJELULAPSET LÄÄNEITTÄIN  
BARNSKYDDSBARN LÄNSVIS  
Child welfare children per province

Lastensuojelulapsia - Barnskydds barn - Child welfare children												
Läni Län Province	Turvattomat Värnlösa Deprived children					Suojelekasvatusta tarvitsevat I behov av skyddsopfostran In need of protective education					Kaikkiaan Inalles In all	1 000 alle 18- vuotiasta Kohti barn under 18 Per 1 000 Children under 18
	Kaupungit Städer Urban communes	Muit kunnat Övriga kommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Uusia Nya New	Kaupungit Städer Urban communes	Muit kunnat Övriga kommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Uusia Nya New		
Uudenmaan - Nylands .....	4 160	461	4 621	1 428	1 984	277	2 261	1 275	6 882	26		
Turun ja Porin Åbo och Björneborgs .....	1 194	333	1 527	507	1 508	287	1 795	1 297	3 322	20		
Åhvenanmaa - Åland .....	23	2	25	12	15	-	15	12	40	7		
Hämeen - Tavastehus .....	1 430	329	1 759	519	1 486	301	1 787	1 217	3 546	23		
Kymen - Kymmene .....	686	149	835	255	467	148	615	388	1 450	18		
Mikkelin - S:t Michels .....	263	179	442	127	201	120	321	220	763	16		
Pohjois-Karjalan Norra Karelen .....	159	168	327	92	294	112	406	301	733	17		
Kuopion - Kuopio .....	388	162	550	141	367	145	512	371	1 062	17		
Keski-Suomen Mellersta Finland .....	528	374	902	307	201	186	387	213	1 289	22		
Vaasan - Vasa .....	396	172	568	180	257	102	359	260	927	8		
Oulun - Uleåborgs .....	777	213	990	102	368	75	443	125	1 433	12		
Lapin - Lapplands .....	222	104	326	115	162	80	242	163	568	11		
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	10 226	2 646	12 872	3 785	7 310	1 833	9 143	5 842	22 015	19		

3.4.3. LASTENSUOJELULASTEN IKÄ  
BARNSKYDDSBARNENS ALDER  
Child welfare children by age

Ikä, vuotta Alder, år Age, years	Avuhoito - Den öppna vården - Open care				Sijoitetut - Placerade - Placed				Kaikkiaan Inalles Total	Näistä Därav Of which
	Turvattomat Värnlösa Deprived children		Suojelukasvatusta tarvitsevat I behov av skydds- uppföstran Protective education		Turvattomat Värnlösa Deprived children		Suojelukasvatusta tarvitsevat I behov av skydds- uppföstran Protective education			
	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which		
- 4 .....	1 221	727	-	-	1 315	606	-	-	2 536	1 333
5 - 9 .....	1 599	766	99	89	1 667	274	6	2	3 371	1 134
10 - 14 .....	1 422	624	2 117	1 752	2 450	234	543	110	6 352	2 721
15 - 17 .....	1 077	449	5 589	3 754	2 121	101	986	132	9 773	4 436
Tuntematon - Okänd - Unknown ...	-	-	3	3	-	-	-	-	3	3
Yhteensä - Summa - Total .....	5 319	2 566	7 808	5 598	7 553	1 215	1 335	244	22 015	9 627

3.4.4. LASTENSUOJELULAPSET HUOLTOMUODON MUKAAN  
BARNSKYDDSBARN ENLIGT VÄRDFORM  
Number of children by type of welfare

Huoltomuoto Vårdförm Type of welfare	Kaupungit Städer Urban communes	Muut kunnat Övriga kommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total	Niistä - Därav - Of which		
				Poikia Gossar Boys	Uusia Nya New	Ilman huostaan- ottoa Utän omhänder- tagande Not taken into custody
Turvattomat - Värnlösa - Deprived						
Ohjaus, neuvonta ja varoitus - Rådgivning, handledning och varning - Counselling and warning .....	2 932	623	3 555	1 843	2 014	3 531
Vain tukipalveluja - Endast stöd- service - Only supportive services ...	396	143	539	280	285	528
Vain tukihenkilö - Endast kontakt- person - Only supportperson .....	232	47	279	152	111	257
Suojeluvalvonta - Skyddsövervakning - Protective supervision .....	306	23	329	169	66	325
Koevapaus ja jälkivalvonta - Frigiven på prov och efterövervakning - Follow- up supervision .....	266	33	299	146	3	172
Kesävirikistys - Sommarrekreation - Summer recreation .....	240	66	306	157	87	287
Perhehoito - Familjevård - Family care	3 441	1 193	4 634	2 317	536	440
Laitoshuolto - Anstaltsvård - Institutional care .....	2 406	513	2 919	1 573	1 044	390
Ei toimenpiteitä - Inga åtgärder - No measures .....	7	5	12	5	4	-
Yhteensä - Summa - Total	10 226	2 646	12 872	6 642	3 785	5 930
Suojelukasvatusta tarvitsevat - I behov av skyddsufföstran - In need of protective education						
Ohjaus, neuvonta ja varoitus - Rådgivning, handledning och varning .....	5 559	1 460	7 019	5 308	5 408	6 986
Vain tukipalveluja - Endast stöd- service - Only supportive services ...	77	20	97	62	47	92
Vain tukihenkilö - Endast kontakt- person - Only supportperson .....	83	25	108	81	34	101
Suojeluvalvonta - Skyddsövervakning - Protective supervision .....	255	48	303	214	97	294
Koevapaus ja jälkivalvonta - Frigiven på prov och efterövervakning - Follow- up supervision .....	221	23	244	152	2	73
Kesävirikistys - Sommarrekreation - Summer recreation .....	22	5	27	16	6	21
Perhehoito - Familjevård - Family care	126	54	180	119	56	15
Laitoshuolto - Anstaltsvård - Institutional care .....	959	196	1 155	738	363	66
Ei toimenpiteitä - Inga åtgärder - No measures .....	8	2	10	5	4	-
Yhteensä - Summa - Total	7 310	1 833	9 143	6 695	6 017	7 648



3.4.5. LASTENSUOJELUTOIMENPITEIDEN SYYT, TURVATTOMAT  
ORSAKERNA TILL BARNSKYDDSGÅRDAR, VÄRNLÖSA  
Reasons for child welfare (deprived children)

Toimenpiteen syy <sup>1)</sup> Orsaken till åtgärden Reason for welfare	Lastensuojelulapsia - Barnskyddsbarn - Child welfare children						
	Avohuolto Den öppna vården Open care		Sijoitetut Placerade Placed			Kaikkiaan <sup>2)</sup> Inalles Total	
	Luku Antal Number	%	Luku Antal Number	%	Näistä uusista Därav nya Of which new	Luku Antal Number	%
Lapsen sairaus tai vammaisuus - Barnets sjukdom eller invaliditet - Child's illness or handicap	104	2,0	200	2,6	39	304	2,4
Isän ja/tai äidin - Faderns och/eller moderns - Father's, mother's or both							
Kuolema - Död - Death .....	106	2,0	459	6,1	43	565	4,4
Sairaus tai vammaisuus - Sjukdom eller invaliditet - Illness or handicap .....	443	8,3	904	12,0	252	1 347	10,5
Vanhemmista johtuva - Beroende av föräldrar - Reason of parents							
Lapsen hoidon laiminlyönti - Försummelse av barnets vård - Neglect of child's care .....	503	9,5	1 080	14,3	143	1 584	12,3
Kasvatuskyvyn puute - Bristande uppfostringsförmåga - Incapability to bring up child .....	846	15,9	1 182	15,6	230	2 032	15,8
Lapsen hylkääminen - Övergivande av barnet - Rejection of child .....	44	0,8	512	6,8	39	558	4,3
Työhaluttomuus, huolimattomuus - Arbetsovillighet, vårdslöshet - Unwillingness to work, carelessness .....	61	1,2	62	0,8	4	123	1,0
Päihteiden käyttö - Missbruk av berusningsmedel - Intoxicant abuse .....	1 409	26,6	1 564	20,8	436	2 977	23,1
Irtolaisuus - Lösdriveri - Vagrancy .....	-	-	43	0,6	-	43	0,3
Vapausrangaistus - Frihetsstraff - Imprisonment .....	12	0,2	72	0,9	17	84	0,6
Lapsen pahoinpitely - Misshandel av barnet - Maltreatment of child .....	96	1,8	99	1,3	22	196	1,5
Koulunkäynnin estäminen - Förhindrande av skolgång - Prevention of school attendance ...	11	0,2	6	0,1	3	17	0,1
Kodin olosuhteet - Hemmets förhållanden - Circumstances in home							
Asuntovaikeudet - Bostadsvårighet - Housing difficulties .....	135	2,5	451	6,0	82	586	4,6
Avio- tai asumusero - Äktenskaps- eller boskillnad - Divorce or separation .....	476	9,0	122	1,6	29	598	4,6
Vanhempien ansiotyö - Förvärvsarbete - Parents work conditions .....	105	2,0	96	1,3	8	201	1,6
Elatusvelvollisuuden laiminlyönti - Underlåtenhet av försörjningsplikt - Neglect of child maintenance .....	33	0,6	69	0,9	4	102	0,8
Muu syy - Annan orsak - Other reason .....	903	17,0	630	8,3	228	1 533	11,9
Ei tietoa - Ingen uppgift - No information .....	20	0,4	2	0,0	1	22	0,2
Yhteensä - Summa - Total	5 307	100,0	7 553	100,0	1 580	12 872	100,0

1) Mikäli useampia syitä; vain tärkein syy  
I fall av flere orsaker; endast den viktigaste orsaken  
The most important, if there was more than one reason

2) Summaan sisältyy 12 huostaanotettua lasta, joilla ei ollut toimenpiteitä  
Ingår även 12 omhändertagna barn med inga åtgärder  
Including 12 children taken into custody with no measures

3.4.6. LASTENSUOJELUTOIMENPITEIDEN SYYT, SUOJELUKASVATUSTA TARVITSEVAT  
ORSAKERNA TILL BARNSKYDDSATGÄRDER, I BEHOV AV SKYDDSUPPFÖSTRAN  
Reasons for measures of child care (protective education)

Toimenpiteen syy Orsaken till åtgärden Reason for welfare	Lastensuojelulapsia - Barnskydds barn - Child welfare clients					
	Avohuolto Den öppna vården Open care		Sijoitetut Placerade Placement		Kaikkiaan 2) Inalles Total	
	Luku Antal Number	%	Luku Antal Number	%	Luku Antal Number	%
Kouluoseutumattomuus - Skolgångsvårigheter - Difficulties in school						
Koulunkäynnin laiminlyönti - Försummande av skolgång - Truancy	722	9,3	541	40,5	1 271	13,9
Koulun järjestyksen rikkominen - Störande av skolordningen - Breaking school rules	127	1,6	52	3,9	179	2,0
Lapsen sopeutumattomuus - Barnets missanpassning Minor's disturbance						
Rangaistava teko - Straffbar handling - Breaking the law.	3 958	50,8	504	37,7	4 463	48,8
Päihteiden käyttö - Missbruk av berusningsmedel - Intoxicant abuse	2 690	34,5	97	7,3	2 788	30,5
Irtolaisuus, kerjääminen tms. - Lösdriveri, tiggeri o.a.d. Vagrancy, begging etc.	82	1,0	64	4,8	146	1,6
Muu syy - Annan orsak - Other reason	218	2,8	77	5,8	295	3,2
Ei tietoa - Ingen uppgift - No information	1	0,0	-	-	1	0,0
	7 798	100,0	1 335	100,0	9 143	100,0
					419	

1) Mikäli useampia syitä; vain tärkein syy

I fall av flere orsaker; endast den viktigaste orsaken

The most important if there were more than one reason

2) Summaan sisältyy 10 huostaanotettua lasta, joilla ei ollut toimenpiteitä

Ingår även 10 omhändertagna barn med inga åtgärder

Including 10 children taken into custody with no measures

3.4.7. KASVATTILAPSET LÄKNEITTÄIN 1950-1982  
 FOSTERBARN LÄNSVIS 1950-1982  
 Foster children per province 1950-1982

Vuosi År Year	Kasvatilapsia - Fosterbarn - Foster children													10 000 alle 20-vuoti- asta kohti Per 10 000 barn under 20 år Per 10 000 children under 20 years
	Uudenmaan Nylands	Turun ja Porin Åbo och Björneborgs	Ahvenanmaa Åland	Hämeen Tavastehus	Kymen Kymene	Mikkelin S:t Michels	Pohjois-Karjalan Norra Karelen	Kuopion Kuopio	Keski-Suomen Mellersta Finlands	Vaasan Vasa	Oulun Uleåborgs	Lapin Lapplands	Koko maa Hela landet Whole country	
1950	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	7 085	46
1955	1 390	1 114	32	1 110	513	602	..	826	..	868	522	258	7 235	48
1960	1 348	1 006	25	883	494	494	351	337	368	530	499	269	6 604	38
1965	1 338	953	14	800	438	361	352	298	358	517	417	256	6 102	35
1970	709	837	16	559	335	286	267	283	311	377	344	292	4 616	30
1975	591	663	12	493	298	279	220	231	319	327	357	245	4 035	28
1976	508	669	16	484	279	259	199	229	280	325	350	228	3 826	30
1977	451	660	14	483	254	238	212	203	290	312	345	206	3 668	29
1978	431	584	16	471	256	212	180	216	267	265	315	209	3 422	28
1979	409	547	16	411	270	207	177	219	216	269	314	180	3 235	27
1980	392	516	13	385	247	174	156	191	223	251	292	165	3 005	25
1981	436	497	14	371	227	171	140	180	199	257	298	162	2 952	25
1982	407	468	12	385	210	154	127	150	179	224	256	141	2 713	23

1) Vuodesta 1976 lähtien 10 000 alle 18-vuotiaasta kohti  
 Fr.o.m. år 1976 per 10 000 barn under 18 år  
 Since 1976 per 10 000 children under 18

3.4.8. LASTENKODIT 1950-1982  
BARNHEM 1950-1982  
Children's homes 1950-1982

Vuosi Ar Year	Laitoksia - Anstalter - Institutions 1)				Hoitopaikkoja Vårdplatser 1)		Lapsia Barn Children	Henkilökunta Personal Staff 2)	
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which		Yhteensä Summa Total	10 000 alle 20- vuotiaista kohti Per 10 000 barn under 20 år	Yhteensä Summa Total		Siiitä - Därav - Of which	
		Erityislaitosten- koteja Specialbarn- hem	Kunnallisia Kommunala Communal						31.12. 31.Dec.
1950	..	..	109	..	..	4 382	..	..	
1955	200	14	114	4 944	31	4 295	1 743	844	
1960	195	22	114	4 948	29	4 349	2 108	930	
1965	196	25	117	4 826	29	4 175	2 283	1 085	
1970	188	43	110	4 426	31	3 570	..	..	
1975	175	50	111	3 983	28	3 099	2 493	1 948	
1976	171	50	109	3 843	30	2 841	2 434	1 707	
1977	166	52	106	3 701	30	2 705	2 188	1 585	
1978	165	55	106	3 615	30	2 620	2 216	1 611	
1979	162	53	106	3 501	29	2 566	2 300	1 679	
1980	160	53	106	3 390	28	2 466	2 302	1 703	
1981	159	53	105	3 170	27	2 373	2 389	1 782	
1982	159	52	105	3 142	27	2 393	2 436	1 830	

1) Ei sisällä kehitysvammaisten lastenkoteja (esitetty taulussa 3.9.1.) ja suojelukasvatuksellisia vastaanotto- ja nuorisokoteja (esitetty taulussa 3.4.11.)  
Innefattar inte barnhem för utvecklingsstörda (se tabell 3.9.1.) och mottagningshem för sociala (se tabell 3.4.11.)

Excl. Children's homes for the mentally handicapped (see table 3.9.1.) and youth homes and communal assessment homes for maladjusted minors (see 3.4.11.)  
2) Henkilökuntatietoihin sisältyvät myös suojelukasvatukselliset vastaanotto- ja nuorisokodit - Antal personal innefattar även mottagningshem för sociala  
Including the personnel of youth homes and communal assessment homes for maladjusted minors

3) Vuodesta 1976 lähtien 10 000 alle 18-vuotiaista kohti - Fr.o.m. år 1976 per 10 000 barn under 18 år - Since 1976 per 10 000 children under 18

3.4.9. LASTENKODIT LÄÄNEITTÄIN  
BARNHEM LÄNSVIS  
Children's homes by province

Lääni Län Province	Laitoksia - Anstalter - Institutions			Hoitopaikkoja - Vårdplatser			Lapsia Barn Children
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which	Erityislasternkoteja Specialbarnhem Special children's homes	Kunnallisia Kommunala Communal	Yhteensä Summa Total	10 000 alle 18- vuotiaista kohti Per 10 000 barn under 18 år Per 10 000 children under 18	
Uudenmaan - Nylands .....	60	33		38	1 250	47	972
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	19	8		15	377	23	289
Ahvenanmaa - Åland .....	1	-		1	8	14	3
Hämeen - Tavastehus .....	30	11		20	580	37	413 1)
Kymen - Kymmene .....	14	3		13	237	30	186
Mikkelin - S:t Michels .....	6	1		3	175	30	139
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	3	-		3	54	12	36
Kuopion - Kuopio .....	6	1		5	99	16	63
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	13	5		9	212	35	161
Vaasan - Vasa .....	4	1		3	72	6	55
Oulun - Uleåborgs .....	10	3		4	173	14	112
Lapin - Lapplands .....	7	1		4	150	28	92
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	173	67		118	3 387	29	2 521 1)
Kaupungit - Städer - Urban communes .....	143	61		100	2 761	38	2 077
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes	30	6		18	626	14	444 1)

1) Ei sisällä Kivala-Kodin tietoja - Innefattar inte Kivala-Koti - Excluding Kivala-Koti

3.4.10. LASTENKODIT LASTENKOTITYYPIN MUKAAN 31.12.  
 BARNHEM ENLIGT BARNHEMSTYP 31.12.  
 Children's homes according to type 31.12.

Lastenkotityyppi Barnhemstyp Type of children's home	Lastenkoteja - Barnhem - Children's homes									
	Kunnallisia - Kommunala - Communal			Yksityisiä - Privata - Private			Yhteensä - Summa - Total			
	Laitoksia Anstalter Institutions	Hoitopaik- koja Vårdplatser Places	Lapsia Barn Children	Laitoksia Anstalter Institutions	Hoitopaik- koja Vårdplatser Places	Lapsia Barn Children	Laitoksia Anstalter Institutions	Hoitopaik- koja Vårdplatser Places	Lapsia Barn Children	Summa - Total
Tavalliset lastenkodit - Vanliga barnhem - Ordinary children's homes .....	51	847	673	17	304	247	68	1 151	920	
Pikkulasten osastolla varustetut tavalliset lastenkodit - Vanliga barnhem med spädbarnsavdelning - Ordinary children's homes with infant sections .....	14	364	281	5	173	139	19	537	420	
Pikkulastenkodit - Småbarnshem Infant homes .....	3	44	27	-	-	-	3	44	27	
Vastaanottokodit - Mottagnings- hem - Assessment homes .....	5	116	92	2	48	40	7	164	132	
Äiti- ja lapsikodit - Mödra- och barnhem - Mother and child homes Youth homes .....	-	-	-	9	156	77	9	156	77	
Nuorisokodit - Ungdomshem - Youth homes .....	16	210	150	8	109	96	24	319	246	
Muut erityislasternkodit - Övriga specialbarnhem - Other special 1) children's homes .....	16	385	304	13	386	272 1)	29	771	521 1)	
Kaikkiaan - Inalles - Total ....	105	1 966	1 527	54	1 176	871 1)	159	3 142	2 343 1)	

Lisäksi - Därtill - Not counted  
in above figures:

Suojelukasvatukselliset vastaan-  
otto- ja nuorisokodit -  
Mottagningshem för sociala -  
Youth homes and communal  
assessment homes for maladjusted  
minors .....

1) Ei sisällä Kivala-kodin tietoja - Innefattar inte Kivala-koti - Excluding Kivala-koti

3.4.11. SUOJELUKASVATUKSELLISET LAITOKSET 1960-1982  
 SKOLHEM OCH SKYDDSUPPFOSTRINGSANSTALTER 1960-1982  
 Approved schools and communal assessment homes for maladjusted minors 1960-1982

Vuosi År Year	Laitoksia 31.12. Anstalter 31.12. Institutions 31 Dec.	Hoitopaikkoja 31.12. Vårdplatser 31.12. Places 31.12.		Lapsia Barn Children  31.12. 1)	Hoitopäiviä Vård dagar Care days
		Yhteensä Summa Total	10 000 alle 18- vuotiasta kohti Per 10 000 barn under 18 år Per 10 000 children under 18		

Koulukodit - Skolhem - Approved schools

1960 .....	17	1 033	6,0	821	..
1965 .....	18	969	5,6	693	276 740
1970 .....	13	635	4,1	393	141 706
1975 .....	12	462	3,2	467 2)	134 769
1976 .....	12	462	3,7 3)	421	126 438
1977 .....	12	452	3,7	358	120 498
1978 .....	12	441	3,6	353	107 859
1979 .....	12	441	3,7	374	116 259
1980 .....	12	447	3,7	418	129 469
1981 .....	12	452	3,8	404	122 011
1982 .....	12	426	3,6	387	119 223

Suojelukasvatukselliset vastaanotto- ja nuorisokodit - Mottagningshem för  
 asociala - Youth homes and communal assessment homes for maladjusted minors

1955 .....	1	10	..	16	..
1960 .....	2	45	0,3	41	..
1965 .....	5	121	0,7	80	..
1970 .....	15	330	2,1	238	..
1975 .....	15	274	1,9 3)	233 2)	68 176
1976 .....	15	274	2,2	230	65 764
1977 .....	15	282	2,3	177	67 473
1978 .....	14	248	2,0	194	60 090
1979 .....	14	248	2,0	196	61 254
1980 .....	14	255	2,1	182	59 458
1981 .....	14	241	2,0	191	58 135
1982 .....	14	245	2,1	178	62 292

1) Läsnäolevat - Närvarande barn - Present children

2) Vuodesta 1975 alkaen kirjoissa olevat - Fr.o.m. år 1975 inskrivna barn - Since 1975 enrolled children

3) Vuoteen 1975 saakka 10 000 alle 21-vuotiasta kohti - Ända till år 1975 per 10 000 barn under 21 år -  
 Up to 1975 per 10 000 children under 21

3.4.12. KOULUKODIT  
SKOLHEM  
Approved schools

Koulukoti Skolhem Approved school	Paikkaluku 31.12. Platsantal 31.12. Number of places 31 Dec.	Oppilaita - Elever - Pupils 1)		Hoitopäiviä Vårdagar Care days	Henkilökuntaa 31.12. - Personal 31.12. Personnel 31 Dec.		
		Vuoden aikana Under året During the year	31.12. 31 Dec.		Kaikkiaan Inalles Total	Siitä - Därav - Of which	
						Hoitohenkilökuntaa Vårdpersonal Care and nursing staff	
Valtion - Statens - State .....	307	455	268	80 552	283	200	
Harviaala .....	16	24	10	2 866	7	5	
Kotiniemi .....	43	55	25	6 514	36	24	
Kylliälä .....	35	51	32	11 767	36	24	
Pernasaari .....	42	70	40	12 190	46	34	
Sippola .....	32	47	32	10 359	31	21	
Östensö .....	25	23	17	4 958	16	9	
Sairila .....	27	42	25	6 589	23	17	
Koivikko .....	28	46	28	7 015	21	18	
Vuorela .....	31	48	29	9 534	35	25	
Yläne .....	28	49	30	8 760	32	23	
Yksityiset - Privata - Private .....	119	181	119	38 671	115	94	
Lauste .....	44	82	48	15 596	52	43	
Pohjola .....	75	99	71	23 075	63	51	
Kaikkiaan - Inalles - Total .....	426	636	387	119 223	398	294	

1) Kirjoissa olevat - Inskrivna elever - Enrolled pupils



### 3.5. Kasvatusneuvolatoiminta

Kasvatusneuvolatoiminta alkoi Helsingissä jo vuonna 1925 Mannerheimin Lastensuojeluliiton aloitteesta. Kuitenkin neuvoloiden perustaminen vilkastui vasta 1960- ja 1970-luvuilla.

Vuoden 1972 alussa voimaantulleen kasvatusneuvolalain mukaan kasvatusneuvolan tehtävänä on edistää lasten ja nuorten tervettä psyykkistä kehitystä seuraavin toimintamuodoin:

- neuvoin ja ohjein auttaa huoltajia, opettajia ja viranomaisia kasvatukseen liittyvissä kysymyksissä;
- tutkia ja hoitaa lasten ja nuorten kasvatukseen ja kehitykseen liittyviä käyttäytymisongelmia ja häiriötiloja sekä
- antaa muuta asiantuntija-apua alan kysymyksissä.

Kasvatusneuvolan ylläpitäjänä on kunta tai kuntainliitto. Kunnat voivat myös tehdä keskenään sopimuksen kasvatusneuvolan käyttämisestä.

Kasvatusneuvolatoimen yleinen johto, ohjaus ja valvonta kuuluvat sosiaalivaltuutukselle. Kunnat saavat kunnan kantokykyluokan perusteella valtion-apua kasvatusneuvolan käyttömenoihin 35–80 %.

Kasvatusneuvolan palvelut ovat maksuttomia sitä ylläpitävän kunnan tai kuntainliiton jäsenkuntien asiakkaille. Muulta asiakkaalta voidaan periä maksu annetuista palveluista ohjesäännössä määrättyjen perusteiden mukaan.

Kasvatusneuvoloita koskevat tiedot on saatu kasvatusneuvolan toimintakertomuslomakkeista.

### 3.5. Child guidance centres

The first child guidance centre was opened by the Mannerheim League for Child Welfare in 1925, but such centres were only established in large numbers starting in the 1960's and 1970's.

Under the Child guidance Centre Act which took effect in January 1972, the purpose of the centres is to promote the mental development of minors by the following means:

- counselling for parents, teachers and authorities on special educational matters
- study and treatment of behavioural problems and disturbance states

### 3.5. Uppfostringsrådgivningsbyråverksamhet

Uppfostringsrådgivningsbyråverksamhet påbörjades i Helsingfors redan år 1925 på initiativ av Mannerheims Barnskyddsförbund, dock tog grundandet av rådgivningsbyråer fart först på 1960- och 1970-talet.

Enligt lagen om rådgivningsbyråer för uppfostringsfrågor, som trädde i kraft i början av år 1972 är det rådgivningsbyråns för uppfostringsfrågor uppgift att främja en sund psykisk utveckling hos barn och unga; med hjälp av följande verksamhetsformer:

- med råd och anvisningar bistå vårdnadshavare, lärare och myndigheter i frågor, som ansluter sig till uppfostran;
- undersöka och behandla beteendeproblem och störningar, som ansluter sig till barns och unga personers uppfostran och utveckling samt
- tillhandahålla bistånd av sakkunniga i frågor på området.

Rådgivningsbyråerna för uppfostringsfrågor upprätthålls av kommunen eller av kommunalförbund. Kommunerna kan även sinsemellan sluta antal om användningen av rådgivningsbyrå för uppfostringsfrågor.

Den allmänna ledningen och övervakningen av rådgivningsbyråverksamheten ankommer på socialstyrelsen. Kommunerna erhåller, enligt bärkraftsklass, 35–80 % stadsbidrag för rådgivningsbyråns driftskostnader.

Tjänsterna vid de rådgivningsbyråerna för uppfostringsfrågor är avgiftsfria för upprätthållarkommunens eller medlemskommuners klienter. Av övriga klienter kan avgift uppbäras för givna tjänster i enlighet med de grunder som bestämmes i reglementet.

Uppgifterna om rådgivningsbyråer härrör sig från verksamhetsberättelseblanketter.

- other expert assistance in the relevant context.

Most child guidance centres are run by communes or federations of communes. Some communes use centres belonging to other communes by agreement.

General supervision of child guidance centres is the responsibility of the National Board of Social Welfare. Communal centres receive 35...80 per cent State subsidization per annum.

The services of a child guidance centre are free of charge for clients of the commune or federation of communes running it. Other clients can be charged fees as laid down in their statutes.

3.5.1. KASVATUSNEUVOLAT 1971-1982  
RÄDGIVNINGSBYRÅER FÖR UPPFOSTRINGSFRÅGOR 1971-1982  
Child guidance centres 1971-1982

Vuosi År Year	Neuvoloiden luku Antal rådgiv- ningsbyråer Number of centres	Lasten luku - Antal barn - Number of minors					Näistä - Därav Of which	1000 alle 18- vuotiasta kohti Per 1000 barn under 18 år Per 1000 minors under 18	Tutkimus- ja hoi- tokäyntien luku Antal undersök- nings- och vård- besök Number of visits for assessment and treatment
		Alle 7 - vuotiaat Under 7 - åriga Under 7 years	7 - 15 - vuotiaat 7 - 15 - åriga Aged 7...15	Yli 15 - vuotiaat Över 15 - åriga Aged 15 or over	Lapsia kaikkiaan Inalles Total	Poikia Pojkar Boys			
1971 ..	35	4 764	18 690	..	..	15 082	..	100 959	
1972 ..	38	4 919	13 948	1 409	20 276	12 847	15	113 078	
1973 ..	41	5 128	13 865	1 656	20 649	13 039	16	123 121	
1974 ..	44	5 252	14 753	1 790	21 795	13 719	17	144 718	
1975 ..	47	5 942	15 763	1 771	23 476	14 668	19	165 779	
1976 ..	49	6 006	14 918	1 904	22 828	14 356	18	177 297	
1977 ..	49	5 813	14 096	1 859	21 768	13 541	17	184 071	
1978 ..	51	5 714	14 041	1 733	21 488	13 626	19	192 951	
1979 ..	51	6 241	14 388	1 666	22 295	14 200	18	193 114	
1980 ..	52	7 038	14 341	1 597	22 976	14 662	19	199 091	
1981 ..	47	7 925	14 190	1 615	23 730	..	20	208 808	
1982 ..	48	8 375	14 559	1 750	24 684	..	21	223 697	

3.5.2. KASVATUSNEUVOLOIDEN ASIAKASKÄYNNIT JA ASIAKKAAT TOIMENPITEEN MUKAAN  
UPPFOSTRINGSRÄDGIVNINGSBYRÅERNAS KLIENTBESÖK OCH KLIENTER ENLIGT ÅTGÄRD  
Visits and clients of child guidance centres by type of treatment

Toimenpide Åtgärd Type of treatment	Asiakaskäyntejä - Klientbesök Visits		Asiakkaita Klienter Clients
	Lukumäärä Antal besök Number	o/o	
Tutkimus, ohjaus ja neuvonta Undersökning, handledning och rådgivning Assessment and counselling .....	119 389	53,4	..
Hoitokäynnit - Besök för vård Visits for treatment .....	104 308	(46,6)	..
siitä - därav - of which			
yksilöterapia - individualterapi individual therapy .....	44 338	19,8	..
perheterapia - familjeterapi - family therapy ..	28 292	12,6	..
ryhmäterapia - gruppterapi - group therapy .....	10 280	4,6	..
pariterapia - parterapi - pair therapy .....	9 737	4,4	..
puheterapia - talterapi - speech therapy .....	11 661	5,2	..
Yhteensä - Summa - Total .....	223 697	100,0	49 283

3. 5. 3. KASVATUSNEUVOLATOIMINTA LÄXNEITTÄIN  
RÄDGIVNINGSBYRÄRNAS FÖR UPPFOSTRINGSFRÅGOR  
Child guidance centres per province

Läni Län Province	Kasvatusneuvo- loita 31.12. Rädgivnings- byråerna 31.12. Centres 31.Dec.	Toimipisteitä 31.12. Verksamhets- enheter 31.12. Units 31.Dec.	Ylläpitäjä, jäsen- ja sopimus- kuntia - Upprätthållar-, medlems- och avtalskommuner Communes within the activity of child guidance centres		Lapset ja nuoret Barn och unga personer Minors	
			Lukumäärä Antal Number	Kaikista kunnista Av alla kommuner Of all communes	Lukumäärä Antal Number	I 000 alle 18-v. kohti Av 1 000 under 18-åriga Of 1 000 minors under 18
Uudenmaan - Nylands .....	6	23	21	53,8	5 298	19,7
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	8	10	69	73,4	3 574	21,6
Ahvenanmaa - Åland .....	-	-	-	-	-	-
Hämeen - Tavastehus .....	7	12	49	100,0	4 907	31,6
Kymen - Kymmene .....	5	7	22	78,5	1 628	20,8
Mikkelin - S:t Michels .....	2	2	9	31,0	660	13,7
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen ...	2	2	5	26,3	189	4,5
Kuopion - Kuopio .....	5	6	24	100,0	1 492	24,1
Keski-Suomen - Mellersta Finland ...	1	6	32	100,0	1 257	20,9
Vaasan - Vasa .....	4	7	42	73,7	1 359	11,9
Oulun - Uleåborgs .....	4	9	52	100,0	2 484	20,5
Lapin - Lapplands .....	4	8	22	100,0	1 257	23,7
Koko maa - Hela landet - Whole country	48	92	347	75,3	24 105 1)	20,5

1) Sisältää 579 yli 17-vuotiasta - Innefattar 579 över 17-åriga - Includes 579 over 17

### 3.6. Lastenvalvojatoiminta

Vuonna 1922 annetun lain avioliiton ulkopuolella syntyneistä lapsista sekä vuonna 1943 annetun ase-  
tuksen mukaan au-lasten valvonta kuului lastenval-  
vojalle. Lasten asemaa koskevan lainsäädännön uu-  
distuksen yhteydessä 1.10.1976 lastenvalvojan ase-  
ma ja tehtävät muuttuivat.

Lastenvalvoja on kunnan sosiaalilautakunnan  
alainen pää- tai sivutoiminen viranhaltija, jonka pal-  
velut ovat maksuttomia. Palveluja voivat saada sekä  
avioliitossa että sen ulkopuolella syntyneet lapset ja  
heidän vanhempansa. Lastenvalvojan pääasiallinen  
tehtävä on lapsen isyyden selvittäminen ja lapsen  
elatusapua koskevien asioiden hoito.

Lastenvalvojain toimintaa koskevat tiedot on saa-  
tu lastenvalvojain toimintakertomuksista.

### 3.6. Supervision of maintenance for children

Under the Act of 1922 and Degree of 1943, con-  
cerning children borne out of wedlock, supervisors  
are appointed for their welfare. Under a new Act of  
1976 the tasks of supervisor were widened.

A supervisor is a full- or part-time official of the  
communal social welfare board. Her (or his) services

### 3.6. Barnatillsyningsmannaverksamhet

Enligt den år 1922 utfärdade lagen om utom äk-  
tenskap födda barn samt förordningen av år 1943,  
ankom övervakningen av barn utom äktenskap på  
barnatillsyningsmännen. I samband med revisionen  
av lagstiftningen om barns ställning 1.10.1976 änd-  
rades barnatillsyningsmannens ställning och uppgif-  
ter.

Barnatillsyningsmannen är en socialnämnden un-  
derlydande tjänsteinnehavare i huvud- eller bisyssla,  
vars tjänster är avgiftsfria. Barnatillsyningsmannens  
tjänster kan ges både åt barn födda i och utom äkten-  
skap och deras föräldrar. Barnatillsyningsmannens  
huvudsakliga uppgifter är att utreda faderskap och  
handla ärenden som gäller underhållsbidrag för barn.

Uppgifterna om barnatillsyningsmännen verk-  
samhet har erhållits från verksamhetsberättelserna  
som barnatillsyningsmännen har uppgjort.

are intended to all children. The main tasks are to see  
that the fatherhood of the child will be investigated if  
necessary and that the maintenance of the children  
will be arranged.

The statistics are based on annual reports made by  
the supervisors.

3.6.1. LASTENVALVOJAIN TOIMINTA LÄNEITTAIN  
BARNATILLSYNINGSMÄNNENS VERKSAMHET LÄNSVIS  
Supervision of maintenance for children borne out of wedlock per province

Lään. Län Province	Isyyden vahvistamista koskevat asiat vuoden aikana Antalet fall rörande fastställda av faderskap under året Paternity cases heard	Isyyden selvittämisen aloitettu pääörjande fader- skapsutredningar Paternity case hearings begun	Tunnustetut isyydet Erkända faderskap established (cases)	Näistä Av dessa Of which Lastenvalvojille Till barnaställ- till- syningsman Assigned to child supervisors (cases)	Tuomio- istuimen vahvis- tamat isyydet Faderskap fastställda vid domstol Paternity confirmed by court (cases)	Saadut lääketiet. lausunnot Erhållna medicinska utredningar Medical reports received	Vahvis- tetut elatusapu- sopimukset Fastställda underhålls- bidrag Agreements on child maintenance liability confirmed	Lastenvalvo- jien nos- tamat el- apua kosk. kanteet Av barnatill- synings- mannen väckt talan rörande underhålls- bidrag Cases concern- ing child maintenance taken to court by supervisors	Lastenvalvojana 31.12. Som barnatillsyningsmän 31.12. As supervisors 31. Dec.	
									Pää- tai sivu- toiminen socialaalityön- tekijä Hel- eller del- tidsanställd Other part-time appointee	Muu sivutoimi- nen Övrig deltid- anställd Other part-time appointee
Uudenmaan - Nylands ....	3 216	2 273	2 171	2 154	115	422	1 092	90	39	1
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	1 698	1 418	1 182	1 171	57	206	553	55	93	2
Ahvenanmaa - Åland .....	109	100	104	104	-	4	18	-	12	4
Hämeen - Tavastehus ....	1 616	1 232	1 140	1 138	41	157	588	45	48	1
Kymen - Kymmene 2) .....	673	618	509	505	9	86	236	20	28	-
Mikkelin - S:t Michels .	474	374	339	334	8	48	136	3	28	1
Pohjois-Karjalan Norra Karelen .....	433	333	299	295	10	39	118	12	19	-
Kuopion - Kuopio .....	574	410	385	381	16	88	199	18	24	-
Keski-Suomen - Mellersta Finlands .....	582	486	433	430	14	63	284	11	31	2
Vaasan - Vasa .....	800	600	554	549	13	79	227	8	56	1
Oulun - Uleåborgs .....	1 099	878	786	779	14	99	372	26	52	-
Lapin - Lapplands .....	788	712	621	619	11	43	197	9	21	1
Koko maa - Hela landet 2) Whole country .....	12 062	9 434	8 523	8 459	308	1 334	4 020	297	451 1)	13
Kaupungit - Städer Urban Communes .....	8 185	6 138	5 494	5 462	236	1 006	2 875	249	..	..
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes	3 877	3 296	3 029	2 997	72	328	1 145	48	..	..

1) Päätoimisia lastenvalvojia 46 kunnassa - Heltidsanställda barnatillsyningsmän i 46 kommuner - Full-time social workers in 46 communes

2) Haminan kaupungin tiedot puuttuvat - Utan Fredrikshamn - Without Hamina

### 3.7. Vanhusten huolto

Huoltoapulain mukaan sellaisia huoltoavun tarpeessa olevia henkilöitä varten, joita ei voida tarpeen mukaisesti avustaa tai hoitaa kodissaan tai sijoittaa yksityiskoteihin, tulee kunnalla olla kunnalliskoti tai vanhainkoti, sairaskoti tai muu huoltolaitos. Kunnat voivat myös yhteisesti ylläpitää tällaista laitosta.

**Kunnalliskodissa** voi olla sekä yleinen että sairaosasto. Mielisairasosastot lakkautettiin vuoden 1982 loppuun mennessä. Kunnalliskodeissa hoidetaan etupäässä vanhuksia.

**Sairaskodit** ovat huoltolaitoksia, jotka toiminnaltaan vastaavat lähinnä kunnalliskodin sairaosastoa. Kaikki sairaskodit ovat olleet Helsingissä, vuoden 1982 alusta ne siirtyivät terveyslautakunnan alaisuuteen.

**Vanhainkodeissa** on asukkaina pääasiassa vanhuksia, jotka eivät enää tule toimeen asunnossaan sosiaali- ja terveydenhoidon palvelujen turvin, mutta jotka eivät ole sairaalamaisen hoidon tarpeessa. Vanhainkodeissa ei ole osastojakoa. Vanhainkoteja on sekä kunnallisia että yksityisiä.

**Vanhusten asuintalo** on rakennus, jonka huoneistot (yksiöt tai kaksiot) on tarkoitettu pääasiassa vanhuksille.

**Vanhusten asuntola** on vanhusten käytössä oleva huoneisto. Huoneet ovat lähinnä makuuhuoneita. Keittiö, ruokailutilat ja oleskelutilat ovat yleensä yhteisiä, usein myös peseytymistilat.

**Palvelutalo** on rakennus, jonka huoneistot (yksiöt tai kaksiot) on tarkoitettu pääasiassa vanhuksille ja joissa asuvia varten on varattu erityistä henkilökuntaa palvelujen saantia varten.

**Erilliset vanhusten asunnot** ovat tavallisista asuintaloista vanhusten käyttöön varattuja, varustetasoltaan nykyaikaisia yksiöitä tai kaksioita.

Vanhusten huoltoa koskevat tiedot on saatu pääasiassa vanhustenhuoltolaitosten/muiden vanhustenhuollon palveluyksiköiden toimintakertomuksista.

### 3.7. Äldlingsvård

I enlighet med lagen om socialhjälp bör, för sådana i behov av socialhjälp varande personer, som icke kunna behörigen understödås eller vårdas i sina hem eller utplaceras i enskilda hem, kommunen upprätthålla kommunalhem eller ålderdomshem, sjukhem eller annan vårdanstalt. Kommunerna kan även gemensamt upprätthålla dylik anstalt.

Vid **kommunalhem** kan det finnas såväl en allmän som en sjukavdelning. Sinnessjukavdelningar indrogs t.o.m. 1982 års slut. Vid kommunalhemmen vårdas främst åldringar.

**Sjukhemmen** är vårdanstalter, som till sin verksamhet närmast motsvarar kommunalhemmens sjukavdelningar. Alla sjukhem har varit i Helsingfors, från 1982 års början har de kommit under hälsovårdsnämnden.

I **åldringshemmen** bor åldringar, som inte längre reder sig i sin bostad med hjälp av socialvårds- och hälsovårdstjänster, men som inte heller är i behov av sjukhusnatur. Åldringshem är odelad i avdelningar. De finns såväl kommunala som privata åldringshem.

**Åldringarnas bostadshus** är en byggnad vars lägenheter (ettor eller tvåor) är avsedda huvudsakligen för åldringar.

**Åldringarnas internat** är en lägenhet bebodd av åldringar. Rummen är närmast sovrum. Kök- och måltidsutrymmen, även vardagsutrymmen är vanligen gemensamma, ofta även tvättutrymmen.

**Servicehus** är byggnader vilkas bostäder (enrummare och tvårummare) närmast är avsedda för åldringar och vid vilka man reserverat särskild personal för att erbjuda service för invånarna.

**Separata åldringsbostäder** är moderna, välförsedda ettor eller tvåor reserverade för åldringar i ordinära bostadshus.

Uppgifterna angående åldringsvård härrör sig huvudsakligen från verksamhetsberättelser över åldringsvårdsanstalt/annan enhet inom åldringsvården.

### 3.7. Old-age welfare

Under the Social Assistance Act of 1956, communes are obliged to run institutions for persons who can neither be cared for or adequately assisted at home, not placed in private households: or else they must place them in private institutions. The institutions include communal homes, old-age homes, nursing homes and others. Any such institution can be run jointly by two or more communes.

**A communal home** must include a general ward and sick ward. Mental health wards were closed at the end of 1982. Communal homes are mainly for the aged.

**A nursing home** is an institution performing the same function as the sick ward of a communal home. Since the beginning of 1982 all nursing homes have been subordinated to municipal health boards.

**An old-age home** is a communal or private institution for old people who can no longer look after themselves adequately with the aid of social and health services, but do not require hospital treatment or the like.

**A residential building for aged persons** is a building containing apartments (one- and two-roomed) primarily intended for aged persons.

**A residence for aged persons** is a dwelling at the disposal of aged persons. Rooms are mainly bedrooms. Cooking and dining facilities as well as common rooms may be shared by all the dwellings. The same often applies to laundering and washing facilities.

**A service building** contains flats for one or two residents each. It is intended mainly for old people, and suitable personnel are on hand to provide the services they need.

**Separate residences for aged persons** are dwellings with a modern range of conveniences reserved for the use of old persons but located in ordinary blocks of apartments. They are one- or two-roomed apartments.

Statistics of old-age welfare are based on annual reports and statistical forms.

3.7.1. KUNNALLISKODIT, KUNNALLISET VANHAINKODIT, SAIRASKODIT JA YKSITYISET VANHAINKODIT 1950-1982  
 KOMMUNALHEM, KOMMUNALA ÄLDRIKSHEM, SJUKHEM OCH PRIVATA ÄLDRIKSHEM 1950-1982  
 Communal homes, communal old-age homes, nursing homes and private old-age homes 1950-1982

Vuosi Ar Year	Laitoksia Anstalter Institutions		Hoitopaikkoja - Vårdplatser - Places						Yksityisissä vanhain- kodeissa Privata äl- dringshem In private oldage homes	1 000 asu- kasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants	1 000 yli 65-vuoti- asta kohti Per 1 000 personer över 65 år Per 1 000 persons over 65	Hoidettavia 31.12. Vårdtagare 31.12. Inmates 31 Dec.
	Kunnal- liset Kom- munala Communal	Yksityi- set Private Private	Mäistä - Därav - Of which									
			Yhteensä kunnalli- sissa laitok- sissa I kommunala anstalter Total in com- munal institutions	Vleisen osaston/ vanhain- kodin Allmän- avdelnings/ äldrings- hems In general wards/ old- age homes	Sairas- osaston/ sairas- kodin Sjukavdel- nings/sjuk- hems In sick wards/ nursing homes	Mieli- sairas- osaston Simmes- sjukavdel- nings/ In mental wards	2 637	3 690				
1950	347	..	19 760	13 433	3 690	2 637	..	4,9 <sup>2)</sup>	74 <sup>2)</sup>	..		
1955	379	..	23 039	14 817	5 207	3 015	..	5,4 <sup>2)</sup>	79 <sup>2)</sup>	22 595 <sup>2)</sup>		
1960	413	98	24 861	15 989	6 261	2 611	2 663	6,2	85	26 991		
1965	410	119	24 989 <sup>1)</sup>	16 039	7 290 <sup>1)</sup>	1 660	4 011	6,3	79	29 350		
1970	418	134	25 682	17 158	7 505	1 019	4 965	6,7	73	32 095		
1975	411	123	25 950	17 381	7 987	582	4 943	6,6	61	32 580		
1976	414	121	25 989	17 744	7 687	558	5 010	6,6	61	32 592		
1977	413	120	26 288	17 988	7 742	558	4 932	6,6	58	32 453		
1978	415	117	25 996	18 078	7 385	533	4 982	6,5	56	32 295		
1979	416	116	25 877	18 273	7 095	509	4 954	6,5	54	31 880		
1980	415	114	25 406	18 340	6 628	438	4 966	6,3	53	31 250		
1981	418	113	25 604	18 623	6 573	408	4 966	6,4	52	31 253		
1982	417	109	25 381 <sup>1)</sup>	18 850	6 161 <sup>1)</sup>	370	4 783	6,2	51	30 563		

1) Koskelan sairaskoti jätetty pois vuodesta 1965 lähtien. Vuodesta 1982 lähtien sairaskodit ovat siirtyneet terveyslautakunnan alaisiksi - Forsby sjukhem ingår inte fr.o.m. år 1965. Sjukhemmen är underställda av hälsovårdsnämnden fr.o.m. 1982 - Excluding the Koskeila Nursing Homes since 1965. Since the beginning of 1982 all nursing homes have been subordinated to municipal health board

2) Vain kunnalliset hoitopaikat - Endast kommunala vårdplatser - Only communal places



3.7.2. KUNNALLISKODIT, KUNNALLISET VANHAINKODIT JA YKSITYISET VANHAINKODIT 31.12. LÄÄNEITTÄIN  
KOMMUNALHEM, KOMMUNALA ÄLDRIKSHEM OCH PRIVATA ÄLDRIKSHEM 31.12. LANSVIS  
Communal homes, communal old-age homes and private old-age homes 31.12. per province

Läänd Län Province	Laitosten määrä Antal anstalter. Number of institutions				Hoitopaikkoja - Vårdplatser - Places					Hoidetta- via kaik- kiaan 31.12. Vård- tagare inalles 31.12. Total in- mates 31. Dec.		
	Kunnalliset laitokset Kommunala anstalter Communal institutions		Yksityiset vanhain- kodit Privata äldrings- hem Private old-age homes	Kunnalliset laitokset Kommunala anstalter Communal institutions			Yksityiset vanhain- kodit Privata äldrings- hem Private old-age homes	Hoitopaikkoja kaikkiaan Vård- platser inalles Places in total				
	Kunnalli- set van- hainkodit Kommunala äldrings- hem Communal homes 1)	Yhteensä Summa Total		Yhteensä Summa Total	Sairas- osaston Sjukav- delnings- wards Sick wards	Mielisai- rasosaston Sinnessjuk avdelnings- wards Mental wards						
Uudenmaan - Nylands .	31	16	44	91	3 740	2 667	1 073	-	2 244	5 984	46	5 853
Turun ja Porin Åbo och Björneborgs .	43	32	14	89	4 481	3 485	934	62	667	5 148	53	5 146
Åhvenanmaa - Åland ..	2	-	-	2	122	74	48	-	-	122	33	123
Hämeen - Tavastehus .	35	16	12	63	4 135	2 963	1 145	27	439	4 574	52	4 554
Kymen - Kymmene .....	16	11	3	30	1 925	1 319	587	19	156	2 081	45	2 099
Mikkelin - S:t Michels	14	15	6	35	1 655	1 289	319	47	301	1 956	68	2 006
Pohjois-Karjalan Norra Karelen .....	8	12	1	21	1 002	742	260	-	60	1 062	47	1 153
Kuopion - Kuopio ....	18	11	1	30	1 575	1 107	468	-	79	1 654	52	1 784
Keski-Suomen Mellersta Finland ..	15	13	5	33	1 441	1 010	394	37	147	1 588	53	1 637
Vaasan - Vasa .....	25	22	15	62	2 300	1 715	523	62	391	2 691	46	2 779
Oulun - Uleåborgs ...	18	28	3	49	2 250	1 834	300	116	140	2 390	58	2 484
Lapin - Lapplands ...	7	9	5	21	755	645	110	-	159	914	50	945
Koko maa - Hela landet Whole country .....	232	185	109	526	25 381	18 850	6 161	370	4 783	30 164	51	30 563
Kaupungit - Städer Urban communes .....	71	54	95	220	11 359	8 758	2 539	62	4 282	15 641	47	15 323
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes	161	131	14	306	14 022	10 092	3 622	308	501	14 523	56	15 240

1) Lukuun sisällyvät ainoastaan osastojakoiset laitokset - Endast anstalter som är indelade i avdelningar - Only institutions divided into wards

3.7.3. KUNNALLISKOTIEN, KUNNALLISTEN VANHAINKOTIEN JA YKSITYISTEN VANHAINKOTIEN HOIDETTAVAT 31.12.  
 VÄRDTAGARE VID KOMMUNALHEM, KOMMUNALA ÄLDNINGSHEM OCH PRIVATA ÄLDNINGSHEM 31.12.  
 Inmates in communal homes, communal old-age homes and private old-age homes 31. Dec.

Laitostyyppi Anstaltstyp Type of institution	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places	Hoidettavia - Vårdtagare Inmates		Näistä - Därav - Of which			
		Yhteensä Inalles Total	Siitä alle 65-v. Därav under 65-åriga Of which under 65	Kehitys- vammaisia Utvecklings- störda Mentally handikapped	Alle 65-v. invalider under 65 år Disabled under 65	Mieli- sairaita Sinnessjuka Mentally sick	Vuoteessa hoidettavia Sängliggande Bed patients
Kunnalliskodit - Kommunallhem - Communal homes .....	15 830	15 978	1 655	902	223	1 284	3 848
- yleinen osasto - allmän avdelning - general ward .....	9 299	9 177	..	670	132	832	285
- sairasosasto - sjukavdelning - sick ward - mielisairasosasto - sinnessjukavdelning - mental ward .....	6 161	6 565	..	145	90	310	3 550
370	370	236	..	87	1	142	13
Kunnalliset vanhainkodit - Kommunala äldnings- hem - Communal old-age homes .....	9 551	9 863	959	541	153	782	621
Kunnalliset laitokset yhteensä - Kommunala anstalter inalles - Communal institutions total .....	25 381	25 841	2 614	1 443	376	2 066	4 469
Yksityiset vanhainkodit - Privata äldningshem Private old-age homes .....	4 783	4 722	202	22	28	49	94
Yhteensä - Inalles - Total .....	30 164	30 563	2 816	1 465	404	2 115	4 563

3.7.4. VANHUSTEN PALVELUTALOT, ASUNTOLAT, ASUINALOT JA ERILLISET ASUNNOT LÄÄNEITTÄIN  
 SERVICEHUS, INTERNAT, BOSTADSHUS OCH SEPARATA BOSTÄDER FÖR ÄLDNINGAR LÄNSVIS  
 Service buildings, residences, residential buildings and separate dwellings intended for aged persons per province

Läni Län Province	Palvelutalot, asuntolat ja asuintalot Servicehusing, internat och bostadshus Service buildings, residences and residential buildings						Erilliset asunnot Separata bostäder Separate dwellings			Kaikkiaan Inalles Grand total	
	Yhteensä Summa Total		Näistä kunnallisista Av dessa kommunala Of which communal		Yhteensä Summa Total		Näistä kunnallisista Av dessa kommunala Of which communal		Huoneis- toja Lägen- heter Dwellings	Näistä Av dessa Of which	
	Huoneis- toja Lägen- heter Dwellings	Näistä Av dessa Of which	Huoneis- toja Lägen- heter Dwellings	Näistä Av dessa Of which	Huoneis- toja Lägen- heter Dwellings	Näistä Av dessa Of which	Huoneis- toja Lägen- heter Dwellings	Näistä Av dessa Of which			
Uudenmaan - Nylands ...	6 484	5 660	4 461	4 005	389	300	344	285	6 873	5 960	
Turun ja Porin Åbo och Björneborgs ...	4 967	4 336	1 967	1 749	922	803	762	668	5 889	5 139	
Anvenanmaa - Åland ...	176	121	96	56	10	5	10	5	186	126	
Hämeen - Tavastehus ...	5 415	4 791	3 272	2 898	599	490	396	341	6 014	5 281	
Kymen - Kymmene .....	2 133	1 937	995	908	453	415	368	353	2 586	2 352	
Mikkelin - S:t Michels	1 767	1 646	408	369	121	102	65	59	1 888	1 748	
Pohjois-Karjalan Norra Karelen .....	1 635	1 493	449	401	175	128	72	44	1 810	1 621	
Kuopion - Kuopio .....	2 305	2 028	867	799	98	65	48	36	2 403	2 093	
Keski-Suomen Mellersta Finland .....	2 145	1 893	678	611	363	282	318	258	2 508	2 175	
Vaasan - Vasa .....	3 160	2 736	1 062	847	139	111	75	59	3 299	2 847	
Oulun - Uleåborgs .....	3 264	2 894	787	691	12	7	8	5	3 276	2 901	
Lapin - Lapplands .....	1 436	1 235	326	281	112	71	95	63	1 548	1 306	
Koko maa - Hela landet Whole country .....	34 887	30 770	15 368	13 615	3 393	2 779	2 561	2 176	38 280 <sup>1)</sup>	33 549	
Kaupungit - Städer Urban communes .....	19 086	16 620	10 892	9 622	2 357	1 972	1 844	1 612	21 443	18 592	
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	15 801	14 150	4 476	3 993	1 036	807	717	564	16 837	14 957	

1) Huoneistoissa asui 31.12.1982 kaikkiaan 42 462 vanhusta, 851 invalidia ja 351 kehitysvammaista - I lägenheter bodde 31.12.1982 inalles 42 462 äldringar, 851 invalider och 351 utvecklingsstörda - 31.12.1982 there were 42 462 aged persons, 851 disabled persons and 351 mentally handicapped persons living in the dwellings

### 3.8. Invalidihuolto

Invalidihuoltoa annetaan vuoden 1947 alusta voimaantulleen lain mukaan invalidille hänen työ- ja toimintakykynsä sekä asiomahdollisuuksiensa parantamiseksi. Invalidihuoltoa voidaan antaa joissakin tapauksissa myös jatkuvaa sairautta poteville henkilöille. Invalidihuolto koostuu lääkintähuollosta, koulutuksesta, työkokeilusta, työhuollosta sekä sopeutumis- ja työhönvalmennuksesta, elinkeinoneuvonnasta, tulkkipalveluista sekä asumis- ja kuljetuspalveluista. Invalidihuolto kustannetaan pääasiassa valtion varoista.

#### *Käsitteitä*

**Invalidilla** tarkoitetaan henkilöä, jonka työ- ja toimintakyky jonkin elimen puuttumisen tai toimintavajavuuden vuoksi on pysyvästi siinä määrin puutteellinen, että hänellä on siitä olennaista haittaa jokapäiväisessä elämässään tai toimeentulon hankkimisessa.

**Lääkintähuollon** tarkoituksena on invalidin työ- ja toimintakyvyn palauttaminen tai jatkuvan huonontumisen ehkäiseminen.

**Koulutuksena** annetaan perus- ja ammattikoulutusta sekä taloudellista tukea yleiskoulutusta varten.

**Työhuoltoon** kuuluu invalidien elinkeinon ja ammatin harjoittamisen tukeminen helpottamalla invalidien työväline- ja raaka-ainehankintoja sekä edistämällä myyntiä ja antamalla invalidille työvälineitä ja -koneita käytettäväksi tai avustusta tai korotonta lainaa niiden ja raaka-aineiden hankkimista sekä oman yrityksen perustamista varten.

**Työkokeilu.** Invalidihuollon työkokeilulla tarkoitetaan työkokeilulaitokseksi hyväksytyssä laitoksessa suoritettavaa käytännön työssä tapahtuvaa vajaa-kuntoisen työedellytyksien kokeilua, tutkimusta ja arviointia psykologisen, ammatillisen ja sosiaalisen tarkkailun avulla.

**Sopeutumismennuksen** tarkoituksena on totuttaa invalidi vammansa tai sairautensa aiheuttamaan tilaan sekä opastaa häntä invalidihuoltoetuksien käytössä.

**Työhönvalmennuksen** tarkoituksena on edistää vammaisen henkilön tottumista ja pääsyä työhön sekä siinä suoriutumista.

Invalidihuoltoa koskevat tiedot on saatu invalidihuoltoetuksia koskevien päätösten yhteenvedoista sekä invalidihuoltolaitoksen valtionapuhakemuksista ja toimintakertomuksista.

### 3.8. Invalidivård

Invalidivård gives åt invalid, i enlighet med lagen om invalidivård, som trädde i kraft i början av år 1947, för förbättrande av hans arbets- och verksamhetsförmåga samt hans förvärvsmöjligheter. Invalidivård kan även i vissa fall tilldelas personer som lider av kroniska sjukdom. Invalidivården består av medicinalvård, utbildning, arbetsprövning, arbetsvård samt anpassnings- och arbetsträning, näringsrådgivning, tolkingservice samt boende- och transportservice. Invalidivården finansieras huvudsakligen av statens medel.

#### *Berrepp*

Med **invalid** avses person, vars arbets- och verksamhetsförmåga, genom att något organ saknas eller fungerar bristfälligt, varaktigt är i så hög grad nedsatt att han har väsentligt men därav i sitt daglig liv eller i arbetet för sin utkomst.

**Medicinalvårdens** ändamål är att återställa invalidens arbets- och verksamhetsförmåga eller att förhindra fortgående försämring därav.

**Utbildning** gives i form av elementar- och yrkesutbildning samt ekonomiskt stöd för allmän utbildning.

Till **arbetsvården** hör stödande av invaliders närings- och yrkesutövning genom underlättande av invalidernas arbetsredskaps- och råvaruanskaffningar samt genom befrämjande av försäljningen och genom att ställa arbetsredskap och -maskiner till invaliders förfogande eller genom att bevilja understöd eller räntefria lån för anskaffning av sådana och av råvaror samt för grundande av egna företag.

**Arbetsprövning.** Med arbetsprövning för invalider avses inom till arbetsprövningsanstalt godkänd inrättning verkställd prövning, undersökning och uppskattning av invaliders arbetsförutsättningar i praktiskt arbete, vilket sker med hjälp av psykologisk, yrkesmässig och social observation.

Avsikten med **anpassningsträningen** är att vänja invaliden vid den situation som skadan eller sjukdomen förorsakar samt att vägleda honom i att använda invalidvårdsförmånerna.

Avsikten med **arbetsträningen** är att hjälpa handikappade personer att vända sig vid och att få arbete samt att reda sig i arbetslivet.

Uppgifterna om invalidivård härrör sig från sammanfattningar av de beslut som har fattats angående invalidvårdsförmåner samt från invalidvårdsanstalternas statsbidragsansökningar och verksamhetsberättelser.

### 3.8. Welfare for the disabled

The purpose of the Care of Disabled Persons Act effective since 1947 is to improve the living, working and earning capacity of all disabled persons. Welfare for the disabled can be given in some cases to chronically ill persons. Welfare for the disabled comprises medical care, vocational training, occupational welfare, interpretation, residential and transport services. Most welfare for the disabled is financed from State funds.

#### *Terminology*

A **disabled person** is anyone whose working and living capacity are permanently impaired owing to the loss or deficiency of an organ, to the extent that he is substantially handicapped in his everyday life and income security.

**Medical care** is aimed at restoring the patient's working and living capacity or preventing its deterioration.

**Training** includes basic education, vocational training and financial assistance for professional training.

**Occupational welfare** means assisting a disabled

person to earn his living by providing him with tools, machinery and raw materials or otherwise helping him to obtain them, and assisting him in sales promotion. Subsidies and interest-free loans can be granted.

**Work tests** are given by establishments approved by the Cabinet, which recover 65 per cent of their running costs from the State. The purpose is to give practical work tests, examinations, other tests and assessments – which equal stress on psychological, vocational and social aspects.

**Adjustment training** comprises

1. accustoming the disabled person or invalid to his altered condition and teaching him to utilize the benefits of welfare for the disabled,
2. reaccustoming him to the idea of gainful employment and giving him preliminary training to this end.

Statistics on welfare for the disabled are obtained from summaries of decisions relating to benefit awards and from annual reports and from annual reports and claims for State subsidies submitted by institutions and establishments for the welfare of the disabled.

3.8.1. YKSILÖLLISET INVALIDIHUOLTOETUDET 1950-1982  
 INDIVIDUELLA INVALIDVÄRDSFÖRMÄNER 1950-1982  
 Individual benefits within the welfare for the disabled 1950-1982

Vuosi År Year	Invalidihuoltoetuksia koskevat päätökset <sup>1)</sup> Beslut angående invalidvårdsförmåner Decision concerning benefits within the welfare for the disabled						Työhuolto Arbetsvård Employment service	Sopeutumis- ja työhönvalmennus Anpassnings- och arbetsträning Adjustment training
	Lääkintähuolto Medicinalvård Medical care	Koulutus Utbildning Education	Työkokeilu Arbetsprövning Work tests	Työhuolto Arbetsvård Employment service	Sopeutumis- ja työhönvalmennus Anpassnings- och arbetsträning Adjustment training			
1950	2 721	608	..	..	391	..		
1955	4 606	825	..	..	556	..		
1960	8 255	886	..	..	509	..		
1965	5 212	703	..	..	234	..		
1970	8 922	1 545	30	30	388	..		
1975	36 256	1 093	60	60	433	282		
1976	45 097	851	59	59	363	501		
1977	44 022	949	57	57	400	473		
1978	44 923	720	41	41	300	287		
1979	49 850	625	22	22	277	312		
1980	66 327	446	14	14	287	318		
1981	80 658 <sup>2)</sup>	..	14	14	..	..		
1982	93 586 <sup>2)</sup>	..	6	6	..	..		

1) Vuodesta 1970 alkaen päätösten lukumääriin sisältyvät myös hylkäykset ja muutokset aikaisempiin päätöksiin  
 Från och med år 1970 ingår i beslutens antal även anslag och förändringar angående tidigare beslut  
 Since 1970 rejections and changes of earlier decision are included in the numbers of decisions

2) Sisältää myös koulutusta ja työhuoltoa koskevat päätökset  
 Innefattar också beslut angående utbildning och arbetsvård  
 Including decisions concerning education and employment service

3.8.2. LAPSI-INVALIDIEN PERUSKOULUTUS  
BARNINVALIDERNAS GRUNDTUTBILDNING  
Basic education for disabled children

Koulu Skola School	Oppilas- paikkoja Eleveplatser Places for pupils	Asuntola- paikkoja Bostads- platser Boarding places	Oppilaita Elever Pupils 31.12.- 31.Dec.	Sopeutumisvalmennuksessa vuoden aikana I anpassningsträningen under året In adjustment training during the year	Henkilökuntaa - Personal - Staff			Yhteensä Summa Total
					Opettajia Lärare Teachers	Hoitohenkilö- kuntaa Vårdpersonal Nursing staff	Muu henkilö- kunta, Övrig personal Other staff	
Ruskeasuon, Helsingfors	150	78	132	30	29	77	32	138
Lohipadon, Oulu - Uleåborg	60	52	55	65	9	26	20	55
Kuopion erityiskoulu - Special- skolan i Kuopio - Kuopio special- school	70	50	38	17	9	34	22	65
Yhteensä - Summa - Total	280	180	225	112	47	137	74	258

3.8.3. INVALIDIEN LÄÄKINNÄLLINEN KUNTOUTUS ERITYISHUOLTOLAITOKSISSA  
INVALIDIERNAS MEDICINALREHABILITERING I SPECIALVÅRDINRÄTTNINGAR  
Medical rehabilitation of the disabled in special care institutions

Kuntoutuslaitos Rehabiliteringsinrättning Rehabilitation centre	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places 31.12.-31.Dec.	Hoidettavia vuoden aikana Vårdtagare under året Persons receiving rehabilitation during the year	Henkilökuntaa - Personal - Staff 31.12.	
			Yhteensä Summa Total	Siitä - Därav - Of which Hoitohenkilökunta Vårdpersonal Nursing staff
Invalidisätion ortopedinen sairaala - Invalidstiftelsens ortopediska sjukhus - The Orthopaedic Hospital of the Invalid Foundation	237	4 019	370	175
Kulovammaisten lasten kuntoutuskoti - Rehabiliteringshem för hör- selskadade barn - Rehabilitation Home for Auditorily Handicapped Children	15	212	8	4
Invalidiliiton Käpylän kuntoutuskeskus - Invalidförbundets rehabiliteringscentrum - The Käpylä Rehabilitation Center of the Association of the Disabled	75	450	101	51
Folkhälsan - Samfundet Folkhälsans Rehabiliteringsavdelning - Habilitation department of Samfundet Folkhälsan	28	268	41	9
Yhteensä - Summa - Total	355	4 949	520	239

### 3.9. Kehitysvammahuolto

Vuoden 1978 alusta tuli voimaan laki kehitysvammaisten erityishuollosta, joka korvasi vuonna 1958 säädetyn vajaamielislain. Uuden lain myötä koko kehitysvammahuolto tuli valtionosuuden ja suunnittelun piiriin. Hallinnollisesti kehitysvammahuolto jaetaan 13 kehitysvammapiiriin, joiden lisäksi ruotsinkielistä toimintaa varten on piiriin rinnastettava Kårkullan toiminta-alue.

Kehitysvammahuollon toimintamuotoja koskevat tiedot on saatu valtionosuushakemusten liitteinä olevista toimintakertomuksista. Palveluja saaneiden osalta tiedot perustuvat henkilölomakkeisiin.

### 3.9. Welfare for the mentally handicapped

The Welfare for the Mentally Handicapped Act, which took effect in 1978, has superseded the Mental Subnormality Act of 1958. The principal changes in the new law are that all welfare for the mentally handicapped is now entitled to regular State subsidies, and that it is subject to planning. The country is divided into 13 districts and one centre at Kårkulla,

### 3.9. Specialomsorgen om utvecklingsstörda

Lagen angående specialomsorgen om utvecklingsstörda trädde i kraft från 1978 års början. Denna lag ersatte lagen om psykiskt efterblivna från år 1958. Med den nya lagen kom hela specialomsorgen med i statsandels- och planeringssystemen. Administrativt indelas specialomsorgen i 13 specialomsorgsdistrikt. För den svenskspråkiga verksamheten finns dessutom Kårkulla verksamhetsområde som jämförelsesvis jämställs med distrikten.

Uppgifter om specialomsorgen har erhållits genom verksamhetsberättelserna som är bilagor till statsandelsansökningarna samt genom blanketter rörande personer som fått service.

which serves all Swedish-language mentally handicapped persons in Finland and is equivalent in status to a district.

The data on welfare for the mentally handicapped are extracted from reports accompanying applications for State subsidies, and from records on clients who have received services.



3.9.1-z KEHITYSVAMMALAITOKSET, PÄIVÄHUOLTOLAT JA ASUNTOLAT 1960-1982  
 ANSTALTER, DAGHEM OCH INTERNAT FÖR UTVECKLINGSSÖRDA 1960-1982  
 Institutions, day care centres and housing units for the mentally handicapped 1960-1982

Vuosi Ar Year	Toiminta- yksiköitä Verksamhets- enheter Units	Näistä - Av dessa Of which		Hoitopaikkoja - Vårdplatser Places		Hoitopäiviä Vård dagar Care days	Hoidettavia Vårdtagare Inmates	Henkilö- kuntaa 1) Personal Staff 1)
		Kunnallisia Kommunala Communal	Valtion Statens State- owned	Yhteensä Summa Total	10 000 asukas- ta kohti Per 10 000 invånare Per 10 000 inhabitants			
1960	12	3	4	1 978	4	..	2 048	..
1965	17	6	4	2 687	6	956 148	2 769	1 740
1970	23	11	4	4 815	10	1 643 747	4 868	..
1975	22	13	3	5 500	12	..	5 711	4 315
1976	23	14	3	5 530	12	2 075 686	5 696	4 447
1977	23	14	3	5 526	12	2 101 502	5 504	4 461
1978	23	14	3	5 534	12	1 825 552	5 660	4 349
1979	24	15	3	5 730	12	1 974 218	5 612	4 575
1980	24	15	3	5 791	12	1 993 545	5 660	4 685
1981	24	15	3	5 770	12	1 979 083	5 693	4 810
1982	25	16	3	5 849	12	2 037 031	5 800	4 906

Kehitysvammlaitokset - Anstalter för utvecklingsstörda - Institutions for mentally handicapped

1) Osa-aikaisten määrä jaettu 2:lla. Sis. myös harjoittelijat - Deltidansställdas antal har dividerats med två. Innef. även praktikanter  
 Number of part-time staff has been divided by two. Incl. also trainees

2) Ei sisällä kiertäviä erityistyöntekijöitä eikä harjoittelijoita vuodesta 1978 lähtien - Innefattar inte ambulerade specialarbetare och praktikanter  
 fr.o.m. år 1978 - Excluding instructors for open welfare and trainees since 1978

## 3.9.1. Jatkoa - Fortsättning - Cont.

Vuosi Ar Year	Toiminta- yksiköitä Verksamhets- enheter Units	Näistä - Av dessa Of which		Hoitopaikkoja - Vårdplatser Places		Hoitopäiviä Vårdagar Care days	Hoidettavia Vårdtagare Inmates	Henkilö- kuntaa 1) Personal Staff 1)
		Kunnallisia Kommunala	Valtion Statens State- owned	Yhteensä Summa Total	10 000 asukas- ta kohti Per 10 000 invånare Per 10 000 inhabitants			
1960	5	3	-	187	0	..	..	..
1965	22	9	-	585	1	120 200	583	155
1970	46	22	-	1 295	3	230 217	1 280	..
1975	93	73	-	2 772	6	..	2 706	644
1976	98	83	-	2 968	6	536 491	3 012	682
1977	117	104	-	3 420	7	605 896	3 445	728 2)
1978	117	108	-	3 882	8	740 990	3 878	847
1979	149	140	-	4 348	9	787 449	4 434	975
1980	176	167	-	4 878	10	881 068	4 842	1 200
1981	203	197	-	5 512	11	1 066 198	5 604	1 268
1982	222	216	-	6 050	12	1 131 461	6 151	1 399
Asuntolat - Internat - Housing units								
1975	14	14	-	142 (19) 3)	0,3	..	134	50
1976	16	16	-	168 (19)	0,4	50 502	169	56
1977	27	23	-	334 (76)	0,7	100 042	303	74
1978	38	33	-	397	0,8	105 734	383	88
1979	51	46	-	508	1,1	140 510	470	111
1980	59	54	-	579	1,2	162 036	548	140
1981	71	66	-	687	1,4	219 913	643	179
1982	78	75	-	745	1,5	244 068	738	187

1) Osa-aikaisten määrä jaettu 2:lla. Sis. myös harjoittelijat - Deltidansställdas antal har dividerats med två. Imnef. även praktikanter

Number of part-time staff has been divided by two. Incl. also trainees

2) Sisältää myös päiväkerhojen henkilöstön ja kiertävät erityistyöntekijät vuodesta 1978 lähtien - Inkluderar också dagklubbarnas personal och ambulerade specialarbetare fr.o.m. år 1978 - Including personnel of day clubs and instructors for open welfare since 1978

3) Lisäksi laitosten yhteydessä olevia asuntolapaikkoja, jotka sis. laitosten paikkalukun - Därtill internatplatser vid anstalter, vilka ingår i anstalternas vårdplatser - In addition place in housing units of institutions. They are included in the number of places in institutions

3.9.2. KEHITYSVAMMALAITOKSET, PÄIVÄHUOLTOLAT JA ASUNTOLAT LAITOSTYYPIN JA LAITOKSEN YLLÄPITÄJÄN MUKAAN  
 ANSTALTERNA, DAGHEM OCH INTERNAT FÖR UTVECKLINGSSÖRDA ENLIGT ANSTALTSTYP OCH ANSTALTENS UPPRÄTTHÅLLARE  
 Institutions, day care centres and housing units for the mentally handicapped according to type and owner of institution

Laitostyyppi ja laitoksen ylläpitäjä Anstaltstyp och anstaltens upprätthållare Type and owner of institution	Laitoksia Anstalter Institutions	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places	Hoitopäiviä Vårdagar Nursing days	Henkilökuntaa - Personal - Staff	
				Yhteensä Summa Total	Siitä - Därav Of which Hoitohenkilökunta- Vårdpersonal Nursing staff
<b>Laitokset - Anstalter - Institutions</b>					
Keskuslaitokset - Centralanstalter	15	5 265	1 900 205	4 524	3 437
Kunnalliset - Kommunala	14	4 701	1 699 415	3 978	3 044
Yksityiset - Privata - Private	1	564	200 790	546	393
Muut yksityiset ja kunnalliset - Övriga privata och kommunala - Other private and communal	7	322	92 199	223	156
Valtion - Statens - State-owned	3	262	44 627	159	114
Yhteensä - Summa - Total	25	5 849	2 037 031	4 906	3 707
<b>Päivähuoltolat - Daghem - Day care centres</b>					
Kunnalliset - Kommunala - Communal	216	5 813	1 085 749	1 203 <sup>1)</sup>	1 004 <sup>1)</sup>
Yksityiset - Privata - Private	6	237	45 712	64	51
Yhteensä - Summa - Total	222	6 050	1 131 461	1 267	1 055
<b>Asuntolat - Internat - Housing units</b>					
Kunnalliset - Kommunala - Communal	75	690	226 277	174	156
Yksityiset - Privata - Private	3	55	17 791	13	12
Yhteensä - Summa - Total	78	745	244 068	187	168
Kaikkiaan - Inalles - In all	325	12 644	3 412 560	6 360	4 930

1) Mukaan luettuna kuntainliittojen päiväkerhot ja kotihoidonohjaus  
 Inkl. kommunalförbundens dagklubbar och handledningar av hemvård  
 Incl. intercommunal day clubs and home care guidance

### 3.10. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huolto

Voimassa oleva laki päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huollosta tuli voimaan vuoden 1962 alusta. Päihdyttävällä aineella tarkoitetaan alkoholia sekä sellaista lääke- tai muuta ainetta, joka voi saattaa sen käyttäjän päihtyneeksi tai siihen verrattavaan tilaan.

#### Käsitteitä

**Varsinainen väärinkäyttäjä** on – iästä riippumatta – henkilö, joka viettää juopottelevaa elämää tai muutoin toistuvasti käyttää väärin alkoholipitoista ainetta tai muuta päihdyttävää ainetta aiheuttaen lain 1 §:n 1 mom:ssa lueteltua haittaa itselleen, perheelleen tai ympäristölleen (lueteltu taulussa 3.10.7., huollon perusteet).

**Nuori väärinkäyttäjä** on lain 1 §:n 2 momentin tarkoittama 18–24-vuotias päihdyttävien aineiden tilapäinen väärinkäyttäjä. Alle 18-vuotiaat väärinkäyttäjät sisältyvät lastensuojelutilastoon, lukuun ottamatta PAV-lain tarkoittamaa laitoshoidoa saaneita, jotka luetaan varsinaisiksi väärinkäyttäjiksi.

**Huollon peruste.** PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet on luokiteltu lain 1 §:ssä mainittujen huollon perusteiden mukaan (taulu 3.10.7.). Vapaaehtoisuus-peruste tarkoittaa vapaaehtoisesti huoltoon hakeutuneita (3 mom.). Nuoret väärinkäyttäjät sisältyvät vahingollisuus-perusteella huoltoa saaneisiin (2 mom.). Henkilöt, jotka ovat jo olleet lain 1 §:n 1 mom:n perusteella toimenpiteiden kohteena (varsinaiset väärinkäyttäjät), mutta ovat myöhemmin vapaaehtoisesti suostuneet laitoshuoltoon, on mainittu kohdassa »Muun perusteen lisäksi vapaaehtoisuus».

**Huoltotoimenpiteet.** Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huollon toimenpiteitä ovat: neuvonta ja ohjaus, valvonta, hoito huoltolassa, sairaalassa tai muussa laitoksessa sekä jälkivalvonta.

**Neuvonta- ja ohjaustoimenpiteitä** sovellettaessa huollettavalle on annettava tietoa päihdyttävien aineiden väärinkäytöstä aiheutuvista haitoista, autettava asunnon ja työpaikan hankkimisessa sekä ohjattava käyttämään PAV-huollon muita palveluja.

**Valvonta** kestää vuoden ja edellyttää asiakasta alistumaan tarpeellisiin lääkärintarkastuksiin sekä ilmoittautumaan valvojalle määräajoin. Valvontaa voidaan tarvittaessa pidentää enintään vuodella ja se voidaan myös lakkauttaa ennen määräaikaa.

**Huoltolahoito** on tarkoitettu sellaisille päihdeongelmallisille, joille avohuollon palvelut eivät ole riittäviä tai tarkoituksenmukaisia tai joiden kuntoutumisen edellyttää väliaikaista irrottautumista normaalista elinympäristöstä. Huoltolahoito on yleensä vapaaehtoista. Tarvittaessa voidaan kuitenkin huollet-

### 3.10. Vården av personer som missbrukar berusningsmedel

Den gällande lagen om vården av dem som missbrukar berusningsmedel trädde i kraft i början av år 1962. Med berusande medel avses alkohol och sådana läkemedel eller andra ämnen, vars användning föranleder berusat eller därmed jämförbart tillstånd.

#### Begrepp

**Egentliga missbrukare** är – oberoende av ålder – sådan person som för ett onyktert liv eller på annat sätt upprepat missbrukar alkoholhaltiga ämnen eller annat berusningsmedel och därigenom försäkras i lagens 1 §, 1 mom. uppräknad olägenhet för sig själv, sin familj eller sin omgivning (uppräknas i tabell 3.10.7., grunden för vården).

**Ung missbrukare** är i lagens 1 §, 2 mom. avsedd 18–24-årig tillfällig missbrukare av berusningsmedel. Under 18 år gamla missbrukare hänförs till barnskyddsstatistiken, med undantag av dem som erhållit i PMB-lagen avsedd anstaltsvård som räknas till de egentliga missbrukarna.

**Grunden för vård.** De personer som blivit föremål för PMB-lagens åtgärder har klassificerats i enlighet med de grunder, som nämns i lagens 1 § (tabell 3.10.7.). Frivillighetsgrunden avser sådana som frivilligt sökt vård (3 mom.). De unga missbrukarna ingår i den grupp som på grund av skadevållande har erhållit vård (2 mom.). De personer, som redan på grund av de i lagens 1 § 1 mom. nämnda grunderna har blivit utsatta för PMB-åtgärder (de egentliga missbrukarna), men som senare frivilligt har gått med på anstaltsvård, har upptagit under rubriken »Utom annan grund, även frivillighet».

**Vårdåtgärderna.** Åtgärderna inom vården av personer som missbrukar berusningsmedel omfattar: rådgivning och handledning, övervakning, vård på vårdanstalt, sjukhus eller annan anstalt samt efterövervakning.

Vid tillämpningen av rådgivnings- och handledningsåtgärder bör vårdtagaren informeras om vårderna av berusningsmedelsmissbruk, bistås vid anskaffandet av bostad och arbetsplats samt vägledas i anlitandet av övrig PMB-vårdsservice.

**Övervakningen** varar ett år och förutsätter att klienten underkastar sig erforderliga läkarundersökningar samt att han på bestämda tider anmäler sig hos övervakaren. Övervakningen kan vid behov förlängas med högst ett år och den kan även inställas före utsatt tid.

**Anstaltsvården** är avsedd för sådana personer med rusmedelsproblem, för vilka den öppna vårdens service inte är tillräcklig eller ändamålsenlig och vilkas

tava määrätä hoitoon myös vastoin tämän tahtoa. Huoltolaita ylläpitävät valtio, kunnat ja yksityiset järjestöt.

**Jälkivalvonta.** Huoltolassa hoidettavaksi määrätty on huoltolasta päästyään vuoden jälkivalvonnassa. Valvonta voidaan kuitenkin lakkauttaa jo ennen määräaikaa.

#### *Avohuollon toimintayksiköt*

**A-klinikalla** tarkoitetaan toimintayksikköä, jossa keskusteluun sekä lääkinnällisiin ja muin menetelmin hoidetaan vapaaehtoisesti hoitoon hakeutuvia päihdeongelmaisia ja heidän perheitään. A-klinikoita ylläpitävät A-klinikkasäätiö ja kunnat.

**Nuorisoasemat** ovat ensisijassa nuorille päihteiden käyttäjille ja heidän omaisilleen tarkoitettuja toimintalaita A-klinikoita vastaavia palvelupisteitä. Nuorisoasemia ylläpitävät A-klinikkasäätiö ja kunnat.

**Katkaisuhoitoasemalla** tarkoitetaan toimintayksikköä, jonka avulla on tarkoitus saada aikaan vapaaehtoinen päihteiden väärinkäytön keskeyttäminen sekä siihen liittyvä huollettavien kuntoutus. Katkaisuhoitoasemia ylläpitävät A-klinikkasäätiö ja kunnat.

**Hoitokodilla** tarkoitetaan päihdeongelmaisten tilapäisasumista varten perustettua hoitavaa ja kuntouttavaa asumisyksikköä. Hoitokodit ovat kuntien tai yksityisten yhteisöjen ylläpitämiä.

**Ensisuojalla** tarkoitetaan huollettavien väliaikaista majoituspaikkaa, jonka tarkoitus on huollettavien välttämättömien perustarpeiden tyydyttäminen sekä muuhun hoitoon ohjaaminen.

**Huotokodilla** tarkoitetaan eläkkeellä olevien päihdeongelmaisten pysyvämpää asumista varten tarkoitettua hoitavaa ja kuntouttavaa asumisyksikköä.

Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huoltoa koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakuntien sosiaalivaltuutuksen toimittamilta PAV-tilastolomakkeilta sekä eri toimintayksiköiden laitoslomakkeilta ja toimintakertomuksista.

rehabilitering förutsätter att personer ifråga kommer loss från sin normala levnadsomgivning. Anstaltsvården är i allmänhet frivillig. Vid behov kan vårdtagare dock förpassas till anstalt även mot sin vilja. Vårdanstalterna upprätthålls av staten och kommunerna samt av privata organisationer.

**Efterövervakning.** Till vårdanstalt förordnad vårdtagare (ej frivilliga vårdtagare) står efter utskrivningen från vårdanstalt ett år under efterövervakning. Övervakningen kan dock inställas före den utsatta tiden.

#### *Den öppna rusvårdens verksamhetsenheter*

**Med A-klinik** avses sådan verksamhetsenhet, där vården av personer med rusmedelsproblem, vilka frivilligt sökt sig till vård, samt av deras familjer sker medelst samtal samt medicinska och andra metoder. A-klinikerna upprätthålls av A-klinikstiftelsen och kommuner.

**Ungdomsklinikerna** är främst för unga rusmedelsanvändare samt för dessas anhöriga avsedda serviceenheter vilkas verksamhet motsvarar A-klinikernas. Ungdomsklinikerna upprätthålls av A-klinikstiftelsen och av kommuner.

**Med akutvårdsstation** avses verksamhetsenhet, vars syftemål är att åstadkomma ett frivilligt avbrytande av berusningsmedelsmissbruk samt i anslutning därtill rehabilitering av vårdtagaren. Akutvårdsstationerna upprätthålls av A-klinikstiftelsen och kommuner.

**Med vårdhem** avses för personers med rusproblem tillfälliga boende inrättat vårdande och rehabiliterande bostadsenhet. Vårdhemmen upprätthålls av kommuner eller av privata samfund.

**Med skyddshärbärge** avses tillfälligt inkvarteringsställe för vårdtagare, vars syftemål är att tillgodose vårdtagarnas oundgängliga grundbehov samt att anvisa dem till annan vård.

**Med omsorgshem** avses för pensionerade personer med rusmedelproblem inrättad vårdande och rehabiliterande bostadsenhet för mera varaktigt boende.

Uppgifterna angående personer som missbrukar berusningsmedel har erhållits från de PMB-statistikblanketter, som socialnämnderna tillställer socialstyrelsen samt från de olika verksamhetsenheternas anstaltsblanketter och verksamhetsberättelser.

### 3.10. Welfare for abusers of intoxicants

The present Welfare for Intoxicant Abusers Act took effect in January 1962. By »intoxicant» are meant alcohol, surrogates, drugs and all other substances producing a state of intoxication, such as furniture polish (sniffed).

#### *Terminology*

A **regular abuser** is defined by the Act as an alcoholic or other habitual abuser, regardless of age, whose abuse has caused harm to himself, his family, dependents or others. (See Table 3.10.7. Reason for treatment).

A **young abuser** is defined as a temporary abuser aged 18–24. Abusers under the age of 18 come under the Welfare for Minors statistics unless they have been institutionalized in accordance with the Welfare for Intoxicant Abusers Act, in which case they are classed as regular abusers.

The **basic reasons for treatment** are classed according to the Act as shown in Table 3.10.7. 'Voluntariness' means that the abuser has applied for treatment on his own initiative. A person who has already been subject to compulsory welfare but has later agreed to voluntary institutionalization is classified under 'voluntarsubmission in addition to other reasons'.

**Welfare** for intoxicant abusers comprises counselling, supervision, care in a nursing home, hospital or other institution, and follow-up supervision.

**Counselling** means informing the client fully of the detrimental effects of his abuse, helping him to obtain housing and employment, and advising him to make use of other services for intoxicant abusers.

**Supervision** lasts for one year at a time. The client is obliged to go for medical examination and report to his supervisor at regular intervals. Supervision can be extended for another year or stopped before the year is up.

**Nursing homes** are for cases where open welfare is inadequate or rehabilitation calls for temporary isolation from the client's usual environment. Admissions is usually voluntary, but in some cases clients can be committed. Nursing homes are run by the State, communes and private organizations.

**Follow-up supervision.** A person committed involuntarily to a nursing home is subject to a year's follow-up supervision after release, though this can be ended before year is up.

#### *Open welfare institutions*

**A-clinics** are policlinics where voluntary applicants and their relatives can talk their problems over and receive medical and other assistance. They are run by the A-Clinic Foundation and by communes.

**Youth clinics** provide the same services for young abusers and their relatives as A-clinics do for 'regular' abusers. They are run by the A-Clinic Foundation and by communes.

**Homes for short in-patient treatment (7–12 days)** are residential units that help voluntary applicants to end the habit and provide rehabilitation. They are run by the A-Clinic Foundation.

**Half-way homes** are institutions for temporary residence. Half-way homes are run by communes and private organizations.

**Overnight homes** cater for immediate needs and direct clients to other forms of welfare.

**Hostels for alcohol and drug abusers** are permanent residential units giving treatment, intended mainly for abusers who have lost their working capacity.

Statistics on welfare for intoxicant abusers are obtained from statistical forms filled in by communal welfare boards and sent to the National Board of Social Welfare, and from annual reports and statistical forms sent in by institutions.

3.10.1. PAIHDTÄVIEN AINEIDEN VÄÄRINKÄYTTÄJIEN HUOLTOLAT JA PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEENA OLLEET 1950-1982  
 ANSTALTER FÖR PERSONER SOM MISSBRUKAR BERUSNINGSMEDEL OCH PERSONER SOM VARIT FÖREMÅL FÖR I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDEN  
 1950-1982  
 Nursing homes for abusers of intoxicants and persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act 1950-1982

Vuosi År Year	Huoltoiloita Anstalter för personer, som missbrukar berus- ningsmedel Nursing homes for abusers of intoxicants			Hoitopaikkoja Vårdplatser Places		Asiakkaita, PAV-lain nojalla Klienter, enligt PMB-lagen Intoxicant Abusers		Hoitopäiviä Vård dagar Treatment days	PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet Personer, som blivit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act	
	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which		Vuoden Under året During 19 år Per 10 000 persons over 19	10 000 yli 19- vuotiaista kohti Per 10 000 personer över 19 år Per 10 000 persons over 19	Varsinaiset väärinkäyttäjät Egentliga missbrukare Regular abusers	Nuoret väärinkäyttäjät unga missbrukare Young abusers			
		Valtion Statens State-owned	Private							
1950	6	3	3	1 515	6	6	8 233	..	2 638	
1955	11	4	4	860	7	7	9 178	151 223	2 821	
1960	12	4	4	1 779	7	7	7 831	141 541	3 350	
1965	9	3	3	2 459	9	9	9 704	166 545	4 448	
1970	10	3	3	4 595	15	15	9 789	189 602	3 773	
1975	12	3	3	6 891	21	21	13 930	239 202	3 735	
1976	12	3	3	6 304	19	19	13 812	228 251	3 342	
1977	13	3	3	6 169	18	18	13 782	245 552	3 549	
1978	14	3	3	6 445	19	19	13 344	255 801	3 078	
1979	14	3	3	6 359	18	18	13 663	247 788	3 053	
1980	14	3	3	6 795	20	20	14 034	272 249	3 184	
1981	14	3	3	6 663	19	19	14 215	276 331	3 048	
1982	15	3	3	6 946 1)	19	19	14 341	282 525 1)	2 800	

1) Lisäksi irtolaislain perusteella 128 asiakasta ja 4 623 hoitopäivää ja huoltosuplain perusteella 88 asiakasta ja 5 378 hoitopäivää.  
 Vuodet 1980 ja 1981 ks. Sosiaalihuoltolain vuosikirja 1981, Suomen virallinen tilasto XXI B:23.  
 Därtill med stöd av Lösdrivarlagen 128 klienter och 4 623 vård dagar och med stöd av Soc Hjl. 88 klienter och 5 378 vård dagar.  
 År 1980 och 1981 se Socialvårdsstatistisk årsbok 1981, Finlands officiella statistik XXI B:23.  
 In addition 128 inmates with 4 623 treatment days by the Vagrancy Act and 88 inmates with 5 378 treatment days by the Social Assistance Act.  
 Years 1980 and 1981 see Yearbook of Social welfare statistics 1981, Official statistics of Finland XXI B:23.

3.10.2. A-KLINIKAT, NUORISOASEMAT JA KATKAISUHOITOASEMAT 1970-1982  
 A-KLINIKER, UNGDOMSKLINIKER OCH AKUTVÅRDSSTATIONER 1970-1982  
 A-clinics, youth clinics and homes for short in-patient treatment 1970-1982

Vuosi År Year	A-klinikat - A-kliniker A-clinics				Nuorisosemat - Ungdomskliniker - Youthclinics			Katkaisuhoitoasemat - Akutvårdsstationer - Homes for short in-patient treatment				
	Toimipis- teitä Verksam- hets- enheter Reception centres	Niistä Därav Of which	Asiakkaita vuoden ai- kana Klienter under Kommunala året Communal	Asiakkaita vuoden ai- kana Klienter under Kommunala året Communal	Toimipis- teitä Verksam- hets- enheter Reception centres	Niistä Därav Of which	Asiakkaita vuoden ai- kana Klienter under Kommunala året Communal	Toimipis- teitä Verksam- hets- enheter Reception centres	Niistä Därav Of Which	Hoitopaik- koja Vårdplatser Places	Asiakkaita vuoden ai- kana Klienter under Kommunala året Communal	during the year
1970 .....	12	-	8 283	8 283	..	..	..	2	-	..	519	
1975 .....	27	10	19 794	19 794	11	-	3 712	8	-	106	3 996	
1976 .....	31	18	20 898	20 898	11	3	3 725	10	2	132	5 472	
1977 .....	37	24	21 672	21 672	11	3	3 436	12	4	159	5 154	
1978 .....	41	27	22 809	22 809	11	3	3 301	13	5	170	5 392	
1979 .....	44	31	23 373	23 373	11	3	2 837	16	8	221	6 505	
1980 .....	49	37	24 898	24 898	11	4	2 809	16	9	219	8 153	
1981 .....	52	40	26 839	26 839	11	4	2 655	16	9	217	8 053	
1982 .....	59	47	29 226	29 226	9	4	2 812	18	11	227	7 949	



3.10.3. HOITOKODIT, HUOLTOKODIT JA ENSISUOJAT 1970-1982  
 VÄRDHEM, OMSORGSHEM OCH SKYDDSHÄRBÄRGE 1970-1982  
 Half-way homes, hostels and overnight homes 1970-1982

Vuosi År Year	Hoitokodit - Vårdhem - Half-way homes				Huoltokodit - Omsorgshem - Hostels 1)				Ensisuojat - Skyddshärbärge - Overnight homes						
	Toimipis- teitä Verksam- hets- enheter Reception centres	Niistä Därav Of which	Hoitopaik- koja Vårdplatser Places	Asiakkaita vuoden ai- kana Patienter under året Clients during the year	Toimipis- teitä Verksam- hets- enheter Reception centres	Niistä Därav Of which	Hoitopaik- koja Vårdplatser Places	Asiakkaita vuoden ai- kana Patienter under året Clients during the year	Toimipis- teitä Verksam- hets- enheter Reception centres	Niistä Därav Of which	Hoitopaik- koja Vårdplatser Places	Ensisuojat Overnight homes	Toimipis- teitä Verksam- hets- enheter Reception centres	Niistä Därav Of which	Hoitopaik- koja Vårdplatser Places
1970	9	1	328	1 184	3	3	301	..	..	..	..	..	..	..	..
1975	23	2	614	3 498	7	7	179	370	4	3	347	4	3	347	3
1976	25	8	630	3 284	9	9	243	415	9	8	534	9	8	534	8
1977	24	8	583	3 000	11	10	309	558	9	8	580	9	8	580	8
1978	24	8	541	2 645	12	11	329	622	10	9	617	10	9	617	9
1979	25	10	588	2 609	17	16	468	760	12	12	456	12	12	456	12
1980	23	10	562	2 890	19	17	532	1 100	12	12	454	12	12	454	12
1981	28	14	652	3 150	25	18	604	1 228	12	12	454	12	12	454	12
1982	30	16	669	3 249	28	21	721	1 874	12	12	448	12	12	448	12

1) Sisältää myös huoltokodit, jotka eivät ole valtionavun piirissä  
 Innefattar också omsorgshem, som inte inom kretsen för statsbidrag  
 Including hostels not receiving State subsidies

3.10.4. PÄIHDTYTTÄVIEN AINEIDEN VÄÄRINKAYTTÄJIEN HUOLTOLAT LÄÄNEITTÄIN  
 ANSTALTER FÖR PERSONER SOM MISSBRUKAR BERUSNINGSMEDEL LÄNSVIS  
 Nursing homes for abusers of intoxicants per province

Lääni Län Province	Toimipisteitä Verksamhets- enheter Institutions	Henkilökuntaa Personal Personnel 31.12.	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places	Asiakkaita Klienter Clients 31.12.	Asiakkaita vuoden aikana - Klienter under året - Clients during the year			Yhteensä Summa Total
					PAV-lain perus- teella Med stöd av MBL By the Act of Intoxicant Abusers	Hal 25 §:n pe- rusteella Med stöd av SochJL 25 § By the Social Assistance Act	Irtolaislain pe- rusteella Med stöd av lösdrivarlagen By the Vagrancy Act	
Uudenmaan - Nylands .....	5	194 <sup>1)</sup>	470	329	2 953	76	27	3 056
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	3	78	200	164	1 194	-	101	1 295
Ahvenanmaa - Åland .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Hämeen - Tavastehus .....	1	36	80	78	635	3	-	638
Kymen - Kymmene .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Mikkelin - S:t Michels .	3	66	170	158	1 117	9	-	1 126
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Kuopion - Kuopio .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	1	24	50	44	255	-	-	255
Vaasan - Vasa .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Oulun - Uleåborgs .....	1	8	20	18	524	-	-	524
Lapin - Lapplands .....	1	14	40	32	268	-	-	268
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	15	420 <sup>2)</sup>	1 030	823	6 946	88	128	7 162 <sup>3)</sup>

1) Tervalammen huoltolan ja huoltokodin henkilökunta jaettu paikkalukujen suhteessa  
 Tervalampi vårdanstalts och omsorgshems personal har dividerats enligt platsantal  
 In one institution called Tervalampi there is also a workhouse in connection with the nursing home. The staff figures are estimated from  
 the ratio between places of these two parts

2) Lisäksi työllistämistuellalla palkattuja 4 - Därtill med sysselsättningsstöd anställda 4 - In addition 4 workers paid with state employment support

3) Varsinaisten asiakkaiden lisäksi muita asiakkaita 1084, siitä Järvenpää, Uudenmaan lääni 964  
 Förutom egentliga klienter andra klienter 1084, varav Järvenpää, Nylands län 964  
 In addition 1084 family members of the abusers, of which 964 in Järvenpää nursing home in Uudenmaan province

3.10.5. HOITO- JA HUOLTOKODIT, KATKAISUHOITOASEMAT SEKÄ ENSISUOJAT LÄÄNEITTÄIN  
 VÄRD- OCH OMSORGSHEM, AKUTVÄRDSSTATIONER SAMT SKYDDSHÄRBARGE LÄNSVIS  
 Half-way homes and hostels, homes for short in-patient treatment and overnight homes per province

Läni Län Province	Hoito- ja huoltokodit Vård- och omsorgshem Half-way homes and hostels				Katkaishoitoasemat Akutvårdsstationer Homes for short in-patient treatment				Ensisuojat Skyddshärbärge Overnigt homes				
	Toimi- pisteitä Verksam- hetsen- heter Insti- tutions	Hoito- paikkoja Vård- platser Places	Asiak- kaita vuoden aikana Klienter 31.12. året Clients during the year	Asiak- kaita Klienter 31.12.	Henkilö- kuntaa Personal Staff 31.12.	Toimi- pisteitä Verksam- hetsen- heter Reception centres	Hoito- paikkoja Vård- platser Places	Asiak- kaita vuoden aikana Klienter 31.12. året Clients during the year	Asiak- kaita Klienter 31.12.	Henkilö- kuntaa Personal Staff 31.12.	Toimi- pisteitä Verksam- hetsen- heter Reception centres	Hoito- paikkoja Vård- platser Places	Asiak- kaita Klienter 31.12.
Uudenmaan - Nylands ....	17	573	2 443	578	128	3	56	2 681	49	36	1	60	153
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ....	6	220	774	225	58	2	43	1 297	31	17	3	130	91
Åhvenanmaa - Åland .....	1	25	57	10	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Hämeen - Tavastehus ....	6	124	330	108	34	3	35	1 156	30	17	2	95	50
Kymen - Kymmene .....	7	113	428	107	33	3	36	1 198	28	16	1	32	29
Mikkelin - S:t Michels .	1	15	30	14	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	4	50	134	48	18	1	10	251	8	4	1	10	10
Kuopion - Kuopio .....	1	7	56	6	4	1	5	169	5	4	1	25	21
Keski-Suomen - Mellersta Finlands .....	2	33	164	29	16	2	21	570	9	15	-	-	-
Vaasan - Vasa .....	2	38	53	28	10	1	12	319	5	11	1	36	27
Oulun - Uleåborgs .....	7	127	560	98	50	2	9	308	1	6	2	60	38
Lapin - Lapplands .....	4	65	94	57	17	-	-	-	-	-	-	-	-
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	58	1 390	5 123	1 308	377 <sup>1)</sup>	18	227	7 949	166	126 <sup>2)</sup>	12	448	419
Kaupungit - Städer - Urban Communes .....	49	1 269	4 755	1 227	352	17	223	7 875	166	123	12	448	419
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural Communes	9	121	368	81	45	1	4	74	-	3	-	-	-

1) Lisäksi työllisyystuella palkattuja 12 - Därtill med sysselsättningsstöd anställda 12 - In addition 12 workers paid with state employment support

2) Lisäksi työllisyystuella palkattuja 3 - Därtill med sysselsättningsstöd anställda 3 - In addition 3 workers paid with state employment support

5.10.6. A-KLINIKAT JA NUORISOASEMAT LÄÄNEITTÄIN  
A-KLINIKER OCH UNGDOMSKLINIKER LÄNSVIS  
A-clinics and youth clinics per province

Läni Län Province	A-klinikat - A-kliniker - A-clinics				Nuorisoasemat - Ungdomskliniker - Youth clinics			
	Toimi- pisteitä Verksam- hets- enheter Reception centres	Niistä Därav Of which	Asiakkaita vuoden aikana Patienter under året Clients during the year	Henkilö- kuntaa Personal Staff	Toimi- pisteitä Verksam- hets- enheter Reception centres	Niistä Därav Of which	Asiakkaita vuoden aikana Patienter under året Clients during the year	Henkilö- kuntaa Personal Staff
Uudenmaan - Nylands .....	12	9	6 992	71	2	-	1 115	21
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ....	7	6	4 074	52	2	1	657	12
Ahvenanmaa - Åland .....	1	1	95	6	-	-	-	-
Hämeen - Tavastehus .....	6	4	4 045	39	1	-	390	7
Kymen - Kymmene .....	6	2	3 281	30	2	1	366	10
Mikkelin - S:t Michels .....	2	1	742	13	-	-	-	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	4	4	1 681	22	-	-	-	-
Kuopion - Kuopio .....	4	3	2 115	27	-	-	-	-
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	3	3	1 452	19	1	1	94	5
Vaasan - Vasa .....	5	5	1 517	30	-	-	-	-
Oulun - Uleåborgs .....	6	6	2 238	34	1	1	190	3
Lapin - Lapplands .....	3	3	994	16	-	-	-	-
Koko maa - Hela landet - Whole country ..	59	47	29 226	359	9	4	2 812	58
Kaupungit - Städer - Urban communes .....	55	43	28 516	359	9	4	2 812	58
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes .....	4	4	710	20	-	-	-	-

3.10.7. PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEKSI TULLEET LÄÄNEITTÄIN  
PERSONER, SOM BLIVIT FÖREMÅL FÖR I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDER, LANSVISE  
Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, per province

Läni Län Province	Varsinaiset väärinkäyttäjät Egentliga missbrukare Regular abusers				Nuoret väärinkäyttäjät Unga missbrukare Young abusers				Kaikkiaan Inalles Total
	Kaupungit Städer Urban communes	Maut kunnat Övriga kommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total	Kaupungit Städer Urban communes	Maut kunnat Övriga kommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total	Yhteensä Summa Total		
Uudenmaan - Nylands .....	5 069	479	5 548	104	71	175		5 723	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ...	1 657	323	1 980	756	130	886		2 866	
Ahvenanmaa - Åland .....	24	-	24	-	-	-		24	
Hämeen - Tavastehus .....	1 100	323	1 423	540	67	607		2 030	
Kymen - Kymmene .....	722	187	909	107	85	192		1 101	
Mikkelin - S:t Michels .....	173	228	401	64	74	138		539	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	361	219	580	28	60	88		668	
Kuopion - Kuopio .....	404	259	663	275	64	339		1 002	
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	204	447	651	3	53	56		707	
Vaasa - Vasa .....	577	219	796	153	89	242		1 038	
Oulun - Uleåborgs .....	384	507	891	8	44	52		943	
Lapin - Lapplands .....	220	255	475	7	18	25		500	
Koko maa - Hela landet - Whole country .	10 895	3 446	14 341	2 045	755	2 800		17 141	

3.10.S. PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEKSI TULLEET IÄN MUKAAN  
 PERSONER, SOM BLIVIT FÖREMÅL FÖR I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDER ENLIGT ÄLDRE  
 Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, by age

Ikä, vuotta Alder, år Age	Varsinaiset väärinkäyttäjät Egentliga missbrukare Regular abusers						Nuoret väärinkäyttäjät Unga missbrukare Young abusers						Kaikkiaan Inalles Total	
	Kaupungit - Städer Urban communes			Muut kunnat Övriga kommuner Rural communes			Kaupungit - Städer Urban communes			Muut kunnat Övriga kommuner Rural communes				
	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males		
- 19 .....	148	127	86	80	727	670	310	279	1 271					
20 - 24 .....	696	583	275	235	1 246	1 124	436	404	2 653					
25 - 29 .....	1 396	1 193	491	431	72	63	9	9	1 968					
30 - 39 .....	3 695	3 241	1 161	1 024	-	-	-	-	4 856					
40 - 49 .....	2 424	2 234	734	677	-	-	-	-	3 158					
50 - .....	2 534	2 386	697	667	-	-	-	-	3 231					
Tuntematon - Okänd - Unknown .....	2	2	2	2	-	-	-	-	4					
Yhteensä - Summa - Total .....	10 895	9 766	3 446	3 116	2 045	1 857	755	692	17 141					

3.10.9. PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEEKSI TULLEET HUOLLON PERUSTEEN MUKAAN  
PERSONER, SOM BLIVIT FÖREMÅL I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDER, ENLIGT GRUNDEN FÖR VÅRDEN  
Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, according to reason for treatment

	Kaupungit Städer Urban communes			Muut kunnat Övriga kommuner Rural communes			Koko maa Hela landet Whole country		
	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males
Huollon peruste 1) Grunden för vården Reason for treatment									
Rattijuoppous - Ratfylleri - Driving a motor vehicle while intoxicated .....	81	78		82	80		163	158	
Vaarallisuus - Farlighet - Dangerousness .....	114	110		105	100		219	210	
Huoltoavun tarve - Behov av socialhjälp - Need of social assistance .....	2 328	2 022		698	607		3 026	2 629	
Rasitukseeni läheiselle henkilölle - Fallit närstående till last Burdensome to family .....	724	625		661	598		1 385	1 223	
Elatusvelvollisuuden laiminlyönti - Försummande av försörjnings- plikt - Negligence of maintenance .....	35	18		38	31		73	49	
Häiriö tai pahennus - Störande eller förgelseväckande upp- trädande - Disturbance or offence .....	424	364		503	442		927	806	
Päihtymistapaukset - Berusningsfall - Cases of drunkenness .....	1 865	1 720		585	536		2 450	2 256	
Ansiotyön laiminlyönti - Försummande av förvärsarbete Negligence of occupation .....	64	56		97	91		161	147	
Vapaaehtoisuus - Frivillighet - Voluntariness .....	5 260	4 773		677	631		5 937	5 404	
Varsinaisia väärinkäyttäjii yhteensä - Summa egentliga missbrukare Regular abusers in total .....	10 895	9 766		3 446	3 116		14 341	12 882	
Vahingollisuus (nuori henkilö) - Skadevällande (ung person) Young abusers .....	2 045	1 857		755	692		2 800	2 549	
Kaikkiaan - Inalles - In all .....	12 940	11 623		4 201	3 808		17 141	15 431	
Mum perusteen lisäksi vapaaehtoisuus - Utom annan grund även frivillighet - Voluntariness in addition to other reason .....	2 752	2 499		1 015	931		3 767	3 430	

1) Mikäli useampia perusteita, otettu vahvin. Perusteet lueteltu vahvuusjärjestyksessä  
I fall av flere grunder endast den mest betydande har beaktats. Grunderna har framförts från den mest betydande till minst  
In case of many reasons only the most urgent is given. The listed reasons are in the order of urgency

3.10.10.. PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEEKSI TULLEET VIIMEISEN TOIMENPITEEN MUKAAN LÄÄNEITTÄIN  
 PERSONER, SOM BLIVIT FÖREMÅL FÖR I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDER ENLIGT DEN SISTA ÅTGÄRDEN, LÄNSVIS  
 Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act according to the last step taken, per province

Lään Län Province	Varsinaiset väärinkäyttäjät Egentliga missbrukare Regular abusers										Nuoret väärinkäyttäjät Unga missbrukare Young abusers					Kaikkiaan Inalles Grand total
	Rådgivning och handledning Counseling	Valvonta Övervakning Supervision	Järkivalvonta Efterövervakning Follow-up supervision	Huoltolähtöpäätös 1) Vård på vårdanstalt Treatment in institutions for alcoholics	Huoltolähtö Vård på vårdanstalt Treatment in institutions for alcoholics	Hoitoaikana i sairaalassa i psykiatrisisessä i sairaalassa i psykiatrisisessä i sairaalassa i psykiatrisisessä	Katkaissuhoito Akutvård - Acute care inpatient treatment in home for short katkaissuhoitoasemalla på akutvårdsstation i hälsövärdstation i hälsövärdstation	Hoitokoti Vårdhem Half-way-home	Huoltokoti Omsorgshem Hostel for alcohol and drug abusers	Enstisoja Skyddsårbärbage Övernighthome	Yhteensä Summa Total	Neuvonta ja ohjaus Rådgivning och handledning Counseling	Valvonta Övervakning Supervision	Yhteensä Summa Total		
Uudenmaan - Nylands ..	897	100	45	7	1 417	31	1 351	29	821	354	496	5 548	173	2	175	5 723
Turun ja Porin Åbo och Björneborgs ..	820	72	13	1	411	49	167	2	178	103	164	1 980	881	5	886	2 866
Åhvenanmaa - Åland ...	-	-	-	-	1	1	3	-	5	11	3	24	-	-	-	24
Hämeen - Tavastehus ..	552	15	5	-	507	40	188	3	19	82	12	1 423	606	1	607	2 030
Kymen - Kymmene .....	264	4	1	1	152	24	258	1	138	62	4	909	191	1	192	1 101
Mikkelin - S:t Michels	139	6	10	2	192	24	8	3	16	1	-	401	138	-	138	539
Pohjois-Karjalan Norra Kare lens .....	227	17	19	2	126	4	90	-	42	37	16	580	85	3	88	668
Kuopion - Kuopio .....	315	33	10	1	146	105	9	6	9	-	29	663	330	9	339	1 002
Keski-Suomen Mellersta Finlands ...	287	21	4	1	154	39	95	10	32	8	-	651	54	2	56	707
Vaasan - Vasa .....	537	7	4	-	131	51	32	8	-	17	9	796	242	-	242	1 038
Oulun - Uleåborgs ....	395	11	9	1	148	35	35	7	104	89	57	891	52	-	52	943
Lapin - Lapplands ....	192	14	6	2	118	93	1	6	9	34	-	475	25	-	25	500
Koko maa - Hela landet Whole country .....	4 625	300	126	18	3 503	496	2 237	75	1 373	798	790	14 341	2 777	23	2 800	17 141
Kaupungit - Städer Urban communes .....	2 969	195	76	8	2 563	321	1 969	38	1 265	704	787	10 895	2 029	16	2 045	12 940
Muut kunnat - Övriga kommuner - Rural communes	1 656	105	50	10	940	175	268	37	108	94	3	3 446	748	7	755	4 201

1) Päätöstä ei ole vielä pantu täytäntöön - Beslut har inte ännu verkställts - Decision which has not been carried into effect



### 3.11. Irtolaishuolto

#### *Irtolaishuolto*

Voimassa oleva irtolaislaki on vuodelta 1936.

**Irtolaishuollon perusteet** ovat irtolaislain 1 luvun 1 §:n mukaan seuraavat: kuljeksiva elämä, työn vieroksuminen, kerjuu, ammattihaureus sekä muulla elämäntavalla tuotettu vaara yleiselle järjestykselle, turvallisuudelle tai siveellisyydelle. Irtolaisena ei käsitellä alle 18-vuotiasta tai erityishoidon tarpeessa olevaa henkilöä.

Mikäli tilastolomakkeella on ilmoitettu useita huollon perusteita, on näistä otettu huomioon ainoastaan vahvin. Huollon perusteet ovat järjestyksessä vahvimmasta alkaen: ammattihaureus, kerjuu, työn vieroksuminen, kuljeksiva elämä ja muu peruste.

Irtolaislain 1 luvun 2 ja 5 §:ien mukaan on irtolaiseksi havaittuihin henkilöihin sovellettava seuraavia toimenpiteitä:

1. *Varoitus.* Varoitukseen liittyviä toimenpiteitä ovat irtolaisen toimittaminen kotipaikkakunnalleen sekä avustaminen työpaikan, asunnon ja – mikäli tarpeellista – lääkinnällisen hoidon järjestämisessä.
2. *Irtolaisvalvonta.* Valvonnan alaisen tulee noudattaa hänen elämäntavastaan, asuinpaikastaan, asunnostaan ja ansiotoimestaan annettuja ohjeita. Valvonta kestää vuoden, mutta tarvittaessa sitä voidaan pidentää enintään kahdella vuodella.
3. *Laitokseen määrääminen.* Toimenpiteeseen ryhdytään, mikäli varoitus ja valvonta havaitaan riittämättömiksi. Laitokseen määräämisestä päättää sosiaalilautakunnan tai poliisipäällikön esityksestä lääninhallitus. Hoitoaika laitoksessa on enintään puoli vuotta ja uudelleen sinne määrätyn kohdalla enintään vuosi. Mikäli henkilöön on kohdistunut useampia toimenpiteitä, vahvin on tilastoitu.
4. *Jälkivalvonta.* Ehdollisesti laitoksesta vapautettu on kuusi kuukautta jälkivalvonnassa, jona aikana hänet voidaan palauttaa laitokseen.
5. *Kotikuntaan palauttaminen.*

Irtolaishuoltoa koskevat tiedot on saatu erillisellä irtolaishuoltolomakkeella.

Irtolaistilastossa kukin henkilö on tilastoitu vain kerran, lähinnä kotikunnassaan, vaikka hänet olisi ilmoitettu tilastolomakkeella useammasta kunnasta.

Irtolaisten laitoshuolto on järjestetty valtion omistamassa Perniön huoltolassa sekä kuntainliiton omistamassa Hyvinkään huoltolassa. Kaikki huoltoapula 25 ja 54 §:n mukaiset tapaukset sijoitettiin myös huoltoloihin vuodesta 1982 alkaen.

### 3.11. Lösdrivarvård

#### *Lösdrivarvård*

Den gällande lagen om lösdrivare är från år 1936.

**Grunderna för lösdrivarvård** är enligt 1 Kap. 1 § följande: kringstrykande liv, ovillighet till arbete, tiggeri, prostitution samt annat levnadssätt som medför fara för allmän ordning, säkerhet eller sedlighet. Såsom lösdrivare behandlas inte person under 18 år eller person i behov av specialvård.

I fall det på statistikblanketten har uppgivits flere grunder för vården, har av dessa beaktats endast den mest betydande. Vårdgrundernas ordningsföljd, från mest betydande till minst, är följande: prostitution, tiggeri, arbetsovillighet, kringstrykande liv och annan grund.

Enligt 1 Kap 2 och 5 § lagen om lösdrivare skall på personer som befunnits vara lösdrivare följande åtgärder tillämpas:

1. *Varning.* De åtgärder som ansluter sig till varningen är återsändande till hemorten samt bistånd i anskaffandet av arbetsplats, bostad och – vid behov – medicinsk vård.
2. *Lösdriveriövervakning.* Den övervakade bör följa de anvisningar som givits beträffande hans levnadssätt, boningsort, bostad eller förvärvsverksamhet. Övervakningen varar ett år, men vid behov kan de förlängas med högst två år.
3. *Förordnande till inrättning.* I fall varning och övervakning befinnes vara otillräckligt, skall åtgärder vidtagas. Angående förordnande till inrättning beslutar länsstyrelsen på framställning av socialnämnden eller polischefen. Vårdtiden vid inrättningen är högst ett halvår och för person som ånyo har förordnats dit högst ett år. I fall av flere åtgärder endast den mest betydande har beaktats.
4. *Efterövervakning.* Den från inrättningen villkorligt befriade ställs för sex månader under efterövervakningen. I denna tid kan han återsändas till inrättningen.
5. *Återsändning till hemkommunen.*

Uppgifterna angående lösdrivare har erhållits med hjälp av en separat blankett för vården av lösdrivare.

I statistiken över lösdrivare har varje person statistikförts endast en gång, främst i sin hemkommun, trots att personen ifråga skulle ha uppgivits på statistikblankett från flere kommuner.

Upp Lösdrivarvårdsanstaltsvård har ordnats i den statsägda vårdanstalten i Bjärnä och i vårdanstalten i Hyvinge, som ägs av kommunalförbund. Alla i 25 och 54 § lagen om socialhjälp avsedda fall placeras också i vårdanstalter fr.o.m. året 1982.

### 3.11. Welfare for vagrants

The Vagrancy Act dates from 1936.

The basic reason for welfare under the Vagrancy Act are vagabondage, work-shyness, begging, professional prostitution, etc. The Act does not apply to minors under 18 or to persons requiring special treatment.

Where several reasons for welfare are stated a statistical form, only the most urgent is given in the statistics. The order of urgency, starting from the top, is: prostitution, begging, work-shyness, vagabondage, others.

Under the Act, a person classified as a vagrant is subject to the following measures:

1. *Warning.* Concomitant measures include returning the vagrant to his home commune, helping him to obtain a job and housing and, if necessary, arranging medical treatment.
2. *Supervision.* The vagrant is obliged to obey the orders of his communal welfare board concerning his way of life, place of residence and employment. Supervision lasts one year, but it can be continued for a maximum of two years if needed.
3. *Institutional care* — resorted to where warnings and supervision have proved to be insufficient.

Commitments is decided by the provincial board at the proposal of a communal social welfare board or police chief. The inmate stays there for a maximum of six months at a time and his commitment can be renewed for one at the most. In the beginning of 1982, all former workhouses were converted into alcohol and drug welfare units. Institutional care is provided to vagrants at the two welfare centres. Individual cases described in Subsections 25 and 54 of the Social Assistance Act have since then been referred to welfare centres.

4. *Probationary control.* A person paroled from a institutional case is placed for six month under supervision. Under this period he can be sent back to the institutional care.
5. *Return to home commune.*

If an individual has been eligible for more than one welfare measure, the most extensive and far-reaching measure shall be statistically recorded.

In the following tables each person appears as a statistic once only, mainly according to his home commune, through statistical forms for him may have been received from several communes.

3.11.1. IRTOLAISHUOLTO 1950-1982  
LÖSDRIVARVÄRD 1950-1982  
Welfare for vagrants 1950-1982

Vuosi Ar Year	Kaupungit Städer Urban communes			Muut kunnat Övriga kommuner Rural communes			Koko maa Hela landet Whole country		
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which		Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which		Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which	
		Miehiä - Män - Males			Miehiä - Män - Males			Miehiä - Män - Males	
1950 .....	1 485	452		163	30		1 648	482	
1955 .....	1 651	658		101	25		1 752	683	
1960 .....	1 150	383		80	19		1 230	402	
1965 .....	1 261	510		93	25		1 354	535	
1970 .....	998	562		44	23		1 042	585	
1975 .....	697	473		10	6		707	479	
1976 .....	708	476		7	3		715	479	
1977 .....	667	479		11	3		678	482	
1978 .....	610	438		6	3		616	441	
1979 .....	516	378		8	4		524	382	
1980 .....	479	349		9	3		488	352	
1981 .....	486	359		7	1		493	360	
1982 .....	493	365		5	2		498	367	

3.11.2. IRTOLAISET SUKUPUOLEN MUKAAN LÄÄNEITTÄIN  
LÖSDRIVARE ENLIGT KÖN LÄNSVIS  
Vagrants according to sex by province

Lääni Län Province	Kaupungit Städer Urban communes			Maut kunnat Övriga kommuner Rural communes			Koko lääni Hela länet Whole province		
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which		Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which		Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which	
		Miehiä - Män - Males	Miehiä - Män - Males		Miehiä - Män - Males	Miehiä - Män - Males			
Uudenmaan - Nylands .....	333		246	-		-	333		246
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ....	42		34	1	1	-	43		35
Åhvenanmaa - Åland .....	-		-	-	-	-	-		-
Hämeen - Tavastehus .....	99		82	2	1	1	101		83
Kymen - Kymmene .....	15		1	-	-	-	15		1
Mikkelin - S:t Michels .....	-		-	-	-	-	-		-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	-		-	-	-	-	-		-
Kuopion - Kuopio .....	-		-	-	-	-	-		-
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	-		-	-	-	-	-		-
Vaasan - Vasa .....	2		1	2	-	-	4		1
Oulun - Uleåborgs .....	1		1	-	-	-	1		-
Lapin - Lapplands .....	1		1	-	-	-	1		1
Koko maa - Hela landet - Whole country ..	493		365	5	2	2	498		367

3.11.3. IRTOLAISET IÄN MUKAAN  
LÖSDRIVARE ENLIGT ALDER  
Vagrants according to age

Ikä, vuotta Ålder, år Age	Kaupungit Städer Urban communes			Maut kunnat Övriga kommuner Rural communes			Koko maa Hela landet Whole country		
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which		Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which		Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which	
		Miehiä - Män - Males	Miehiä - Män - Males		Miehiä - Män - Males	Miehiä - Män - Males			
- 19 .....	11		2	-		-	11		2
20 - 24 .....	48		18	2	-	-	50		18
25 - 29 .....	116		83	2	1	1	118		84
30 - 39 .....	194		155	-	-	-	194		155
40 - 49 .....	86		73	-	-	-	86		73
50 - .....	38		34	1	1	1	39		35
Yhteensä - Summa - Total	493		365	5	2	2	498		367

3.11.4. IRTOLAISET HUOLLON PERUSTEEN MUKAAN  
LÖSDRIVARE ENLIGT GRUNDEN FÖR VÄRDEN  
Vagrants according to reason for welfare

Huollon peruste Grunden för värdan Reason for welfare	Kaupungit Städer Urban communes		Maut kunnat Övriga kommuner Rural communes		Koko maa Hela landet Whole country	
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males
Kuljeksiva elämä - Kringstrykande liv Vagabond life .....	30	17	3	1	33	18
Työn vieroksuminen - Ovillighet till arbete - Unwillingness to work .....	362	280	1	1	363	281
Kerjuu - Tiggeri - Begging .....	10	8	-	-	10	8
Ammattihaureus - Prostitution Prostitution .....	27	-	1	-	28	-
Muu - Annan - Other .....	64	60	-	-	64	60
Yhteensä - Summa - Total	493	365	5	2	498	367

3.11.5. IRTOLAISET HUOLLOTOIMENPITEEN MUKAAN  
LÖSDRIVARE ENLIGT VÄRDÄTGÅRDEN  
Vagrants according to measure of welfare

Huoltotoimenpide 1) Vårdåtgärd Measure of welfare	Kaupungit Städer Urban communes		Maut kunnat Övriga kommuner Rural communes		Koko maa Hela landet Whole country	
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males
Jälkivalvonta - Efterövervakning Follow-up supervision .....	122	89	-	-	122	89
Laitoshoito - Anstaltsvård - Institutional care .....	48	41	-	-	48	41
Irtolaisvalvonta - Lösdrieverövervak- ning - Supervision .....	172	134	1	1	173	135
Varoitutus - Varning - Warning .....	150	100	2	-	152	100
Kotikuntaan palauttaminen - Återsändning till hemkommunen - Return to home commune till hemkommunen - Return to home commune	1	1	2	1	3	2
Yhteensä - Summa - Total	493	365	5	2	498	367

1) Mikäli henkilöö on kohdistunut useampia toimenpiteitä, vähin on tilastoitu. Toimenpiteet esitetty vähimmäisarjestyksessä  
I fall av flere åtgärder endast den mest betydande har beaktats. Åtgärder har framförts från den mest betydande till minst  
In case of many measures only the most urgent is given. The measures are in the order of urgency

#### 4. Kuntien sosiaalitoimen kustannukset

Tilasto kuntien sosiaalitoimen kustannuksista perustuu kuntien (myös kuntainliittojen) kirjanpitoon. Tiedot on saatu lomakkeella Yhdistelmä sosiaalitoimen menoista ja tuloista (sosiaalihuoltotilaston lom. n:o 2), joka on uusittu vuodesta 1974 lukien Kuntien laskentatoimen uudistamistoimikunnan laatiman talousarviomallin pohjalta. Tilastolomakkeella toimintamuotojen (kustannuspaikkojen) luokittelu on viety pitemmälle kuin talousarviomallissa (n:o 3/74), mutta ns. vakiomomenttiluokittelua on noudatettu lähes täydellisesti.

Sisällöllisesti tilasto poikkeaa talousarviomallin sosiaalitoimen pääluokasta sikäli, että tilastoon eivät sisälly kunnallisesta oikeusaputoiminnasta aiheutuneet kustannukset eivätkä maatalousyrittäjien vuosiloman järjestämistoiminnan kustannukset (ns. lomautakunta). Toisaalta tulopuolelle on varsinaiseksi tuloiksi laskettu päihitteiden käyttäjien huoltoon ja avustuksiin käytetyt väkijoumayhtiön voittovarot, jotka kunnan kirjanpidossa kirjataan pääluokkaan Rahoitus.

Tilastoon sisältyy kunnallisen (myös kuntainliittojen) sosiaalitoimen bruttomääräiset käyttökustannukset. Tulo- ja menojämiä ei ole otettu huomioon. Kuntien toisilleen maksamat korvaukset on vähennetty lääneittäisissä ja koko maan yhteenvedoissa. Tilastossa esitetään eri toimintojen osalta kokonaiskäyttömenot ja varsinaiset tulot sekä toiminnan rahoitus valtion, asiakkaiden ja kuntien kesken.

#### Käsitteitä

Tilastossa tulopuolella esitettyjen rahoituslähteiden sisältö on seuraava:

**Varsinaiset tulot.** (Muut tulot) koostuvat sosiaalihuollon henkilökunnan sairaus- (myös äitiys-) ja tapaturmavakuutuskorvauksista, luontoisetujen korvauksista, vuokratuloista, alkoholivaroista, huoltolaitosten toiminnan tuloista (hoidettavien työtuotteiden myynti, puutarhan ja kotieläinten hoito, vierasruokailu jne.) sekä muista satunnaisista tuloista.

**Maksut ja korvaukset asiakkailta** koostuvat sosiaalipalvelujen käyttäjiltä perityistä korvauksista ja hoitomaksuista.

**Valtion rahoitusosuus** sisältää sosiaalitoimen käyttökustannuksiin annetun valtionosuuden (ja -avustuksen) sekä valtion maksamat korvaukset eräiden asiakasryhmien saamista palveluista ja ns. työllistystä henkilökunnasta.

#### 4. Kostnaderna för den kommunala socialvården

Statistiken över den kommunala socialvårdens kostnader baserar sig på kommunernas (även kommunalförbundens) bokföring. Uppgifterna har tagits från blanketten Sammanställning av socialväsendets utgifter och inkomster (socialvårdsblankett nr 2) som förnyades år 1974 enligt budgetmodellen som utarbetades av kommissionen för reformering av den kommunala räkenskapsväsendet. På statistikblanketten har aktiviteternas (kostnadsplatsernas) klassificering förts längre än i budgetmodellen (nr 3/74) men den sk. standardsmomentsklassificeringen har nästan helt efterföljts.

Till sitt innehåll skiljer sig statistiken från socialvårdens huvudtitel i budgetmodellen såtillvida, att statistiken inte innehåller kostnaderna för kommunal rätthjälpsverksamhet och inte heller kostnaderna för lantbruksföretagarnas semesterverksamhet (sk. semesternämnden). Å andra sidan har som inkomster på inkomstsidan medtagits alkoholdryckbolagets vinstmedel, som använts till vård av och understöd för rusmedelsmissbrukare, som i kommunens bokföring ingår under huvudtiteln Finansiering.

I statistiken ingår bruttobeloppen för den kommunala (även kommunförbundens) socialvårdens driftskostnader. Inkomst- och utgiftsresterna har inte tagits i beaktande. De ersättningar som kommunerna har betalat till varandra har vid sammandragen som gjorts länsvis och för hela landet, avdragits. I statistiken fromläggs totaldriftskostnaderna och de egentliga inkomsterna för olika aktiviteter samt finansfördelningen mellan staten, klienterna och kommunerna.

#### Begrepp

Innehållet av finansieringskällorna som framställs på inkomstsidan är följande:

**De egentliga inkomsterna.** (Övriga inkomsterna) består av socialvårdspersonalens sjuk- (även moderskaps-) och olycksfallsförsäkringsersättningar, ersättningar för naturaförmåner, hyresinkomster, alkoholvinstmedel, inkomster som härrör sig från vårdanstalternas verksamhet (försäljning av vårdtagares arbeten, trädgårds- och husdjurskötsel, gästbespisning o.s.v.) samt övriga tillfälliga inkomster.

**Avgifter och ersättningar av klienter** består av de ersättningar och vårdavgifter som uppstår av de personer som anlitar socialservice.

**Statens finansieringsandel** omfattar statsandel (och -understöd) som beviljats socialväsendets driftskostnader samt av staten erlagda ersättningar för tjänster som givits vissa klientgrupper och för sk. sysselsatt personal.

**Kuntien rahoitusosuus** on laskettu vähentämällä kokonaisuudesta edellä mainitut kolme rahoitusosuutta.

**Kommunernas finansieringsandel** har uträknats genom att man från totalutgifterna har subtraherat de tre ovannämnda finansieringsandelarna.

#### 4. Communal social costs

The expenditure on communal and federation-of-commune social affairs given in the statistics refers to gross running costs. The cash principle has been followed: revenue and expenditure brought and carried forward are not taken into account.

As far as possible, the statistics present the total running costs per type of activity and the sources of revenue (State, clients, other revenue, other communes).

##### *Terms*

**Operating revenue** includes sickness and accident insurance compensation received by social welfare staff, payments by employees for lodging, food, etc. revenue from rent, donations, interest on bank ac-

counts, communal death tax and incidental revenue of institutions (sales of work by inmates, kitchen garden and animal husbandry revenue, feeding of visitors, etc.).

**State contributions** comprise State subsidies for social services and refundments by the State for certain social services and for finding work for unemployed.

**Clients:** revenue from fees paid by clients and inmates.

(Financing by the) **communes** has been calculated by subtracting the above three items from the total revenue

**Sources:** communal statistical forms on social expenditure, supplemented by statistical forms filled in by institutions.

4.1. KUNTIEN JA KUNTAINLIIKTOJEN SOSIAALITOIMEN MENOT 1950-1982  
KOMMUNERNAS OCH KOMMUNALFÖRBUNDENS UTGIFTER FÖR SOCIALVÄSENDET 1950-1982  
Expenditure on communal and intercommunal social affairs 1950-1982

Luokkien sisältö ilmenee taulusta 4.3. - Klassernas innehåll framgår av tabell 4.3. - The activities are classified in detail in table 4.3.

Vuosi Ar Year	Hällinto För- våitning Administ- ration	Lasten ja nuorten huolto Vården av minder- åriga Welfare for minors	Kehitys- vamma- huolto Vården av ut- vecklings- störda for Welfare for mentally handicap- ped	PAV-, irta- lais- ja työlaitos- huolto Vården av lösdrivare och PMB, även arbets- inrättning- ar Care of alco- holics, drug addicts and also workhouses	Kodinholi- toapu Hemvårds- hjälp Home help	Vanhusten huolto Åldrings- vård Old-age welfare	Toimeen- tuloturva Stöd för uppehälle Social as- sistance	Osuudet kan- saneläkkei- den tukiosa- kustannuk- sista ja asu- mistuista Andelar i kostnaderna för folk- pensionernas understöds- delar samt bostadsbidrag Contribution to national support pension and housing sub- sidy	Muu sosi- aalinen toiminta Övriga so- ciala upp- gifter Other social affairs	Yhteensä Summa Total	Menot vuoden 1965 hintoi- n mukaan 1965 års priser Expenditure at 1965 prices
1950	4 079,7	9 748,8	..	212,0	-	15 467,0	17 846,7	-	771,6	48,1	149,2
1955	8 573,9	20 908,0	..	387,0	2 252,0	33 022,7	35 795,3	-	1 500,0	102,4	208,6
1960	15 602,2	35 420,1	..	482,0	5 087,0	61 951,4	56 450,1	42 540,0	3 327,0	220,9	325,8
1965	30 635,5	60 873,4	7 354,3	857,4	11 834,4	121 903,3	73 433,3	72 660,9	10 443,8	390,0	390,0
1970	50 310,6	113 623,2	52 712,6	8 061,5	30 061,8	226 791,5	99 027,5	127 374,7	12 342,1	720,3	521,1
1975	138 132	508 853	190 689	21 512	132 288	613 872	103 916	1) 297 770	28 090	2 035,1	717,1
1976	170 351	739 862	244 044	33 886	173 433	737 144	143 609	358 139	36 719	2 637,2	820,4
1977	196 492	930 363	276 352	42 851	200 937	818 629	167 944	406 970	54 642	3 095,2	893,3
1978	215 968	1 103 153	337 335	51 500	232 982	898 769	204 445	445 312	74 010	3 563,5	954,9
1979	243 362	1 323 991	396 317	63 304	281 415	1 002 121	215 966	475 424	186 196	4 188,1	1 057,1
1980	274 687	1 626 660	463 928	78 330	331 994	1 127 637	213 802	534 095	208 166	4 859,3	1 087,8
1981	326 229	1 994 850	563 006	91 847	404 212	1 321 424	217 201	637 388	265 469	5 821,6	1 144,9
1982	374 036	2 423 270	658 064	110 719	486 934	1 382 239	241 770	866 684	304 865	6 848,6	1 213,3

- 1) Sisälsi vuoteen 1974 saakka yks. vanhainkoteille maksetut hoitomaksut ja -korvaukset - Innefattade till år 1974 även vårdavgifter och ersättningar till priv. äldreomsorg - Included up to 1974 fees paid to priv. old-age homes
- 2) Sisälsi vuoteen 1977 saakka työlaitoksista vain kuntien rahoitusosuuden - Innefattade till år 1977 endast kommunernas andel av arbetsinrättningsgarnas kostnader - Included up to 1977 only communal expenditure of the costs of workhouses
- 3) Sisäلتää vuodesta 1979 lähtien myös elatustuen valtionosuuden. Tätä emmen vain kuntien osuuden - Innefattar fr.o.m. 1979 även statsandel för underhållsstöd. Före det endast kommunernas andel - Includes since 1979 also State subsidies to maintenance assistance. Before that only communal expenditure of maintenance assistance



4.2. KUNTIEN JA KUNTAINLIITTOJEN SOSIAALI-TOIMEN TULOT 1950-1982  
KOMMUNERNAS OCH KOMMUNALFÖRBUNDENS INKOMSTER FÖR SOCIALVÄSENDET 1950-1982  
Revenue on communal and intercommunal social affairs 1950-1982

Vuosi År Year	Hallinto För- valtning Admini- stration	Lasten ja nuorten huolto Vården av minder- åriga Welfare for minors	Kehitys- vamma- huolto Vården av ut- vecklings- störda Welfare for mentally handi- capped	PAV-, irto- lais- ja työ- laitoshuolto PMB- och lösdriv- arvåd, även arbetsinrätt- ningar Care of alco- holics, drug addicts and vagrants, also workhouses	Kodinhoi- toapu Hemvårds- hjälp Home help	Vanhusten huolto Åldrings- vård Old-age welfare	Toimeen- tuloturva Stöd för uppehälle Social as- sistance	Muut tulot Övriga inkomster Other revenue	Kuntien sosi- aalisiin teh- täviin käyt- tämät varat Av kommunerna använda medel för sociala uppgifter Communal ex- penditure on social affairs	Tulot yhteensä Summa Total revenues	Kuntien sosiaali- siin tehtäviin käyttämät varat v.1965 hinnoin Av kommunerna använda medel för sociala uppgifter till 1965 års priser Communal ex- penditure on social affairs at 1965 prices
	1 000 mk - Fmk										
1950	111,3	3 201,9	.	31,1	-	7 420,8	-	37 360,7	48 125,8	115,8	
1955	247,8	6 559,8	.	51,4	1 406,0	21 427,8	-	72 746,1	102 438,9	148,1	
1960	366,3	9 823,5	..	3,7	2 888,0	52 162,4	-	155 615,9	220 859,8	229,5	
1965	1 093,4	16 230,8	..	109,4	6 542,5	79 583,1	-	286 437,1	389 996,3	286,4	
1970	2 177,5	28 483,4	27 240,1	966,3	15 514,6	119 937,7	3 012,1	522 973,8	720 305,5	378,4	
1975	3 678	207 549	117 404	4 719	47 598	143 182	50 559	1 456 976	2 035 122	513,3	
1976	6 451	340 641	143 766	9 715	63 616	175 271	66 967	1 826 019	2 637 187	568,0	
1977	8 181	458 960	162 351	15 353	73 088	210 730	73 773	2 087 064	3 095 180	602,4	
1978	11 955	550 649	205 160	20 891	84 288	237 696	89 660	2 354 167	3 563 474	644,0	
1979	13 841	690 149	241 246	26 934	102 103	271 437	100 053	108 552 1)	4 188 096	714,2	
1980	17 633	855 793	288 695	38 064	121 452	307 644	103 045	3 009 622	4 859 299	722,1	
1981	19 944	1 061 898	339 645	45 280	152 078	344 276	97 180	3 612 970	5 821 626	762,4	
1982	25 426	1 303 355	400 139	57 697	210 113	386 412	98 510	4 201 324	6 848 581	798,6	

1) Sisältää vuodesta 1979 lähtien myös elatustuen valtionosuuden  
Innefattar fr.o.m. 1979 även statsandel för underhållsstöd  
Includes since 1979 also State subsidies to maintenance assistance

4.3. KUNTIEN RAHOITUSOSUUS KUNTIEN JA KUNTAINLIITTOJEN SOSIAALITOIMEN MENOISTA SUHTEESSA VÄKILUKUUN JA VEROÄRYRIIN 1950-1982  
 KOMMUNERNAS FINANSIERINGSANDEL AV KOMMUNERS OCH KOMMUNALFÖRBUNDS UTGIFTER FÖR DEN SOCIALA VERKSAMHET I RELATION TILL  
 INVÄNARANTAL OCH SKATTÖREN 1950-1982  
 Communal expenditure on social affairs per inhabitant and taxable income 1950-1982

Vuosi Ar Year	Hallinto Förvaltning Adminis- tration		Lasten ja nuorten huolto Vården av minderåriga Welfare for minors 1)		Kehitysvamma- huolto Vården av utvecklings- störda Care of the mentally handicapped		PÄV-, irtolais- ja työläitöshuolto PMB-, lösdriivar- vård och arbetsin- rättningar drug addicts and vagrants, and workhouses		Kodinhoito- apu Hemvårds- hjälp Home help		Vanhusten huolto ja toimeentuloturva Aldringsvård och stöd för uppehälle Old-age welfare and social assistance 1)		Muut sosiaa- liset tehtä- vät Övriga soci- ala upp- gifter Other social affairs		Yhteensä Summa Total	
	Per inhäb- nare	Per 1 000 skattören Fmk	Asukasta köhti Per inhäb- nare	Per 1 000 skattören Fmk	Asukasta köhti Per inhäb- nare	Per 1 000 skattören Fmk	Asukasta köhti Per inhäb- nare	Per 1 000 skattören Fmk	Asukasta köhti Per inhäb- nare	Per 1 000 skattören Fmk	Asukasta köhti Per inhäb- nare	Per 1 000 skattören Fmk	Asukasta köhti Per inhäb- nare	Per 1 000 skattören Fmk	Asukasta köhti Per inhäb- nare	Per 1 000 skattören Fmk
1950	1,0	1,4	1,6	2,4	..	..	0,0	0,1	-	6,4	9,6	0,2	0,3	9,3	13,8	
1955	2,0	1,5	3,4	2,5	..	..	0,1	0,1	0,2	11,1	8,3	0,4	0,3	17,1	12,7	
1960	3,4	1,8	5,8	3,0	..	..	0,1	0,1	0,5	14,9	7,8	10,3	5,4	35,0	18,2	
1965	6,5	2,0	11,4	3,5	..	..	0,2	0,1	1,2	25,3	7,8	18,2	5,6	62,7	19,4	
1970	10,5	2,0	18,5	3,5	5,5	1,1	1,5	0,2	3,2	44,8	8,5	29,7	5,6	113,7	21,7	
1975	28,6	2,2	63,1	5,0	15,6	1,2	3,5	0,2	18,0	112,4	8,8	68,5	5,4	309,8	24,4	
1976	34,6	2,4	83,2	5,7	21,2	1,5	5,1	0,4	23,2	136,2	9,3	82,4	5,7	386,0	26,5	
1977	39,7	2,5	98,0	6,3	24,1	1,5	5,8	0,4	27,0	149,8	9,5	96,2	6,1	440,5	28,1	
1978	43,0	2,6	114,5	6,9	27,8	1,7	6,4	0,4	31,3	165,4	10,0	107,5	6,5	495,9	29,9	
1979	48,2	2,6	131,0	6,9	32,6	1,7	7,6	0,4	37,7	180,2	9,5	116,2	6,2	553,5	29,3	
1980	53,9	2,5	159,0	7,3	36,7	1,7	8,4	0,4	44,1	197,7	9,0	130,9	6,0	630,8	28,9	
1981	64,0	2,6	192,0	7,7	46,7	1,9	9,7	0,4	52,7	232,1	9,3	157,5	6,3	754,6	30,2	
1982	72,4	2,6	229,2	8,1	53,6	1,9	11,0	0,4	57,5	240,3	8,5	209,0	7,4	873,0	30,8	

1) HaL:n 44 §:n mukaan maksettu valtionosuus jaettu kuntien nettomenojen suhteessa osuuden piiriin kuuluvien toimintojen osalle  
 Statsandelen som betalats enligt 44 § lagen om socialhjälp, uppdelad på de aktiviteter som berättigade till statsandel förhållande till kommunernas  
 nettoutgifter - State subsidy paid distributed to activities which entitles to state subsidy in relation to the communes net expenditure

Mk - Fmk

4.4. KUNTIEN JA KUNTAINLIITTOJEN SOSIAALITOIMEN RAHOITUS 1950-1982  
 FINANSIERING AV KOMMUNERNAS OCH KOMMUNALFÖRBUNDENS SOCIALVÄSENDE 1950-1982  
 Financing of communal and intercommunal social affairs 1950-1982

Vuosi Ar Year	Hallinto Förvaltning Administration					Vanhusten huolto ja toimeentuloturva Åldringsvård och stöd för uppehålle Old-age welfare and social assistance					Lasten ja nuorten huolto Vården av minderåriga Welfare for minors					Kehitysvammanhuolto Vården av utvecklingsstörda Care of the mentally handicapped								
	Varsinaiset tulot Egentl. inkomster	Valtio Staten	Kunnat Kommuner	Yhteensä Summa	1000mk, Fmk %	Varsinaiset tulot Egentl. inkomster	Asiakkaat Klienter	Valtio Staten 1)	Kunnat Kommuner	Yhteensä Summa	1000mk, Fmk %	Varsinaiset tulot Egentl. inkomster	Asiakkaat Klienter	Valtio Staten 1)	Kunnat Kommuner	Yhteensä Summa	1000mk, Fmk %	Varsinaiset tulot Egentl. inkomster	Asiakkaat Klienter	Valtio Staten	Kunnat Kommuner	Yhteensä Summa	1000mk, Fmk %	
1950 .....	2,7	-	97,5	4 080	6,5	7,7	8,8	77,2	33 499	8,3	11,9	12,7	67,1	9 750	8,3	11,9	12,7	67,1	9 750	8,3	11,9	12,7	67,1	9 750
1955 .....	2,9	-	97,1	8 574	5,9	17,8	8,1	68,2	69 488	5,1	15,5	10,9	68,5	20 951	5,1	15,5	10,9	68,5	20 951	5,1	15,5	10,9	68,5	20 951
1960 .....	2,3	-	97,7	15 602	5,2	34,1	5,2	55,5	119 334	4,7	13,6	10,3	71,4	35 837	4,7	13,6	10,3	71,4	35 837	4,7	13,6	10,3	71,4	35 837
1965 .....	3,6	-	96,4	30 636	5,3	31,5	4,4	58,8	196 685	3,3	10,2	13,0	73,5	70 752	3,3	10,2	13,0	73,5	70 752	3,3	10,2	13,0	73,5	70 752
1970 .....	4,3	-	95,7	50 311	3,3	30,2	3,3	63,2	325 819	2,0	9,4	13,7	74,9	113 623	2,0	9,4	13,7	74,9	113 623	2,0	9,4	13,7	74,9	113 623
1975 .....	2,6	-	97,4	138 132	3,7	19,3	3,3	73,7	717 788	1,4	10,6	29,7	58,3	508 853	1,4	10,6	29,7	58,3	508 853	1,4	10,6	29,7	58,3	508 853
1976 .....	2,5	1,3	96,2	170 351	3,8	20,0	3,0	73,2	880 753	1,5	11,7	33,6	53,2	739 862	1,5	11,7	33,6	53,2	739 862	1,5	11,7	33,6	53,2	739 862
1977 .....	2,3	1,8	95,9	196 492	3,7	21,2	3,2	71,9	986 573	1,5	13,2	35,4	49,9	930 363	1,5	13,2	35,4	49,9	930 363	1,5	13,2	35,4	49,9	930 363
1978 .....	2,1	3,4	94,5	215 968	3,8	21,5	3,5	71,2	1 103 214	1,5	13,3	35,9	49,3	1 103 153	1,5	13,3	35,9	49,3	1 103 153	1,5	13,3	35,9	49,3	1 103 153
1979 .....	2,1	3,6	94,3	243 362	4,2	21,1	4,3	70,4	1 218 087	1,5	14,4	37,0	47,1	1 323 991	1,5	14,4	37,0	47,1	1 323 991	1,5	14,4	37,0	47,1	1 323 991
1980 .....	1,8	4,6	93,6	274 687	4,5	20,7	4,5	70,3	1 341 439	1,4	13,9	38,1	46,6	1 626 660	1,4	13,9	38,1	46,6	1 626 660	1,4	13,9	38,1	46,6	1 626 660
1981 .....	1,8	4,3	93,9	326 229	4,4	18,9	4,5	72,2	1 538 625	1,4	13,7	38,8	46,1	1 994 850	1,4	13,7	38,8	46,1	1 994 850	1,4	13,7	38,8	46,1	1 994 850
1982 .....	2,4	4,4	93,2	374 036	5,0	18,8	5,0	71,2	1 624 009	2,0	14,0	38,5	45,5	2 423 270	2,0	14,0	38,5	45,5	2 423 270	2,0	14,0	38,5	45,5	2 423 270

1) Hal:n 44 §:n mukaan maksettu valtionosuus jaettu kuntien nettomenojen suhteessa osuuden piiriin kuuluvien toimintojen osalle  
 Statsandelien som betalts enligt 44 § lagen om socialhjälp, uppdelad på de aktiviteter som berättigar till statsandel förhållande till kommunernas  
 nettoutgifter - State subsidy paid distributed to activities which entitles to state subsidy, in relation to the communes net expenditure

## 4.4. Jatk. - Forts. - Cont.

Vuosi Ar Year	Kodinhoitoapu Hemvårdshjälp Home help						Muu sosiaalinen toiminta Övriga sociala uppgifter Other social affairs						Kaikkiaan Inalles Total revenues					
	Varsinaiset tulot Egentl. inkomster Operating revenue	Asiakkaat Klienter Clients	Valtio Staten State	Kunnat Kommuner Communes	Yhteensä Summa Total	§	Varsinaiset tulot Egentl. inkomster Operating revenue	Asiakkaat Klienter Clients	Valtio Staten State	Kunnat Kommuner Communes	Yhteensä Summa Total	§	Varsinaiset tulot Egentl. inkomster Operating revenue	Asiakkaat Klienter Clients	Valtio Staten State	Kunnat Kommuner Communes	Yhteensä Summa Total	§
	1000mk, Fmk						1000mk, Fmk						1000mk, Fmk					
1950 ..	..	..	..	..	212	§	-	-	-	-	-	§	-	-	-	-	771	§
1955 ..	0,1	1,3	2,1	96,5	387	1,4	7,0	54,1	37,5	2 252	-	-	-	-	-	100,0	771	6,2
1960 ..	0,1	0,4	0,2	99,3	482	0,9	4,1	51,8	43,2	5 087	-	-	-	-	-	100,0	1 500	5,2
1965 ..	-	6,3	6,5	87,2	857	1,4	6,6	47,3	44,7	11 834	-	-	-	-	-	100,0	45 867	3,8
1970 ..	1,3	8,1	2,6	88,0	8 061	1,0	3,8	46,8	48,4	30 062	2,1	-	-	0,0	97,9	139 717	83 105	3,5
1975 ..	4,1	4,3	14,1	77,5	21 512	1,4	2,8	31,8	64,0	132 288	0,0	0,9	0,2	98,9	325 860	2,4	325 860	2,4
1976 ..	1,4	6,3	21,4	70,9	33 886	1,3	2,9	32,5	63,3	173 433	0,0	0,9	0,3	98,8	394 858	2,4	394 858	2,4
1977 ..	4,0	9,8	22,4	63,8	42 851	1,4	3,2	31,8	63,6	200 937	0,0	0,9	0,3	98,8	461 612	2,3	461 612	2,3
1978 ..	9,6	7,3	24,0	59,1	51 500	1,3	3,2	31,7	63,8	232 982	0,0	1,1	0,7	98,2	519 322	2,4	519 322	2,4
1979 ..	9,1	8,0	25,7	57,2	63 304	1,2	3,2	31,9	63,7	281 415	0,0	1,2	15,2	83,6	661 620	2,5	661 620	2,5
1980 ..	8,1	9,9	30,7	51,3	78 330	1,2	3,3	32,1	63,4	331 994	0,0	1,2	14,6	84,2	742 261	2,5	742 261	2,5
1981 ..	6,8	9,3	33,3	50,6	91 847	1,1	6,2	30,3	62,4	404 212	0,2	1,4	14,9	83,5	902 857	2,4	902 857	2,4
1982 ..	7,3	10,3	34,6	47,8	110 719	2,1	7,2	33,9	56,8	486 934	0,1	1,4	12,7	85,8	1 171 549	2,8	1 171 549	2,8

1) Mukaan lukien elatustuen valtionosuus vuodesta 1979 alkaen  
Inkl. statsandel för underhållsstöd från och med år 1979  
Incl. the state subsidy to maintenance assistance since 1979

4.5. KUNTIEN JA KUNTAINLIITTOJEN SOSIAALIITOIMEN KÄYTTÖMENOT JA TULOT 1982, KOKO MAA  
 DRIFTSUTGIFTER OCH INKOMSTER FÖR KOMMUNERNA OCH KOMMUNALFÖRBUNDENS SOCIALVÄSENDE 1982, HELA LANDET  
 Breakdown of expenditure and revenue on communal and intercommunal social affairs 1982, whole country

Kuntien osuudet kuntainliitoille muunnettu bruttomääräyksiksi - Kommunernas andelar till kommunalförbunden förvandlats till bruttobelopp

Toiminto Verksamhet Activity	Menot Utgifter Expenditure	Tulot - Inkomster - Revenue			Kuntien osuus Kommunernas andel Net costs to communes
		Valtion Statens finansiering State financing	Maksut ja korvauk- set asiakkailta Avgifter och er- sättningar av klienter - Fees paid by clients	Mut tulot Övriga inkomster Other revenue	
1 000 mk - Fmk					
1. HALLINTO - ADMINISTRATION <sup>1)</sup> .....	374 036	16 377	130	8 919 2)	348 610
Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	305 996				
2. LASTEN JA NUORTEN HUOLTO - VÅRDEN AV MINDERÅRIGA - WELFARE FOR MINORS .....	2 423 270	916 821	338 793	47 741	1 119 915
2.1. Eryityshuolto - Specialvård - Special welfare .....	291 239	34 605	25 132	6 083	225 419
2.1.1. Sijaiskotihoito - Ersättningshemvård - Private fam-care .....	61 900	11 648	17 466	30	32 756
Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	7 079				
2.1.2. Avohuolto - Öppen vård - Open care <sup>4)</sup> .....	14 169	3 389	165	85	10 530
Siitä - Därav - Of which Taloudellinen tuki - Ekonomiskt stöd - Subsidy of economic nature Kesävirkestys - Sommarrekreation - Summer recreation .....	3 993 6 024				
Avustukset sekä hoitomaksut ja korvaukset yks. yhteisöille Understöd samt vårdavgifter och ersättningar åt priv.samfund Subsidies and fees paid to voluntary agencies .....	1 101	-	-	-	1 101
2.1.3. Laitoshuolto - Anstaltsvård - Institutional care .....	215 170	19 568	7 501	5 968	182 133
2.1.3.1. Lastenkodit ja nuorisokodit - Barnhem och ungdomshem - Children's home and youth home <sup>5)</sup> .....	198 914	19 568	7 501	5 968	165 877
Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	124 845	462	214	218	4 300
Kuntainliitt.laitokset - Kommunalförbunds anst. - Intercommunal inst. Avustukset sekä hoitomaksut ja korvaukset yks.laitoksille - Understöd samt vårdavgifter och ersättningar till priv.anstalter - Subsidies and fees paid to priv. institutions .....	5 194 39 632	-	-	-	39 632

2.1.3.2.	Hoitomaksut koulukodeille - Vårdavgifter till skolhem - Fees paid to approved schools .....	15 855	-	-	-	15 855
2.1.3.3.	Huostaanotettujen lasten sairaalahoito - Sjukhusvård för omhändertagna barn - Hospit.care for children taken into custody .....	401	-	-	-	401
2.2.	Kasvatusneuvolatoiminta - Rådgivningsbyråer för uppfostringsfrågor - Child guidance centres .....	58 083	32 575	-	720	24 788
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	46 630				
	Kuntainliittojen - Kommunalförbunds - Intercommunal institutions ..	23 041	15 338	-	358	7 345
2.3.	Lasten päivähoito - Barndagvård - Child day care .....	2 073 587	849 641	313 661	40 938	869 347
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	1 604 338				
2.3.1.	Kunnallinen perhepäivähoito - Kommunal fam.dagvård - Communal family day care .....	778 593	328 812	156 956	8 655	284 170
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	632 425				
2.3.2.	Päiväkodit - Daghem - Day homes .....	1 249 415	513 157	155 803	31 998	548 457
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	941 612				
	Kuntainliittojen - Kommunalförbunds - Intercommunal institutions ..	1 740	725	287	44	684
	Avustukset sekä hoitomaksut ja korvaukset yks.päiväkodeille					
	Understöd samt vårdavgifter och ersättningar till priv. daghem					
	Subsidies and fees paid to priv. day homes .....	52 441	-	-	-	52 441
2.3.3.	Leikin ja toiminnan ohjaus - Ledning av barns lek och sysselsättning Guided play .....	40 484	6 927	890	281	32 386
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	30 301				
	Leikkikenttätoiminta - Lekplansverksamhet - Playground activity ...	31 752	5 855	726	222	24 949
	Avustukset yks.yhteisöille - Understöd åt priv.samfund - Subsidies to voluntary agencies .....	3 787	-	-	-	3 787
2.3.4.	Päivähoitoonkuljetukset - Barndagvårdstransporter Transportation to the day care for children .....	5 095	745	12	4	4 334
2.4.	Lasten ja nuorten huollon erittelemättömät avustukset yks.yhteisöille Ospecificerade understöd åt priv. samfund inom vården av minderåriga Other subsidies to voluntary agencies in child welfare .....	361	-	-	-	361

(ks. myös kohta 10.2. - Se också punkt 10.2. - See also point 10.2.)

4.5. JATK. - FORTS. - CONT.	Menot Utgifter Expenditure	Tulot - Inkomster - Revenue			Kuntien osuus Kommunernas andel Net costs to communes	
		Valtion rahoitus Stårens finansiering State financing	Maksut ja korvauk- set asiakkailta Avgifter och er- sättningar av klienter - Fees paid by clients	Muut tulot Övriga inkomster Other revenue		
	1 000 mk - Fmk					
3.	KEHITYSVAMMAHUOLTO - VÅRDEN AV UTVECKLINGSSTÖRDA - WELFARE FOR MENTALLY HANDICAPPED .....	658 064	529 471	33 532	37 136	257 925
3.1.	Päivähuolto - Day care <sup>6)</sup> .....	165 583	83 777	3 562	12 991	65 253
	Siitä - Därav -Of which: Henkilöstö - Personal - Staff.....	76 531				
	Hoitomaksut ja korvaukset yksityisille yhteisöille, yhteensä Vårdavgifter och ersättningar åt privata samfund, sammanlagt Fees and payments to voluntary agencies, total .....	6 838				
	Kuntainliitot - Kommunalförbund - Federations of commune .....	116 683	61 163	2 704	10 779	42 037
	Siitä - Därav - Of which Yksit. yhteisöille - Åt privata samfund - To voluntary agencies ...	3 828				
3.2.	Asumishuolto - Boendevård - Housing units .....	21 647	10 340	2 423	654	8 230
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff.....	13 237				
	Hoitomaksut ja korvaukset yksityisille yhteisöille, yhteensä Vårdavgifter och ersättningar åt privata samfund, sammanlagt Fees and payments to voluntary agencies, total .....	1 217				
	Kuntainliitot - Kommunalförbund - Federations of commune .....	14 106	7 664	1 954	496	3 992
	Siitä - Därav - Of which Yksit. yhteisöille - Åt privata samfund - To voluntary agencies ...	590				
3.3.	Perhehuolto - Familjevård - Family care .....	14 819	6 940	2 445	41	5 393
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff, .....	4 574				
	Hoitomaksut ja korvaukset yksityisille yhteisöille, yhteensä Vårdavgifter och ersättningar åt privata samfund, sammanlagt Fees and payments to voluntary agencies, total .....	3 124				
	Kuntainliitot - Kommunalförbund - Federations of commune .....	12 164	6 600	2 283	41	3 240
	Siitä - Därav - Of which Yksit. yhteisöille - Åt privata samfund - To voluntary agencies ...	1 386				

3.4.	Muu avohuolto - Annan öppen vård - Other open care .....	6 289	2 935	149	41	3 164
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	..				
	Hoitomaksut ja korvaukset yksityisille yhteisöille, yhteensä	3 031				
	Vårdavgifter och ersättningar åt privata samfund, sammanlagt	3 971	2 100	126	9	1 686
	Fees and payments to voluntary agencies, total .....					
	Kuntainliitot - Kommunalförbund - Federations of commune .....	2 468				
	Siitä - Därav - Of which					
	Yksit. yhteisöille - Åt privata samfund - To voluntary agencies ..	449 726	225 479	24 953	23 409	175 885
3.5.	Laitoshuolto - Anstaltsvård - Institutional care .....	282 293				
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....					
	Hoitomaksut ja korvaukset yks. yhteisöille ja valtiolle, yhteensä	49 308				
	Vårdavgifter och ersättningar åt priv. samf. och staten, sammanlagt	383 618	209 820	22 593	22 098	129 107
	Fees and payments to voluntary agencies and the state, total .....					
	Kuntainliitot - Kommunalförbund - Federations of commune .....	21 372				
	Siitä - Därav - Of which					
	Yksit. yhteisöille - Åt privata samfund - To voluntary agencies ..					
4.	PAV-HUOLTO - PMB-VÅRD - CARE OF ALCOHOLICS AND DRUG ADDICTS .....	110 719	38 230	11 366	8 101	53 022
4.1.	Avohuollon toimintayksiköt - Den öppna vårdens verksamhetsenheter	68 915	26 505	8 275	2 108	32 027
	Open care units 7) .....					
4.1.1.	A-klinikat ja nuorisosemat - A-kliniker och ungdomskliniker	21 027	9 720	3	214	11 090
	Youth and A-clinices .....	14 045				
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	2 939	1 826	-	51	1 062
	Kuntainliittojen - Kommunalförbunds - Intercommunal units .....	3 526	-	-	-	3 526
	Hoitomaksut ja korvaukset yks. yhteisöille - Vårdavgifter och er-					
	sättningar åt priv. samf. - Fees and payments to voluntary agencies					
4.1.2.	Hoi-to- ja huoltokodit (PAVL:n 11 a §) - Vårdhem och omsorgshem	27 884	9 938	5 616	1 483	10 847
	(enligt PMBL 11 a §) - Half-way homes and hostels .....	16 600				
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	4 228	1 501	356	1 015	1 356
	Kuntainliittojen - Kommunalförbunds - Intercommunal units .....	2 281	-	-	-	2 281
	Hoitomaksut ja korvaukset yks. yhteisöille - Vårdavgifter och er-					
	sättningar åt priv. samf. - Fees and payments to voluntary agencies					



4.5. JATK. - FORTS. - CONT. Toiminto Verksamhet Activity	Menot Utgifter Expenditure	Tulot - Inkomster - Revenue			Kuntien osuus Kommunernas andel Net costs to communes
		Valtion rahoitus Statens finansiering State financing	Maksut ja korvauk- set asiakkailta Avgifter och er- sättningar av Klienter - Fees paid by clients	Muut tulot Övriga inkomster Other revenue	
	1 000 mk - Fmk				
4.1.3. Katkaisuhoidosemat - Akutvårdstationer - Homes for short in patient Siitä - Därav - Of which	7 789	2 846	534	166	4 243
Kuntainliittojen - Kommunalförbunds - Intercommunal units .....	456	262	44	7	143
Hoitomaksut ja korvaukset yks. yhteisöille - Vårdavgifter och er- sättningar åt priv. samf. - Fees and payments to voluntary agencies .	1 229	-	-	-	1 229
4.1.4. Ensisuojat - Skyddshärbärgen - Overnight lodgings .....	9 192	3 363	1 590	153	4 086
Siitä - Därav - Of which: henkilöistö - Personal - Staff ,.....	7 300				
4.1.5. Muu avohuolto - Övrig öppen vård - Other open care .....	3 023	638	532	92	1 761
4.2. Laitoshuolto - Anstaltsvård - Institutional care 7) .....	34 142	11 725	3 091	5 993	13 333
4.2.1. Huoltolat - PMB-vårdanstalter - Nursing homes 8) .....	32 371	11 725	2 443	5 981	12 222
Siitä - Därav - Of which					
Kuntainliittojen - Kommunalförbunds - Intercommunal .....	25 087	9 638	1 697	4 823	8 929
Hoitomaksu ja korvaukset yksit. laitoksille - Vårdavgifter och er- sättningar till priv. vårdanstalter - Fees to private nursing homes .	571	-	-	-	571
4.2.2. Huoltokoti (ei PAVL:n 11 a §:n tarkoittama) - Omsorgshem (inte i PAVL 11 a § avsedda) - Hostel for alc. and drug abusers (out of state subsidy) 9)	1 541	-	585	12	944
Siitä - Därav - Of which: henkilöistö - Personal - Staff ,.....	1 105				
4.2.3. Hoitomaksut sairaaloille - Vårdavgifter till sjukhus - Fees paid to hospitals .....	230	-	63	-	167
4.3. Avustukset yks. yhteisöille - Understöd åt priv. samfund Subsidies to voluntary agencies .....	7 662	-	-	-	7 662

6.	KODINHOITOPAU - HEMVÄRDSHJÄLP - HOME HELP 10)	486 934	165 162	34 836	10 115	276 821
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff 10)	478 880				
6.1.	Kodinhoitajatoiminta - Hemvårdarverksamhet - Home makers	229 155	118 667	12 040	5 248	93 200
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff 10)	225 441				
6.2.	Kotivastajatoiminta - Hembjälpverksamhet - Home helpers	257 779	46 495	22 796	4 867	183 621
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff 10)	253 439				
	Avustukset yks. yhteisöille - Understöd åt privata samfund - Subsidies to voluntary agencies	1 558	-	-	-	1 558
7.	VANHUSTEN HUOLTO - ALDRINGSVÅRD - OLD-AGE WELFARE	1 382 239	43 899	260 795	81 718	995 827
7.1.	Vanhusten asunnott ja päiväkeskukset - Bostäder och dagcentrer för åldringar - Dwellings and day-centres for aged persons 11)	68 613	508	29 868	3 152	35 085
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff	26 500				
	Avustukset yks. yhteisöille - Understöd åt privata samfund Subsidies to voluntary agencies	13 374	-	-	-	13 374
7.2.	Kunnalliskodit ja vanhainkodit - Kommunal- och åldringshem Communal and old-age homes	1 313 626	43 391	230 927	78 566	960 742
	Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff	897 415				
	Kuntainliittojen - Kommunalförbunds - Intercommunal institutions	112 620	7 152	18 383	8 012	79 073
	Hoitomaksut ja korvaukset yks. vanhainkodeille - Vårdavgifter och ersättningar till priv. åldringshem - Fees and payments to priv. old-age homes	34 008	-	-	-	34 008
	Avustukset yks. vanhainkodeille - Understöd till priv. åldringshem Subsidies to priv. old-age homes	13 262	-	-	-	13 262

4.5. JATK. - FORTS. - CONT.

Toiminto  
Verksamhet  
Activity

	Menot Utgifter Expenditure	Tulot - Inkomster - Revenue			Muit tulot övriga inkomster Other Revenue	Kuntien osuus Kommunernas andel Net costs to communes
		Valtion rahoitus Statens finansiering State financing	Maksut ja korvauk- set asiakkailta Avgifter och er- sättningar av klienter - Fees paid by clients			
		1 000 mk - Fmk				
8. OSATYÖKYKYISTEN HUOLTO - VÅRDEN AV DELVIS ARBETSFÖRA - WELFARE PARTIALLY DISABLED .....	67 666	11 592	11 052 12)	507	44 515	
Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	..					
8.1. Suojatyökeskukset ja -työpaikat - Skyddade verkstäder och arbetsplatser Sheltered workshops and working places .....	18 217	3 881	5 593 12)	323	8 420	
Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	13 224					
Kuntainliittojen - Kommunalförbunds - Intercommunal institutions .....	7 904	1 802	2 284	103	3 715	
8.2. Työtuvat - Arbetsstugor - Workshops .....	21 994	4 128	5 440 12)	184	12 242	
Siitä - Därav - Of which: Henkilöstö - Personal - Staff .....	14 076					
8.3. Invalidien palveluasuminen - Servicebostäder för invalider - Service residences for disabled persons .....	3 631	-	19	-	3 612	
8.4. Invalidien kuljetuspalvelut - Färdtjänster för invalider Conveanceservices for disabled persons .....	10 685	3 336	-	-	7 349	
8.5. Invalidien muu avohoito - Annan öppen vård för invalider - Other open care for disabled persons .....	1 009	247	-	-	762	
8.6. Avustukset invalidihuollon yks. yhteisöille - Understöd åt priv. invalidvårds samfund - Subsidies to voluntary agencies .....	12 130	-	-	-	12 130	
9. TOIMEENTULOTURVA - STÖD FÖR UPPEHÅLLE - SOCIAL ASSISTANCE .....	241 770	54 549	43 957	4	143 260	
9.1. Huoltoavun kotiavustus - Hemunderstöd - Indiv. subsidies .....	205 608					
Siitä - Därav - Of which						
Ehkäisevä - Förebyggande - Preventive social assistance .....	3 638					
9.2. Hoitomaksut sairaaloille tms. - Vårdavgifter till sjukhus oad. Fees paid to hospitals 14) .....	36 162					

10.	MUU KUNNALLINEN SOSIAALITOIMI - ÖVRIGA KOMMUNALA SOCIALA UPPGIFTER OTHER COMMUNAL SOCIAL AFFAIRS .....	1 103 883	136 708	4 925	821	961 429
10.1.	Vanhukset - Aldringar - Old aged .....	905 432	2 371	4 906	815	897 340
10.1.1.	Kunn. vanh. asumistuki - Komm. bostadsbidrag - Communal housing subsidies	1 663	-	-	-	1 663
10.1.2.	Osuudet KE:n asumistukeen - Andelar i FP:s bostadsbidrag - Contr. to housing subsidies paid by Nat. pensions .....	214 318	-	-	-	214 318
10.1.3.	Vanhusten virkistystoiminta ja vanhusten avohuoltopalvelut Rekreatiivisyksikön ja avohuoltopalvelun toiminta for the aged .....	26 727	649	4 906	815	20 357
	Siitä - Därav - Of which					
	Avustukset yks. yhteisöille - Understöd åt priv. samfund - Subsidies to voluntary agencies .....	2 575	-	-	-	2 575
10.1.4.	Kuntien osuus KE-tukiosaan - Kommunernas andelar i FP:s understöds- andelar - Contributions to national support pension .....	652 366	-	-	-	652 366
10.1.5.	Vanhusten ja vammaisten kotihoidon tuen kokeilu - Försöksverksamhet med hemvårdsstöd för äldre och handikappade - Experimental activity of home-care allowance for the old and the handicapped persons .....	3 478	1 722	-	-	1 756
10.1.6.	Vanhusten ja vammaisten kunnallinen kotihoidon tuki - Kommunalt hemvårdsstöd för äldre och handikappade - Communal home-care allowance for the old and the handicapped persons .....	6 880	-	-	-	6 880
10.2.	Lapset ja nuoret - Barn och ungdom .....	185 021	134 147	-	-	50 874
10.2.1.	Elatustuki - Underhållsstöd - Maintenance assistance .....	164 977	134 147	-	-	30 830
10.2.2.	Lapsen kotihoidon tuki - Understöd för hemvård av barn - Subsidy for child day care in home .....	14 577	-	-	-	14 577
10.2.3.	Perhepäivähoidon tuki - Understöd för fam. dagvård - Subsidy for fam. day care .....	5 011	-	-	-	5 011
10.2.4.	Muu päivähoito tuki - Annat stöd för dagvård - Other subsidy for day care .....	173	-	-	-	173
10.2.5.	Avustukset yks. yhteisöille - Understöd åt priv. samfund - Subsidies to voluntary agencies .....	283	-	-	-	283

4.5. JATK. - FORTS. - CONT.	Menot Utgifter Expenditure	Tulot - Inkomster - Revenue				Maut tulot Muut tulot Övriga incomster Other revenue	Kuntien osuus Kommunernas andel Net costs to communes
		Valtion rahoitus Statens finansiering State financing	Maksut ja korvauk- set asiakkailta Avgifter och er- sättningar av klienter - Fees paid by clients				
	1 000 mk - Fmk						
10.3. Kehitysvammaiset - Utvecklingsstörda - Mentally handicapped persons .....	1 082	-	-	-	-	1 082	
10.3.1. Avustukset yks.yhteisöille - Understöd åt priv. samfund - Subsidies to voluntary agencies .....	408	-	-	-	-	408	
10.3.2. Kehitysvammaisten kotihoidon tuki - Understöd för hemvård av utvecklingsstörda barn - Subsidy for mentally handicapped child's day care in home .....	616	-	-	-	-	616	
10.3.3. Muu kehitysvammaisten tuki - Övriga understöd åt utvecklingsstörda Other subsidies for mentally handicapped persons .....	58	-	-	-	-	58	
10.4. Maut - Övriga - Others .....	12 348	190	19	19	6	12 133	
10.4.1. Toipilasaraha - Konvalescentpenning - Convalescence allowance .....	173	-	-	-	-	173	
10.4.2. Vähävaraisten äitien lomahuolto - Mindrebedrädlade mödrars semestervärd Holiday for mothers of poor families .....	3 180	190	19	19	6	2 965	
Siitä - Därav - Of which							
Avustukset yks. yhteisöille - Understöd åt priv. samfund - Subsidies to voluntary agencies .....	789	-	-	-	-	789	
10.4.3. Maut avustukset yks. yhteisöille - Övriga understöd åt priv. samfund Other subsidies to voluntary agencies .....	4 138	-	-	-	-	4 138	
10.4.4. Muu - Övrig - Other .....	4 857	-	-	-	-	4 857	
11. KOKO SOSIAALITOIMI - SOCIALVÄSENDET INALLE - SOCIAL AFFAIRS TOTAL .....	6 848 581	1 712 809	739 386	195 062	4 201 324		

- 1) Sosiaalitoimistot ja -lautakunnat. Ei kuit. perhepäivähoidon ohjaajien, kodinhoitoapuhenkilöstön ja kehitysvammahuollon työntekijöiden palkkoja, jotka sis. ao. toiminnan menoihin - Socialkansliier och -nämnder. Dock inte familjedagvårdens, hemvårdspersonalens och bland utvecklingsstörda arbetande personalens löner, som ingår i utgifterna för ifrågavarande verksamhet - Communal social offices and welfare boards
- 2) Tästä väkijumayhtiön voittovaroja 2 243 000 mk - Därav alkoholbolagets vinstmedel 2 243 000 mk - Of which 2 243 000 Fmk surplus of State Alcohol Monopol
- 3) Kasvatuskorvaus ja ammattiopetuskorvaus - Ersättningar av staten till barnens uppfostran och yrkesutbildning enligt lagen om barnskydd - Subsidy from the State to children in family care
- 4) Suojeluvalvoja-, tukihenkilö- ja virkistystoiminta ja muu avohuolto - Skyddsövervakning, kontakttunnna- och rekreatiionsverksamhet samt annan öppen vård enligt lagen om barnskydd - Protective supervision, supportive services, recreation and other open care according to the Child Welfare Act
- 5) Myös suojelukasvatukselliset - Även skyddsuppfostringsanstalter - Including communal assessment homes for maladjusted minors
- 6) Päivähuoltolat, päiväkerhotoiminta ja kiertävät erityistyöntekijät - Daghem, dagklubbverksamhet och ambulerande specialarbetare - Day-care centres, day clubs and touring experts
- 7) Kahden tai useamman toimintamuodon toimipaikat, ks. sivu 2 - Verksamhetsenheter med två eller flera verksamhetsformers, se sidan 2
- 8) Mukaanlukien irtolaislain mukaiset tapaukset. Sisältää Tervalammen huoltolaitoksen - Inkl. i lagen om lösdrivare avsedda fall. Inkl. Tervalampi-vårdanstalt
- 9) Helsingin Hirvihaaran huoltokoti - Helsingfors stads Hirvihaara omsorgshem
- 10) Toimistohenkilökunta sisältyy lukuun Hallinto - Kansliipersonalen ingår i kap. Administration - Excluding office staff
- 11) Palvelutalot, asuntolat, asuintalot ja erilliset asunnot - Servicehus, internat, bostadshus och separata bostäder - Service centres, residential centres and separate residences
- 12) Työn tuotto - Avkastning av arbetet - Production
- 13) Hal:n 44 §:n ja 61 §:n mukaan maksetut valtionosuudet kokonaisuudessaan - Enligt 44 § och 61 § lagen om socialhjälp betalda statsandelar som helhet Including also a part of the state subsidy paid to welfare of minors
- 14) Pysyväishoidossa olleiden hoitomaksut porrastettiin 1.7.1980 alkaen tulojen mukaan - Vårdavgifterna för personer i varaktig vård graderades fr.o.m. 1.7.1980 enligt inkomsterna - Gradaded fee for persons receiving permanent care from 1.7.1980 on

Tätä julkaisua myy

**VALTION  
PAINATUSKESKUS**

POSTIMYYNTI

PL 516  
00101 Helsinki  
Vaihde (90) 539 011  
Telex 123458 vapk sf  
KIRJAKAUPAT HELSINGISSÄ  
Annankatu 44  
(Et. Rautatiekadun kulma)  
Vaihde (90) 17 341  
Eteläesplanadi 4  
Puh. (90) 662 801

Denna publikation säljes  
av

**STATENS  
TRYCKERICENTRAL**

POSTFÖRSÄLJNING

PB 516  
00101 Helsingfors  
Växel (90) 539 011  
Telex 123458 vapk sf  
BOKHANDLAR I HELSINGFORS  
Annegatan 44  
(I hörnet av S. Järnv.g.)  
Växel (90) 17 341  
Södra esplanaden 4  
Tel. (90) 662 801

This publication is  
available from

**GOVERNMENT  
PRINTING CENTRE**

MAIL ORDERS

P.O. BOX 516  
SF-00101 Helsinki Finland  
Phone Internat.  
+ 358 0 539 011  
Telex 123458 vapk sf  
BOOKSHOPS IN HELSINKI  
Annankatu 44  
Phone (90) 17 341  
Eteläesplanadi 4  
Phone (90) 662 801